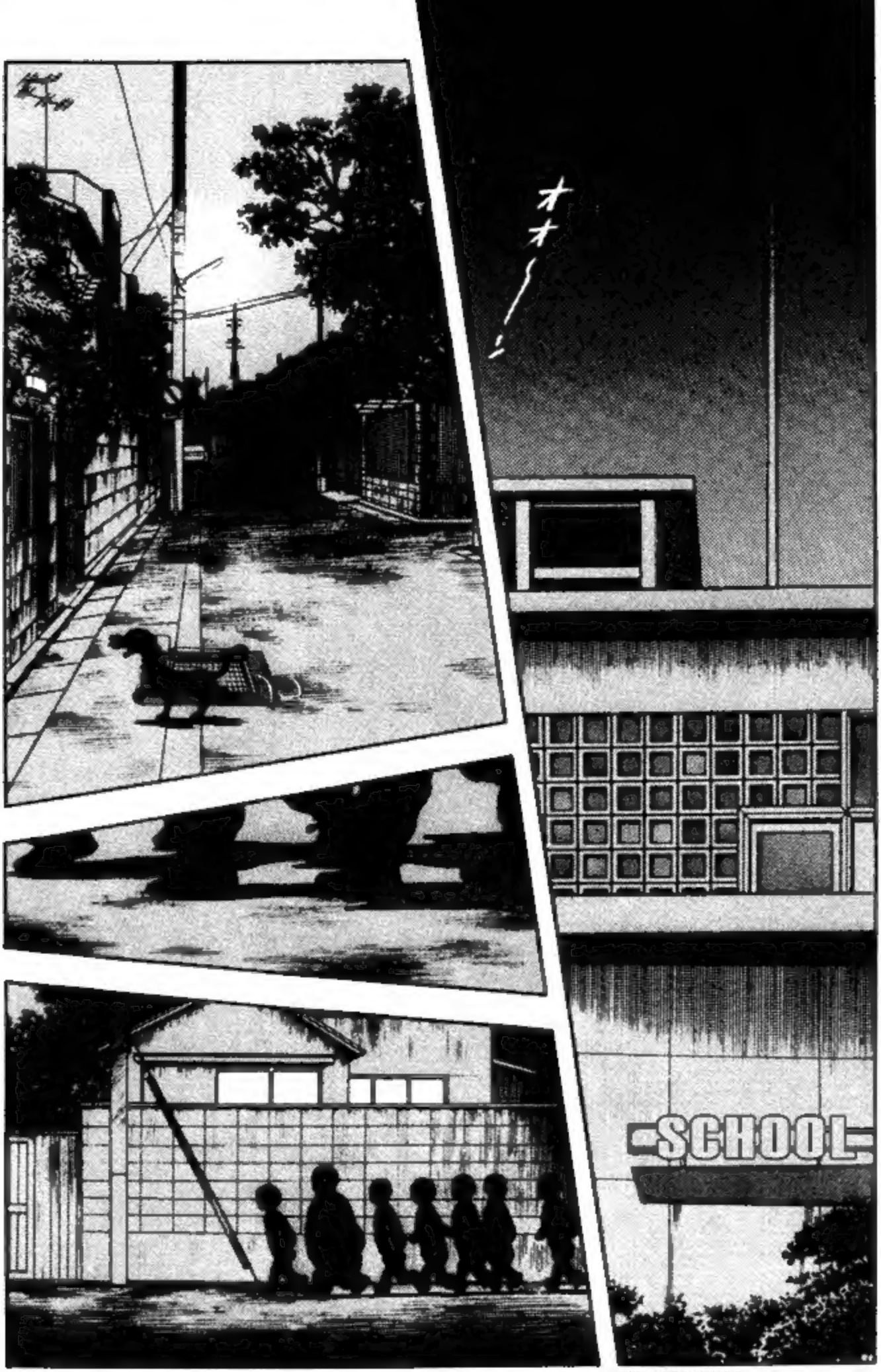
#Adachi-Manga
@irc.irchighway.net

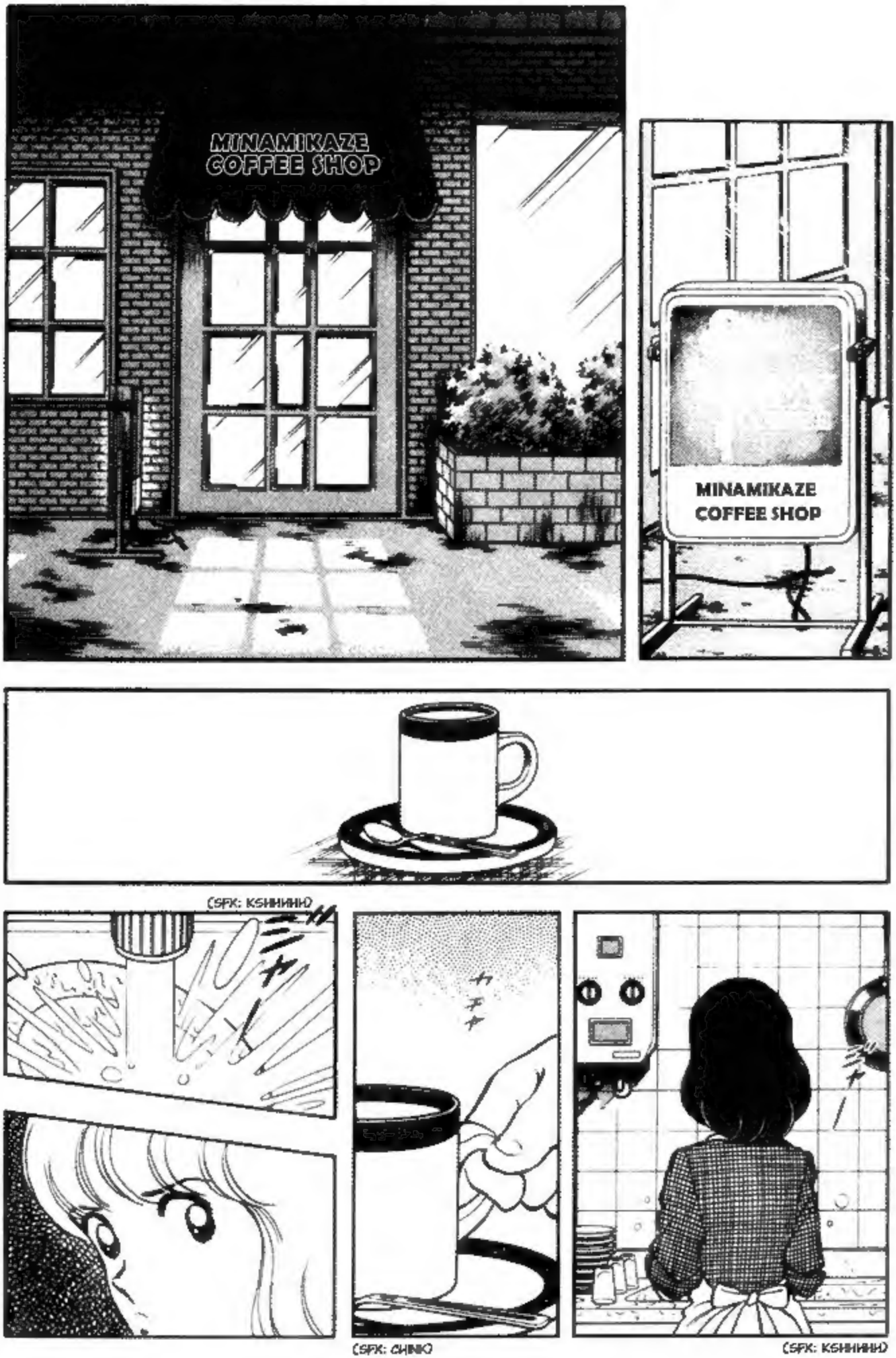
Translated by: kei-kun & mediocre
Edited by: dule
Scanned by: neithan-kun
Proofread by: KingFish
QC'd by: KingFish

TOUCH 150

I CAN'T GIVE UP NOW



(SFX: WOWWWWL)


MINAMIKAZE
COFFEE SHOP
MINAMIKAZE
COFFEE SHOP
(SFX: KSHHHHH)
(SFX: CHINK)
(SFX: KSHHHHH)

I DON'T KNOW...
DRINKING COFFEE BEFORE GOING TO BED MAY NOT BE THE BEST.

IT'S A SHAME THAT WE DON'T HAVE ANY BEER, I'M SORRY.

WHAT?

HMPH.

DRINK AS MUCH AS YOU WANT, YOU'LL SLEEP LIKE A LOG.
YOU MUST BE MORE THAN TIRED, RIGHT?
BUT IT'S OK,

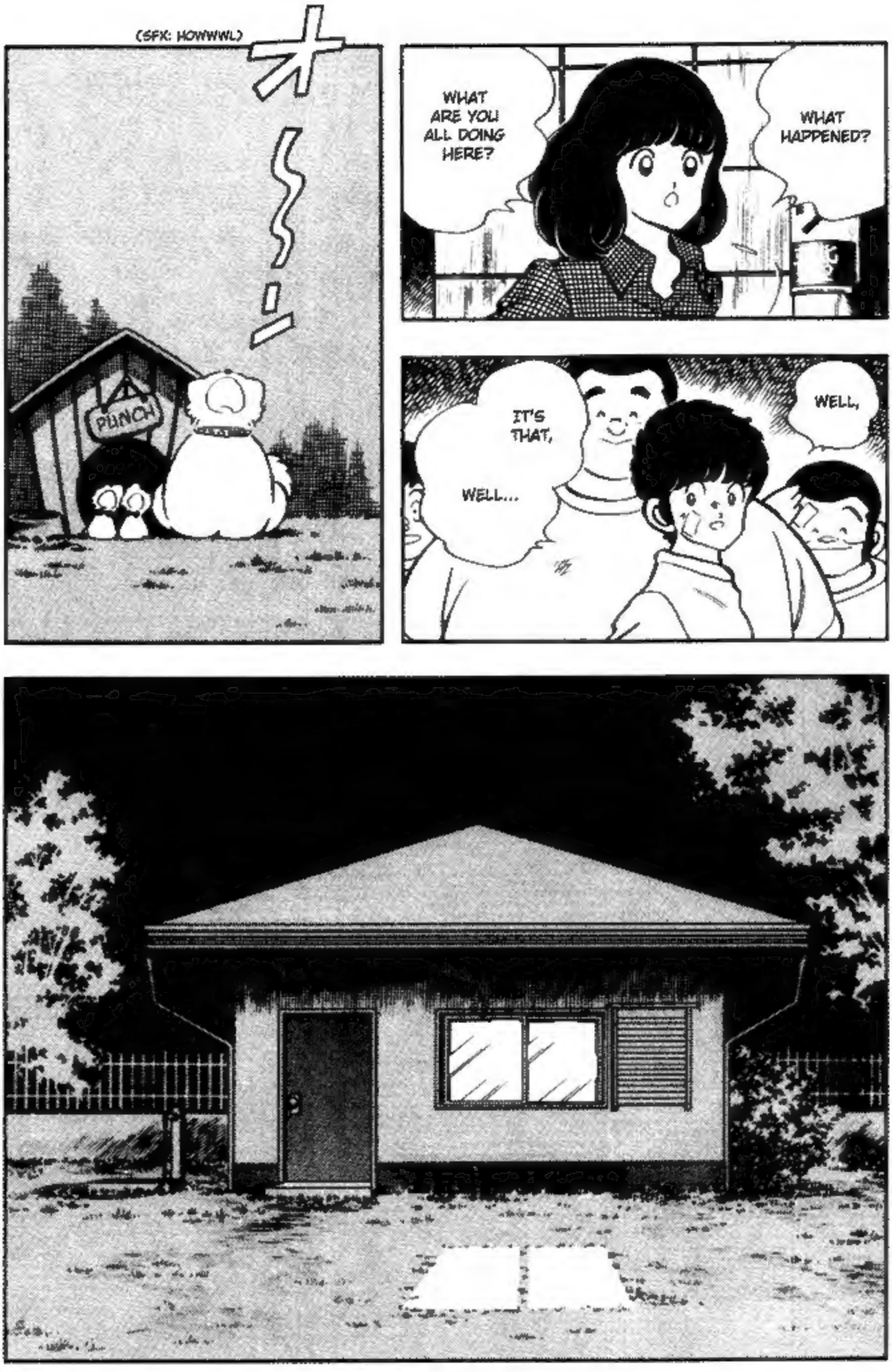
I AM MORE THAN TIRED.
YOU'VE SAID IT.
LIKE A LOG... YEA.
MILD SEVEN
I REALLY THINK THAT I'LL SLEEP SOUNDLY...
COUGH
EVERYDAY FROM NOW ON.

DO YOU THINK THAT WE WILL GO TO KOUSHIEN THIS YEAR?
SURE.
CAN I ASK YOU A QUESTION?
(SFX: KA-CHINNG)
ガラ・・・
SURE, IF YOU GO BY TRAIN.
FUNNY, THIS MAN.

EH?
DIDN'T SOMEONE COME IN?
AT ANY RATE, VERY FEW PEOPLE COME HERE.
THAT'S BECAUSE THE AUTHOR DRAWS THE MINIMUM NEEDED TO FILL THE PAGES.
NAAAH!

OK.
TOILET
KNOCK
DAD, CAN YOU CLOSE UP?
I'M DONE.
...
OK.
BUT I THINK THAT HE'LL LEAVE SOON.
THERE'S STILL A PERSON,

...
TATSUYA!
TATSUYA!
SHHH!
SHHH!
WHAT?
THE COACH?


(SFX: HOWWWL)
オーン
PUNCH
WHAT ARE YOU ALL DOING HERE?
WHAT HAPPENED?
IT'S THAT, WELL...
WELL,

DID YOU ALL HAVE ENOUGH?
JUST WHAT WE NEEDED BEFORE GOING TO BED.
WHAT A PAIN. I CAN'T ATTEND TO ALL OF YOU THIS LATE.
SORRY...
DID THE COACH LEAVE?
YEA.
DON'T WORRY!
HE DOESN'T SUSPECT THAT WE STILL HAVE THE STRENGTH TO MOVE.
WHEN HE FINDS OUT...
WON'T HE SAY SOMETHING?
6
7

YEA, YEA.
HE WILL REMEMBER US!
WE'LL MAKE HIM AFRAID OF YOUTH.
SSLURP!
HE WON'T BEAT US!
IN SPITE OF TODAY'S TRAINING. .
RIGHT NOW.
HEAD BACK AND GO STRAIGHT TO BED.
TOMORROW YOU'LL START IN THE MORNING, RIGHT?
1
2
3
4
5
6
7
YOU SURPRISED ME.
YOU'VE ALL PERSEVERED QUITE WELL,
YOU ARE STRONGER THAN I THOUGHT!
YOU ALL HAVE LOTS OF GUTS!

WE HAVE TO DO IT.
OF COURSE!
ESPECIALLY US THIRD YEARS. IT'S OUR LAST CHANCE.
WE CAN'T GIVE UP NOW.

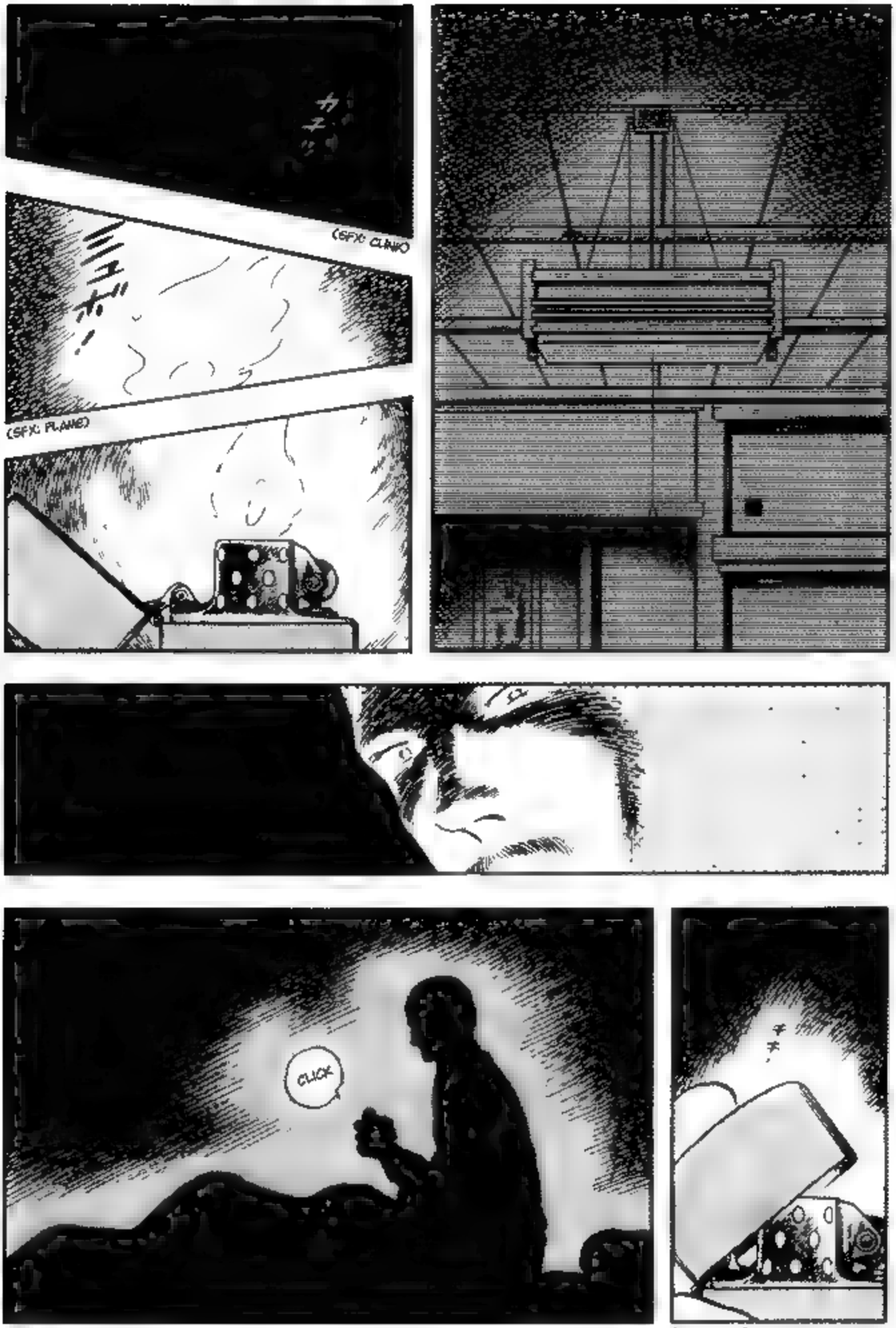
BESIDES,
I DON'T THINK THAT COACH IS ACTING LIKE THIS BECAUSE HE HATES US.
COACH NISHIO WASN'T WRONG.
THEY SAID THAT KASHIWABA WAS A LEGEND IN HIS TEAM AS CAPTAIN.
I HEARD SOMETHING FROM THE ALUMNI.
YOU KNOW?
THAT MAKES SENSE.
IT'S A FACADE.
SURE! HE WEARS THOSE GLASSES JUST TO LOOK LIKE THE BAD GUY.
YES..
AH.
MINAMI, PICK UP.

...
AND WHEN WE GO TO KOUSHIEN,
HE'LL TAKE THEM OFF, HUG US AND CRY TEARS OF JOY.
WE HAVE TO ENDURE UNTIL THAT DAY.
COME ON, WE FINISHED.
SO LET'S GO TO SLEEP.
EH?
RIGHT, TATSUYA?
AHEM
AH, OF COURSE.

AND YOU COME HERE TO ME, WHO WAS EXPELLED FROM THE CLUB, TO COOK FOR YOU.
GEEZ
SO SHE PROBABLY HASN'T COOKED ANYTHING IN HER LIFE, HMPH...
SHE'S ALWAYS BEEN A SPOILED GIRL,
NOW, WHAT ABOUT THE 'COOK'?
YOU HAVE A PIMPLE!
LOOK!
SLAP!

(Sisak Meigei High School)

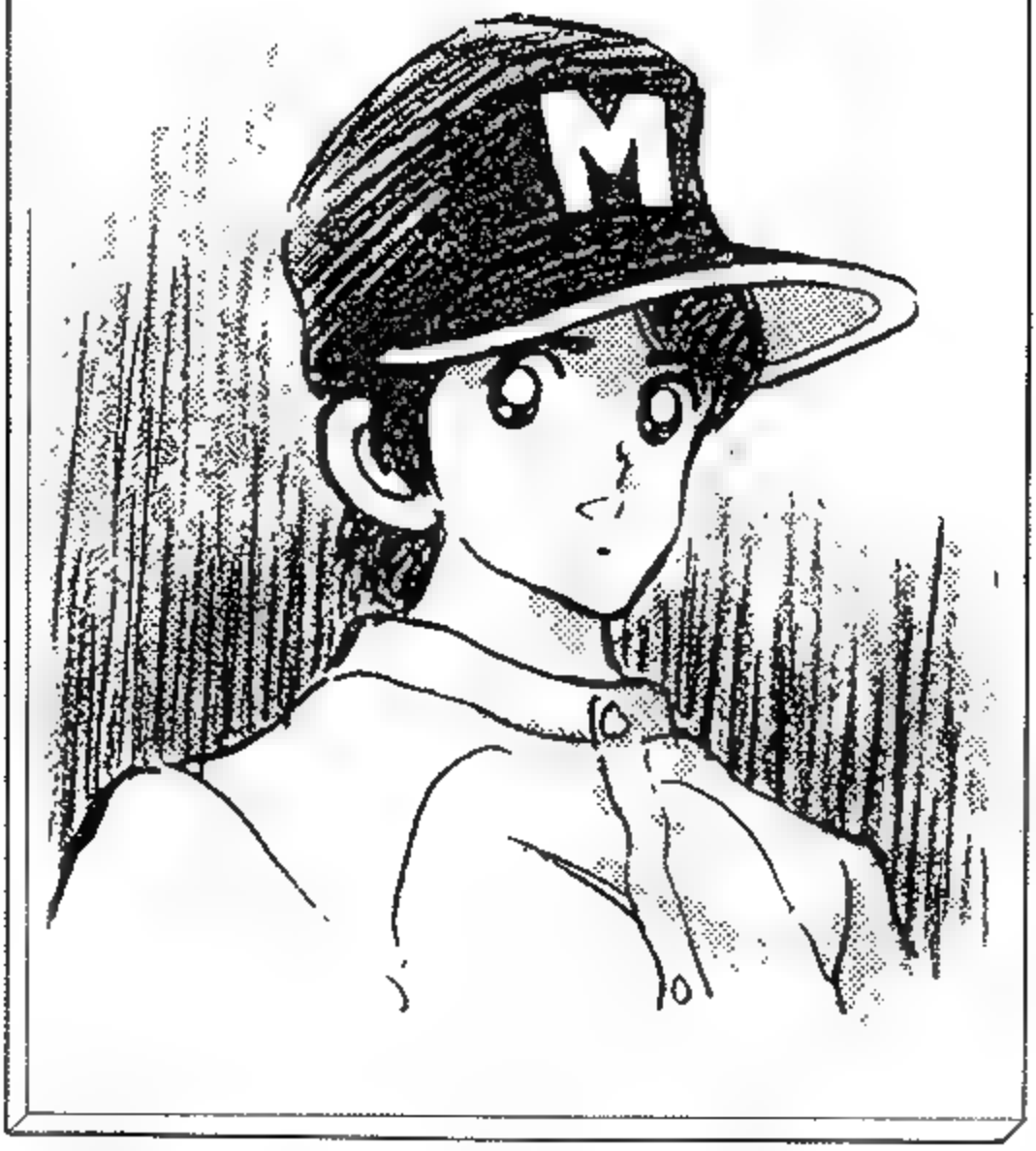
(NOTE: The Japanese have when you sneeze it is because someone is talking about you.)


(SFX: CLANG)
(SFX: FLAME)
CLICK
(SFX. CLINK)

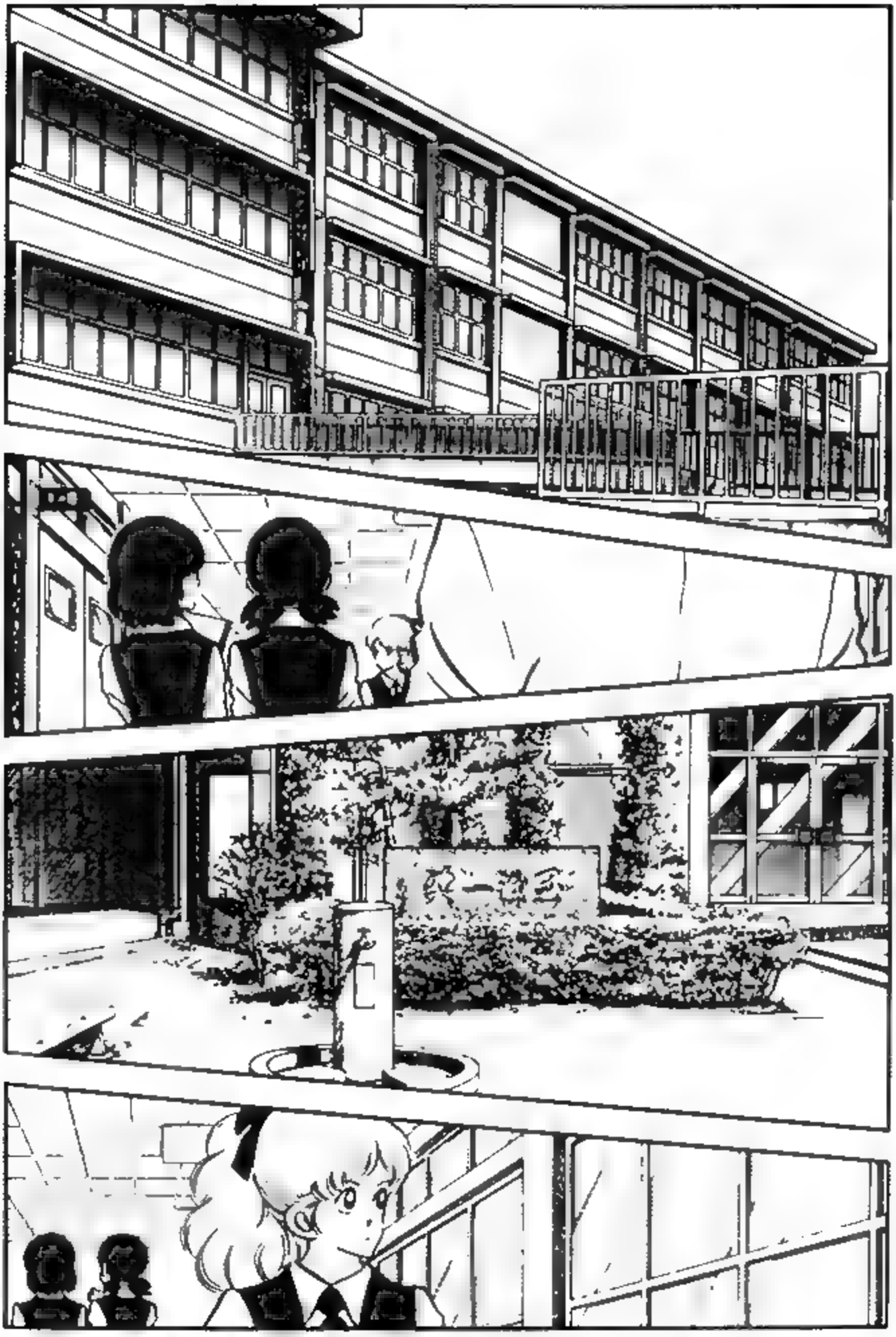
#Adachi-Manga
@irc.rchighway.net

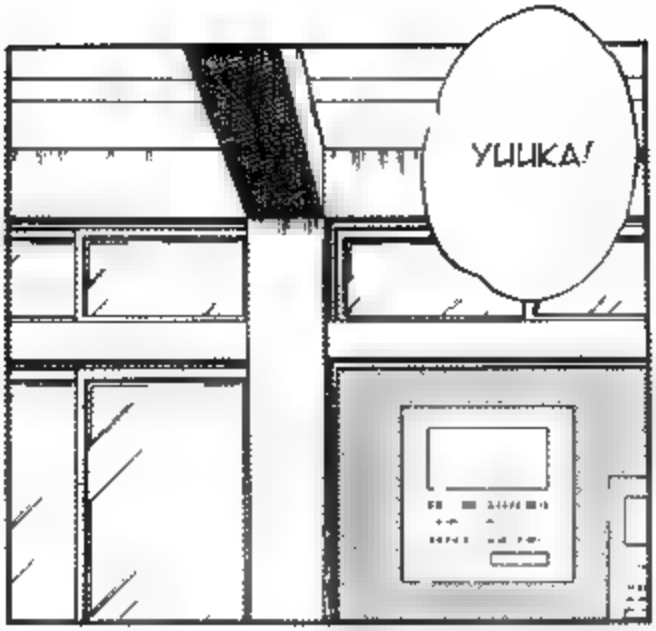
TOUCH 160

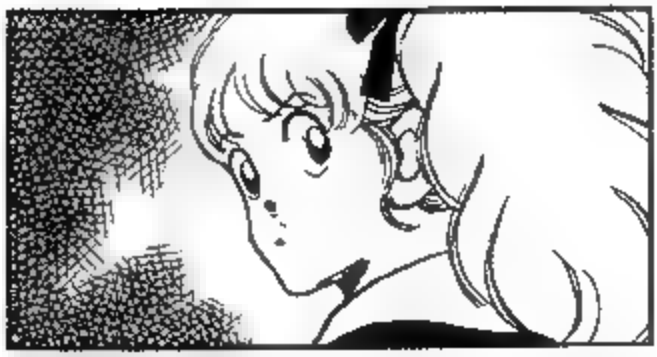
Probably



TRANSLATED BY KEI-KUN
EDITED BY BSX
SCANNED BY NEITHAN-KUN
PROOFED BY BSX
QCED BY KINGFISH




YUUKA!



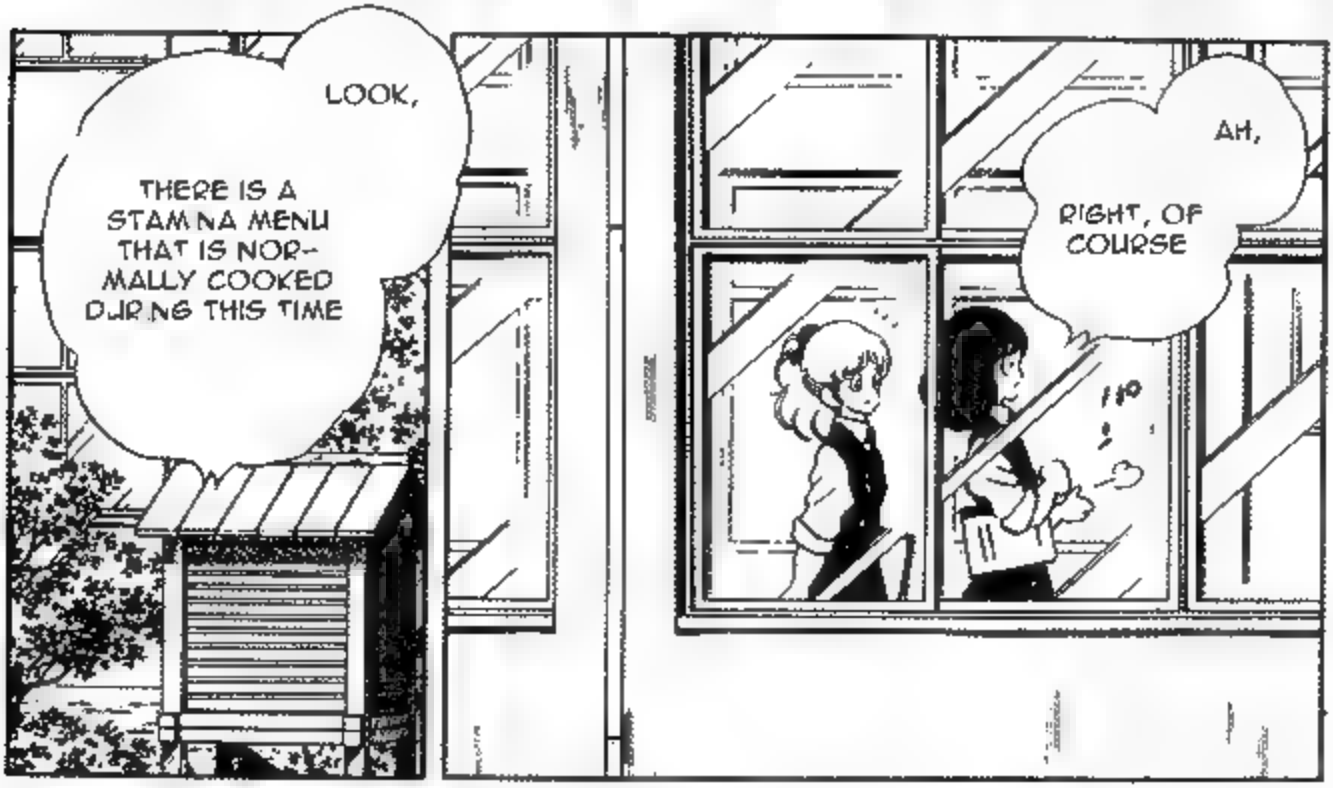
...
WOW, WOW!
MEISEI'S BIG STAR.
OH!

BUT IT'S NOT TOO BAD, REALLY.
YEA, I GUESS.

YOU MUST HAVE A LOT OF WORK BEING ALONE
HOW IS THE TRAINING CAMP GOING?

AHEM!
THE SHEER QUANTITY OF FOOD MUST BE ENORMOUS
WITH THAT MANY BOYS...
COOKING MUST BE THE WORST PART
ALSO,
THE FACT THAT THE BALANCE OF CALORIES AND NUTRITION HAS TO BE DONE IS HARD TO DO
I BELIEVE EATING DELICIOUS FOOD...
IS THE BEST THING FOR THE BODY
I DON'T THINK WE HAVE TO TAKE IT THAT SERIOUSLY
TRAINING MAY BE IMPORTANT, BUT THE R STRENGTH COMES FROM THE FOOD

DO YOU HAVE A COLD?
COUGH
COUGH


LOOK,
THERE IS A STAMINA MENU THAT IS NORMALLY COOKED DURING THIS TIME
AH,
RIGHT, OF COURSE
!!

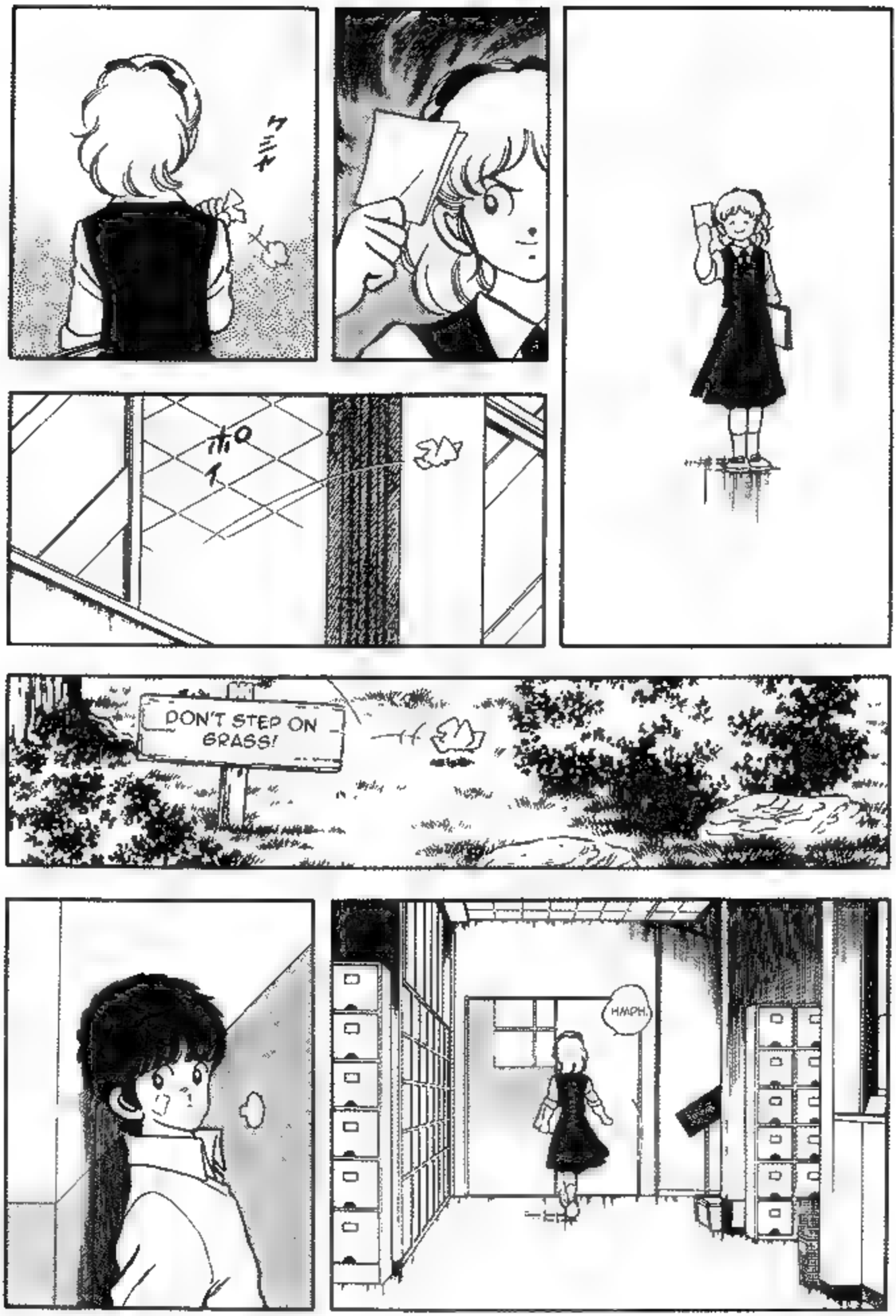
HERE,
TAKE IT

STAMINA MENU?

YOU DIDN'T KNOW ABOUT IT?
RIGHT

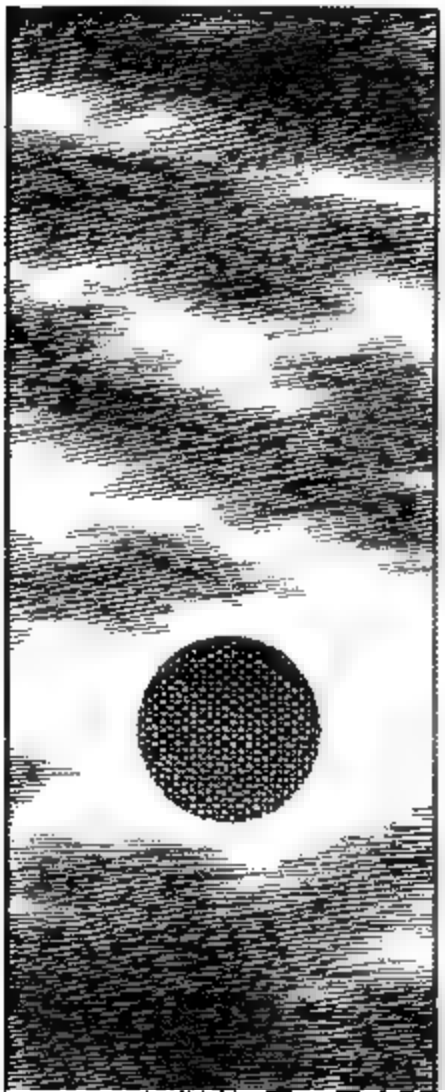
DON'T DO ANYTHING STUPID AND NOT FOLLOW THE INSTRUCTIONS,
GOT IT?
IT HAS TO KEEP THE TRADITIONAL TASTE
DO IT AS IT'S WRITTEN
IT'S ALL THERE.
IT'S VERY DETAILED.
AH.
...
BECAUSE IT'S AN IMPORTANT PART
WOW, IT EVEN HAS PICTURES DETAILING HOW TO CUT THE SCALLIONS.
OUR BASEBALL CLUB HAS ENJOYED THESE DISHES FOR GENERATIONS.
THEY'RE NOT MY RECIPES.
IT'S TRUE!

TRADI-
TIONAL
TASTE?
YEAH
THAT'S
RIGHT
JUST AS
YOU SAID
THEY'LL BE
EATING
SOMETHING
DELICIOUS...
WHILE
GETTING
LOTS OF
STAMINA.
EVERY-
BODY
LIKES IT
VERY
MUCH
THESE
LOOK
PRETTY EASY.
OK
I'LL
TAKE CARE
OF IT.
IT'S MUCH
BETTER THEN
CURRY RICE THAT
DOESN'T TASTE
ANY GOOD
YEAH,
IT'S
PRETTY
EASY
THANKS
FOR THE
HELP
NEVER-
MIND, I'LL
LEAVE THIS
TO YOU
HUH?


DON'T STEP ON GRASS!
HMPH.

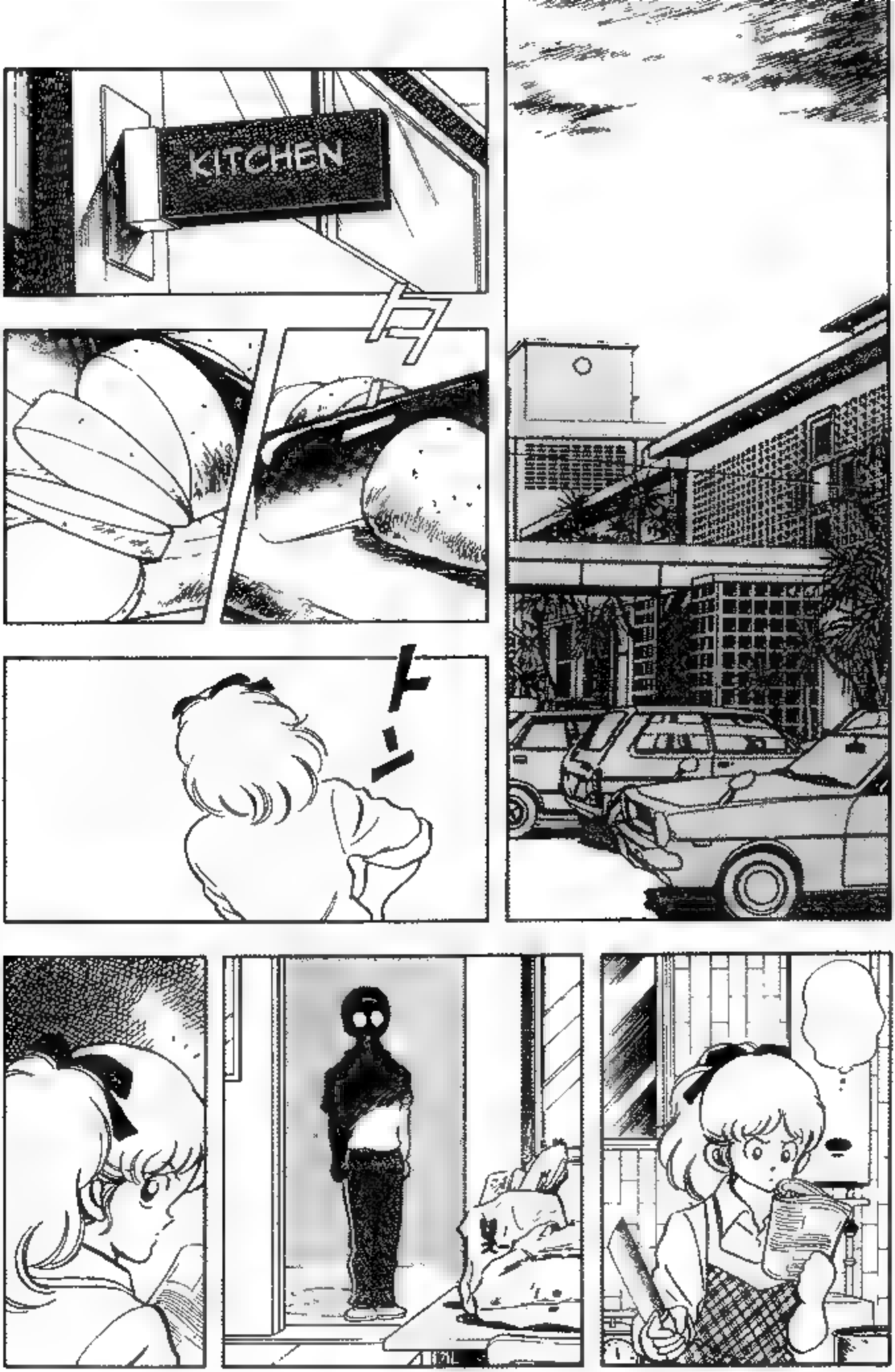
MINAMI!

WE WILL ALL BE BY LATER TONIGHT, SO...
WAIT UP



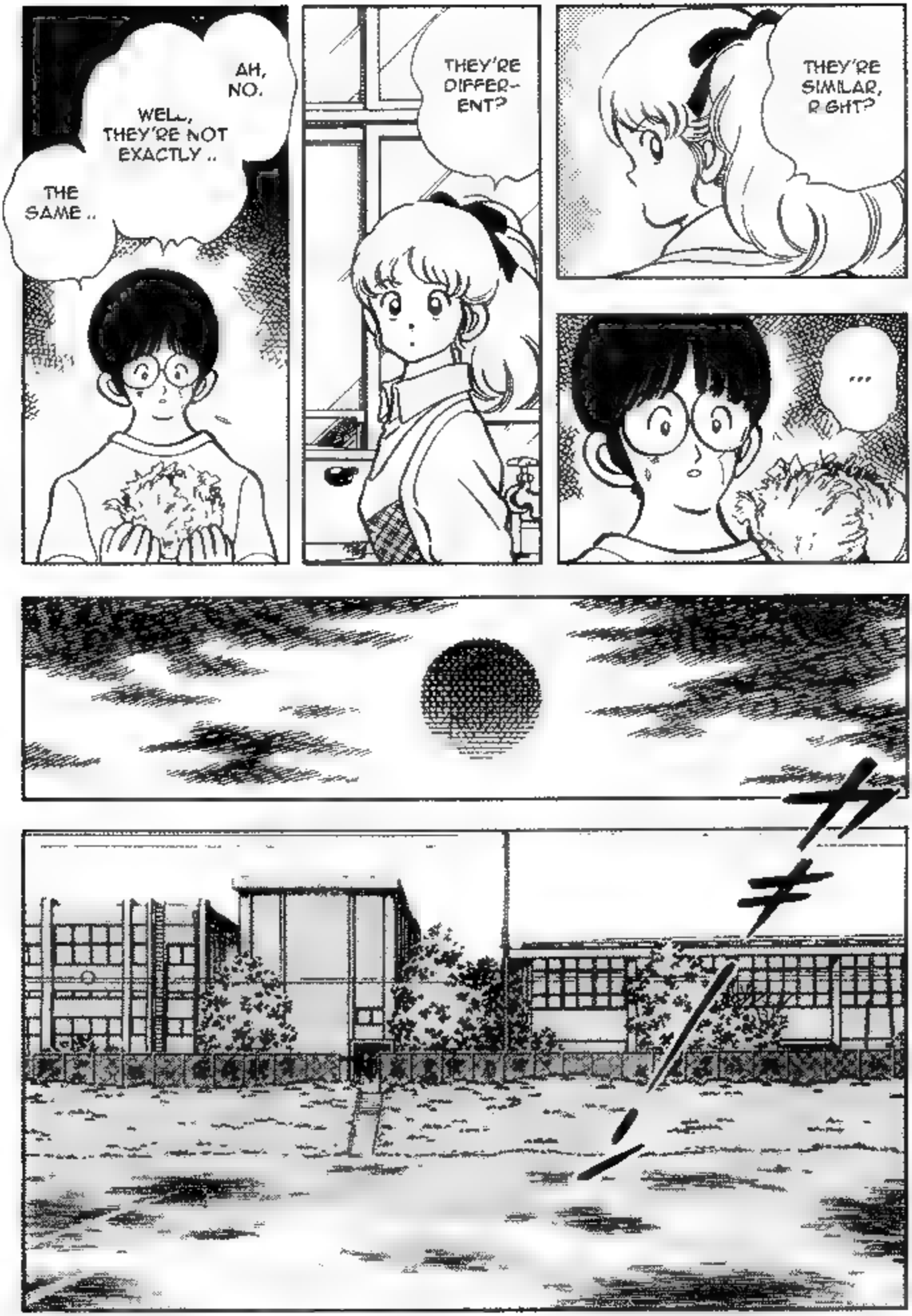
PROBABLY
I THINK IT WILL BE OKAY TODAY

PROBABLY
WE'LL [redacted] THERE

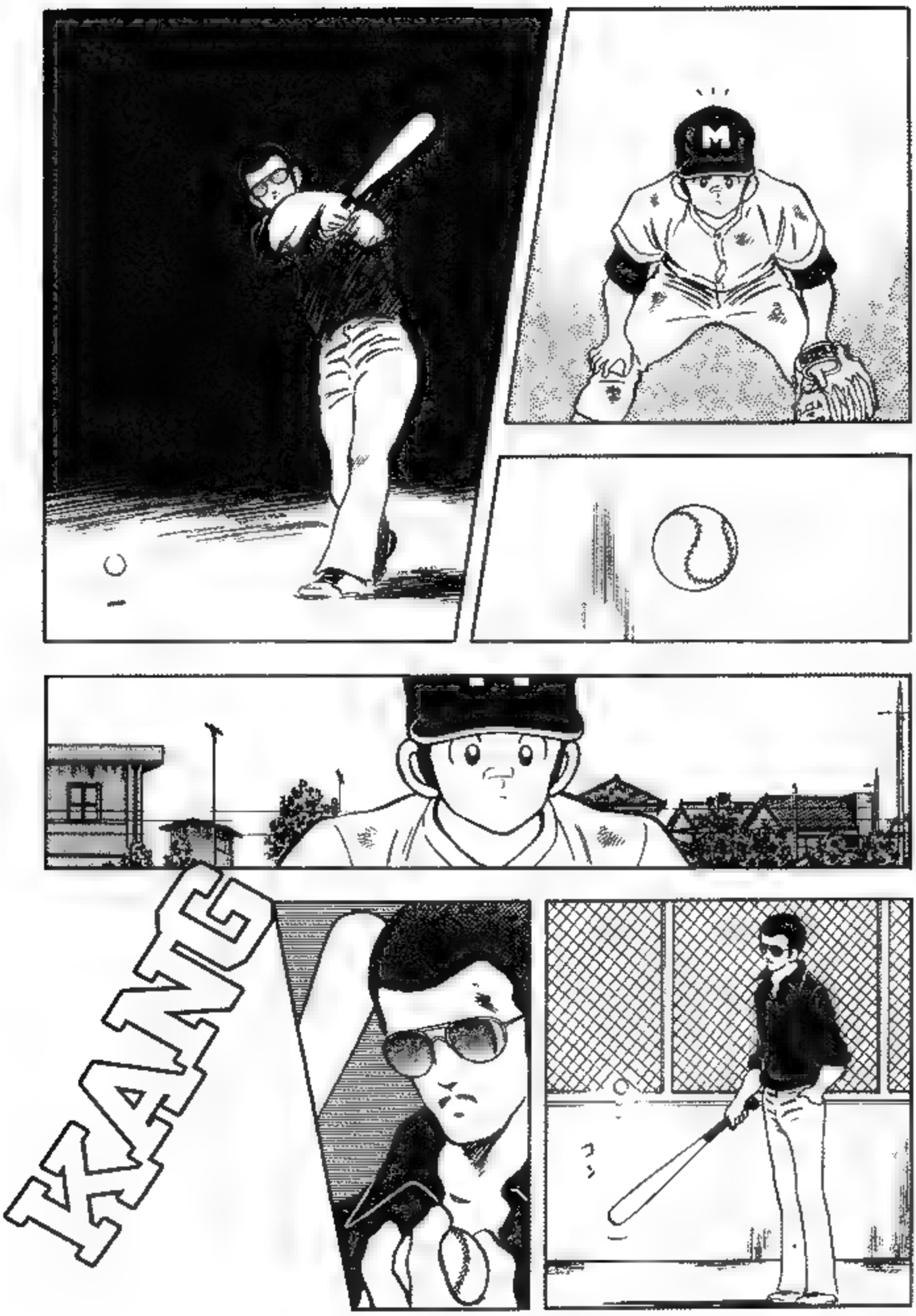

KITCHEN
ドア
トントン

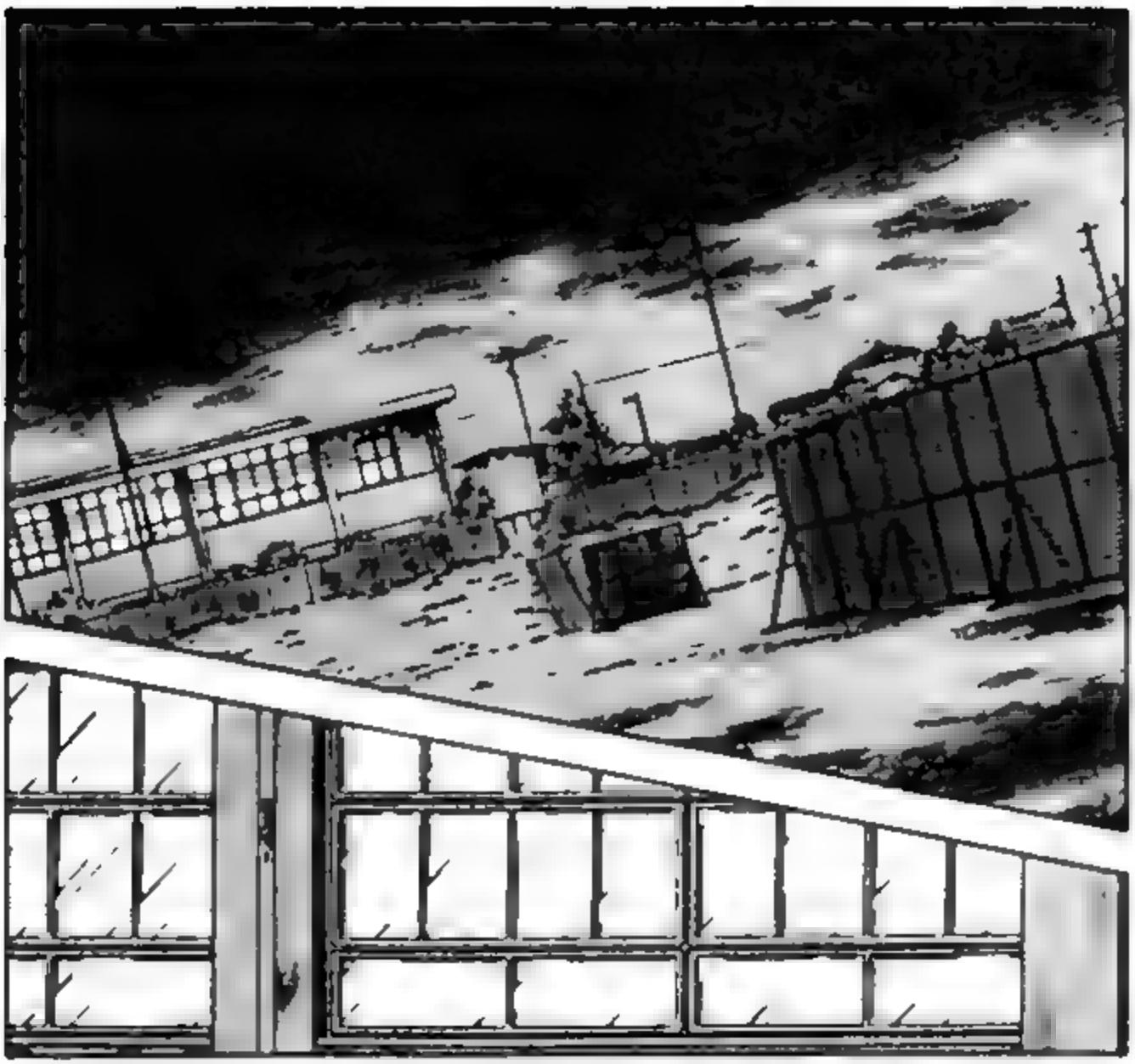
WHAT DO YOU WANT?
THE COACH TOLD ME TO HELP YOU WITH THE DINNER
UMM,
I SEE.
DON'T TOUCH ANYTHING!
OR YOU'RE GOING TO MESS EVERYTHING UP
Y YES!
...
I GUESS HE THREW YOU AWAY AS A PLAYER.

GIVE ME THAT CABBAGE!
THE
AH, OF COURSE
WHERE IS IT?
HEY,
WHAT ARE YOU TALKING ABOUT? YOU'RE HOLDING ONTO IT NOW
BUT
THIS IS A LETTUCE

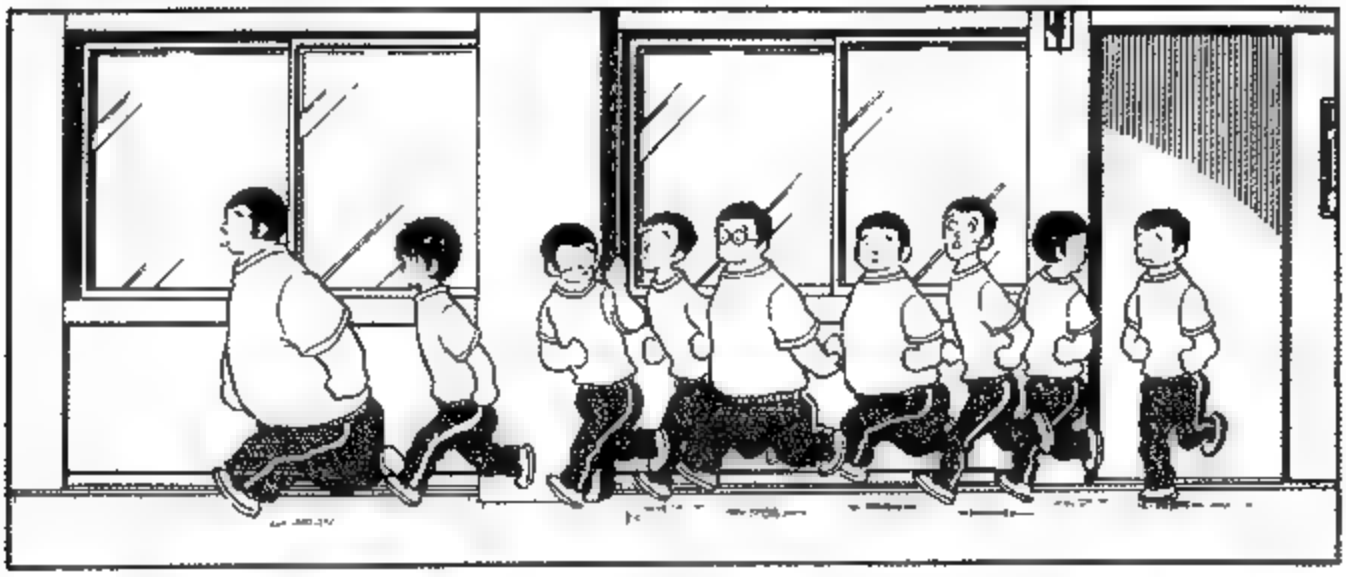

AH, NO.
WELL, THEY'RE NOT EXACTLY ..
THE SAME ..
THEY'RE DIFFER-ENT?
THEY'RE SIMILAR, RIGHT?
...

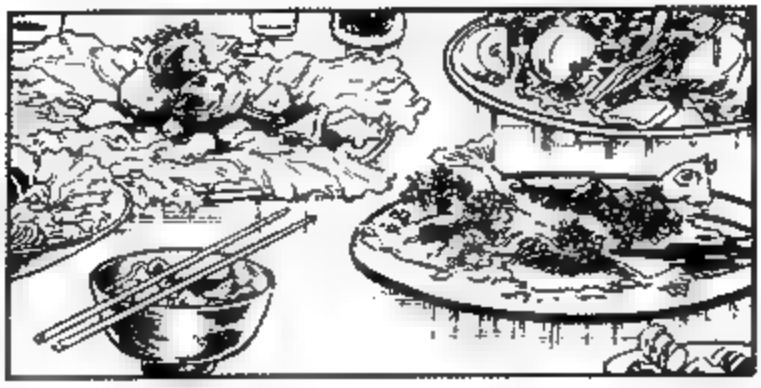
HORRIBLE CATCH!
10
M
HUFF
DAMN, THIS COACH LOVES DEFENSE
HERE I GO!


KANG



EVERY-
THING
WAS DE-
LICIOUS
YEA
GREAT!



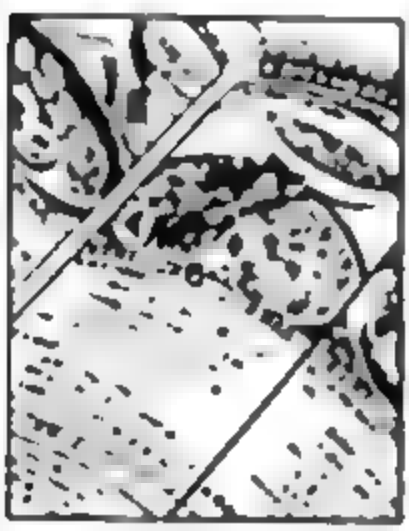


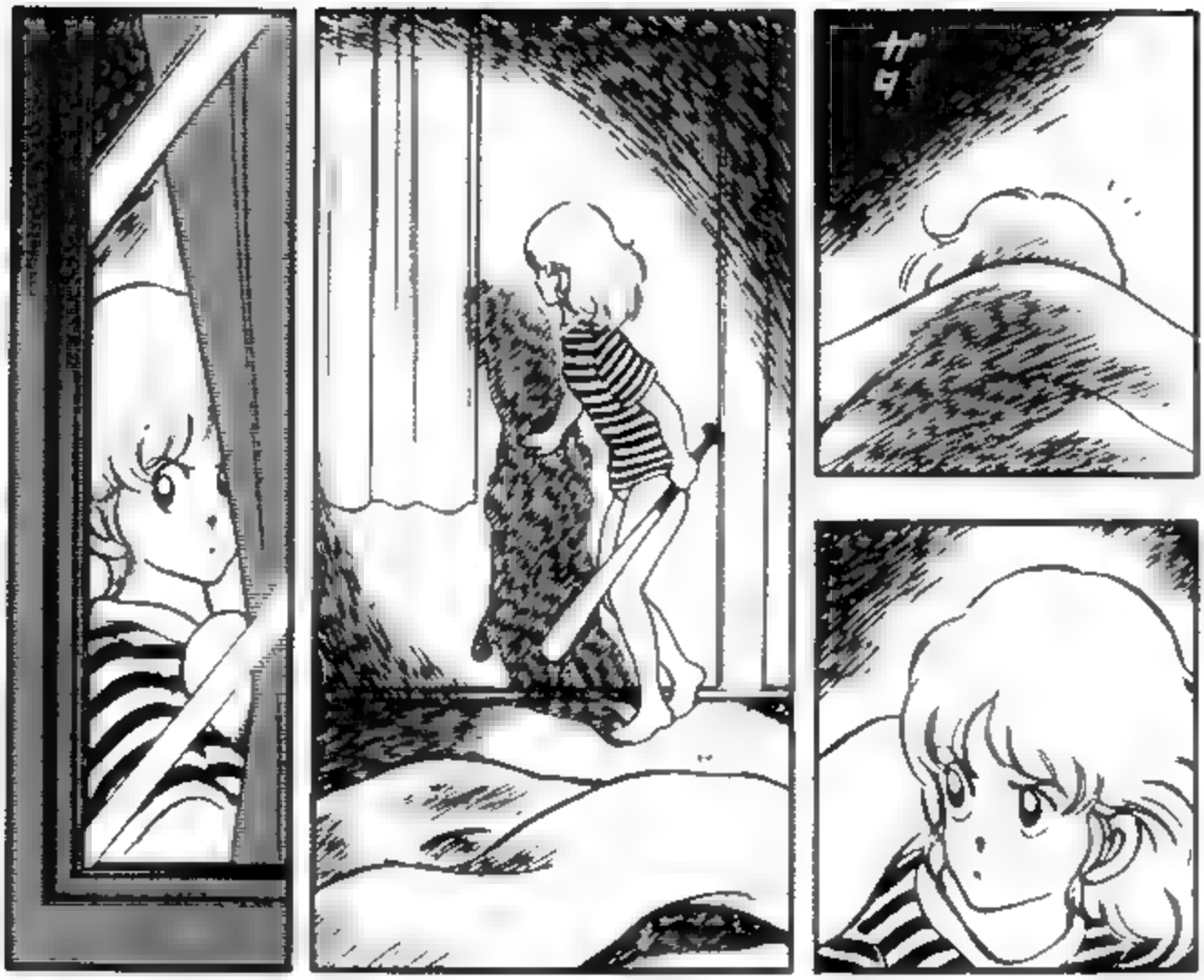
#Adachi-Manga
@irc.irchighway.net

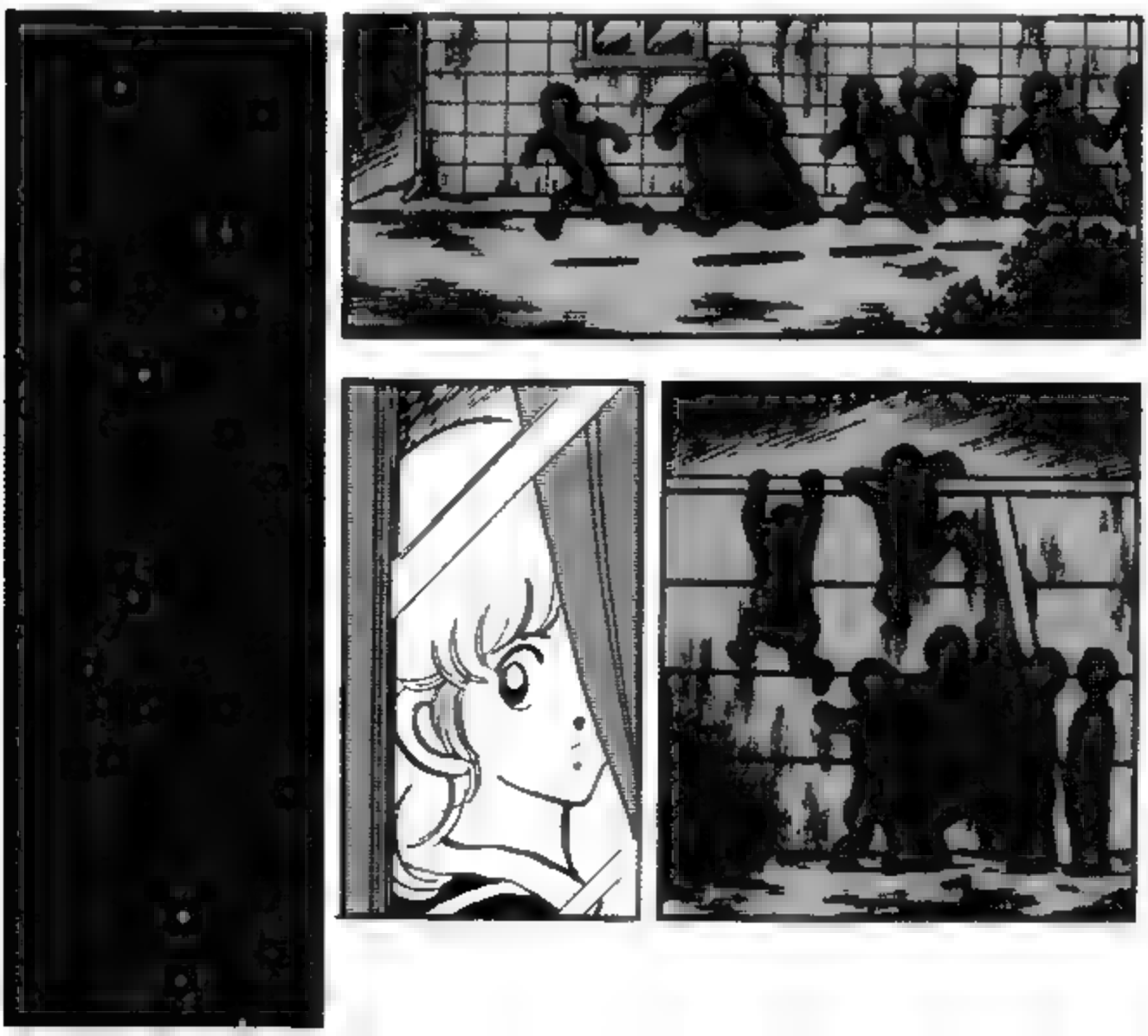
CHAPTER 161

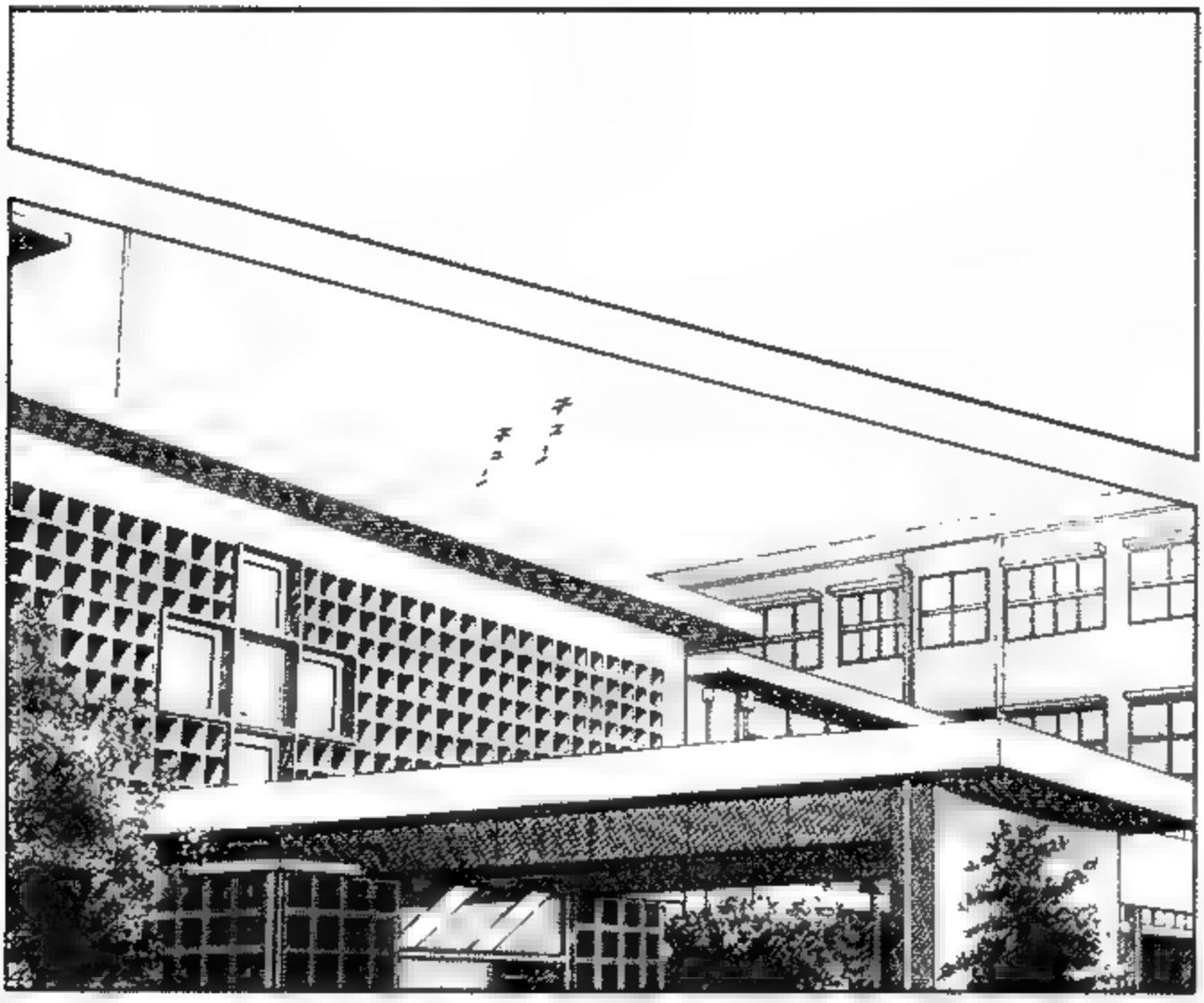
YOU WILL SEE!

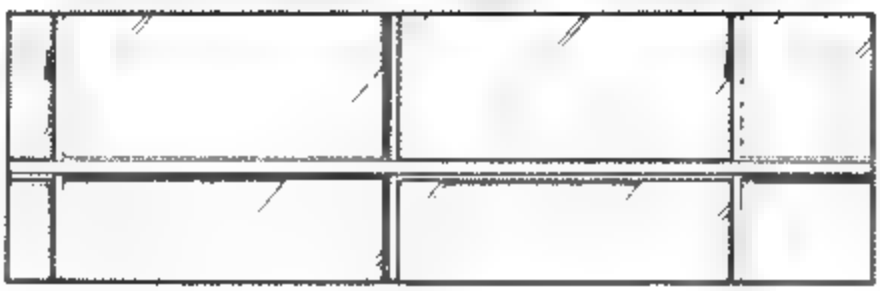
NO
BOYS
ALLOWED!

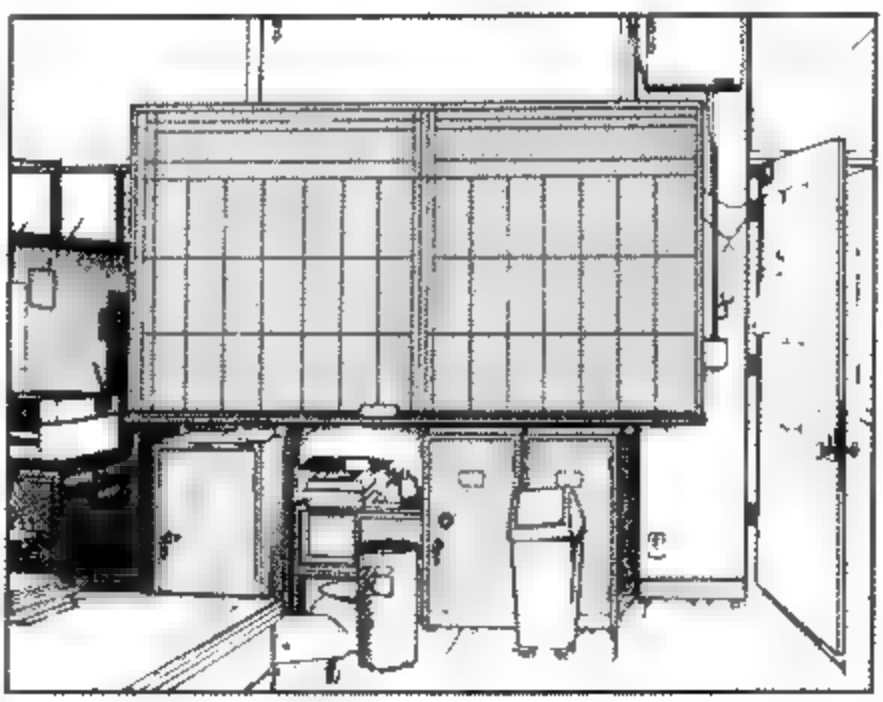












WHAT IS A BROCCOLI?
HEY, ONE SECOND ...
KITCHEN
ARE YOU SAYING THAT I'M AN IDIOT!?
NO, OF COURSE NOT.
NOT AT ALL.
ARE YOU SAYING THAT I SHOULD KNOW IT?
WHY ARE YOU LOOKING AT ME LIKE THAT?

1-B

BUY EVERYTHING THAT IS ON THAT LIST.
EH?
EVERY-THING?
CLASS PRESIDENT!
I HAVE TO STAY FOR CLEANING DUTY.
GO TO THE SUPER-MARKET FOR ME
HERE, TAKE IT.
I WILL COVER THE REST.
THERE'S NO NEED TO WORRY ABOUT STUPID THINGS.
ARE YOU SURE? THIS IS MORE THAN THE BUDGET.
...
CHE!
YOU WILL SEE!

HEY.
AH,
HELLO.
GOOD AFTERNOON.

I HAVE SOME TIME TODAY, SO I PREPARED EVERYTHING.
YOU ONLY NEED TO WARM IT UP.
DON'T TELL THE COACH.
...

WHAT ARE YOU DOING?
I WASHED EVERYTHING YESTERDAY.
NO, IT'S JUST THAT THE WINDOW WAS OPEN, AND THE DUST GOT IN.
ALRIGHT!
OK, LET'S START.

...
TODAY, I WILL DO IT SERIOUSLY!
GERMAN CUISINE.
WHAT ARE YOU GOING TO DO WITH SUCH EXPENSIVE MEAT?

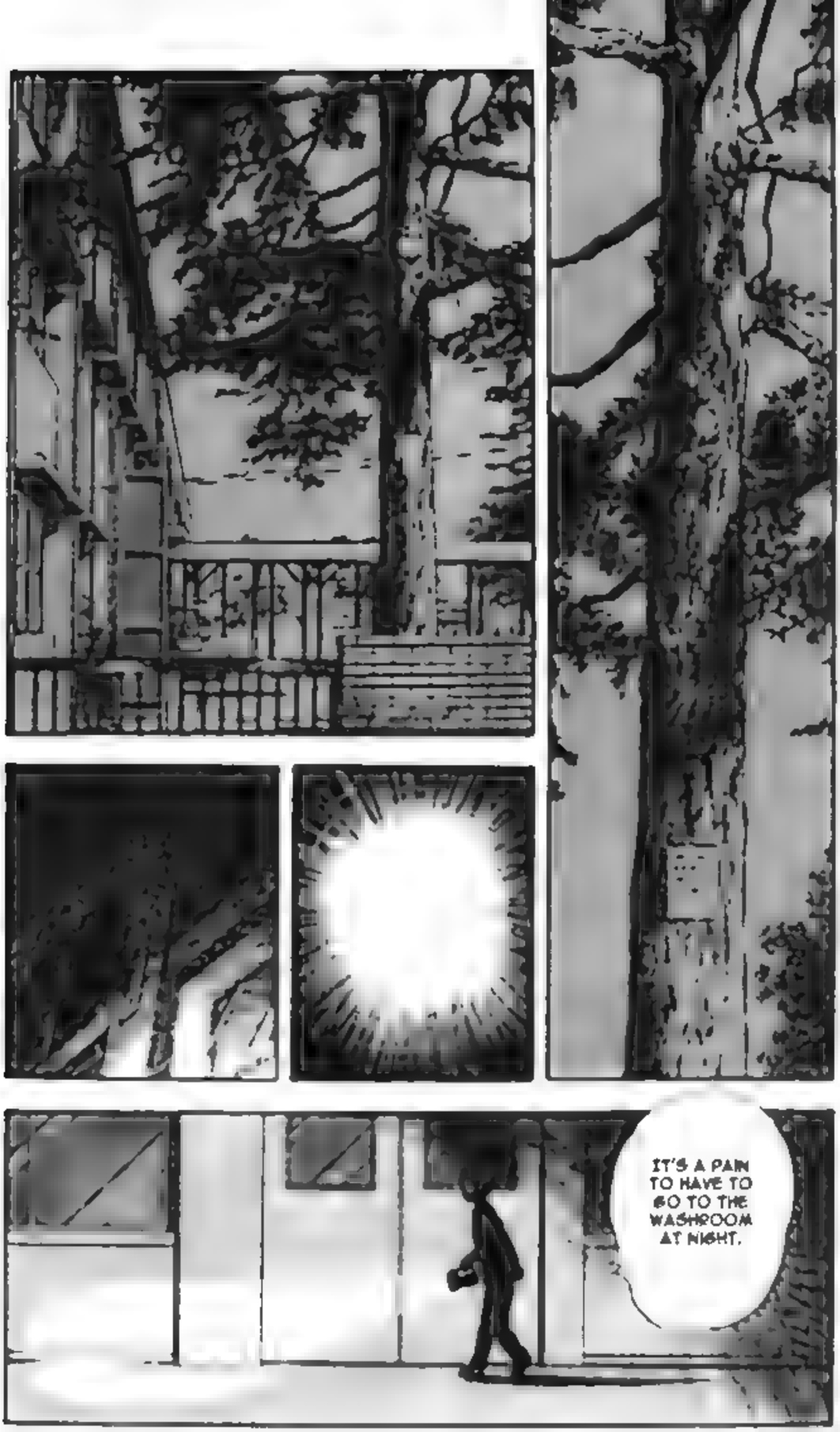
KANNNG

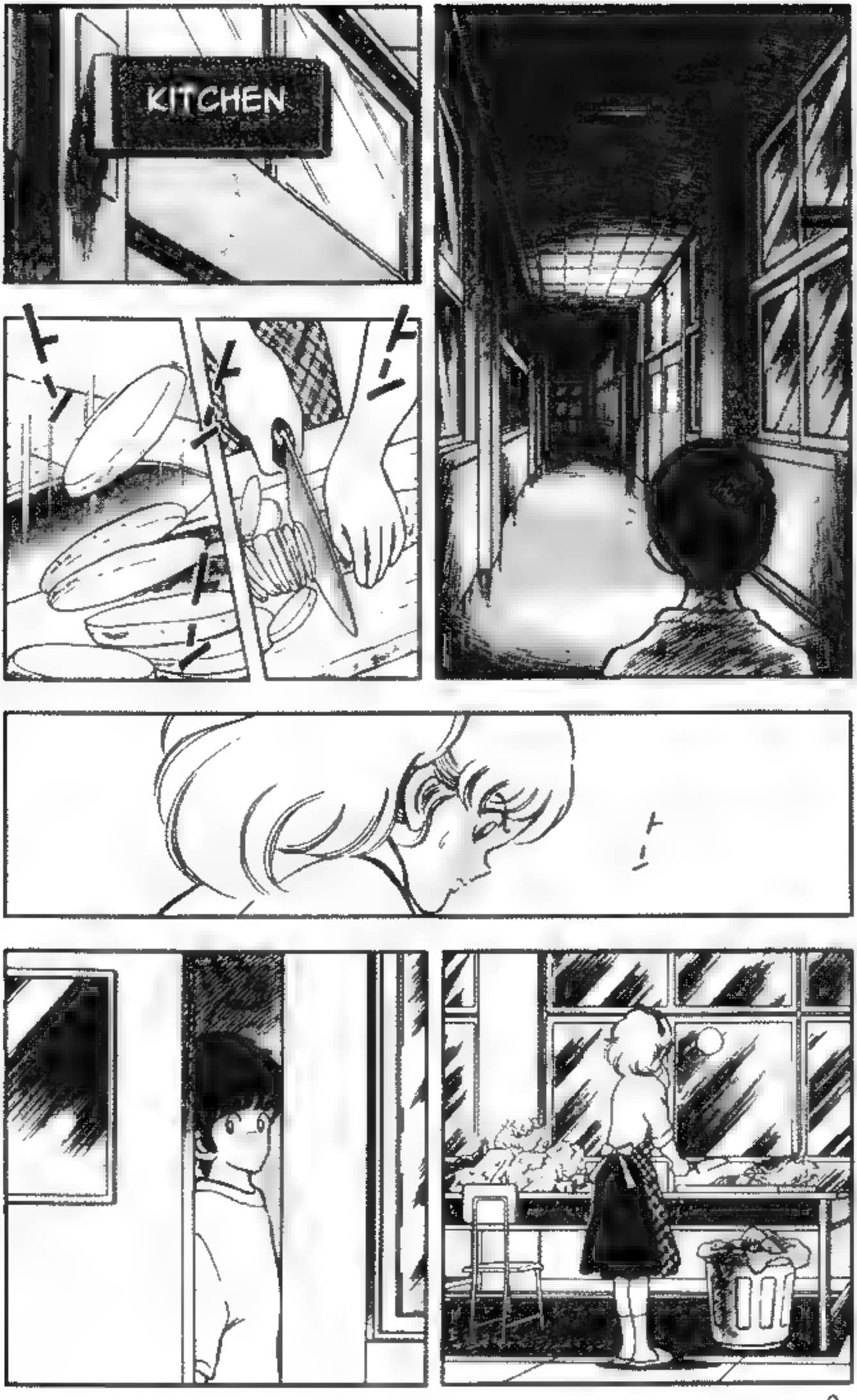
YEA, THANKS FOR THE MEAL...
THANKS FOR THE MEAL...

I DON'T LIKE CHINESE FOOD... SORRY.
HEY, YOU!
FINISH IT ALL!
I USUALLY LIKE TO EAT EVERYTHING, BUT...
SORRY.
THIS IS MEXICAN FOOD, RIGHT?
WHAT IS HE TALKING ABOUT?
...

MINAMIKAZE
COFFEE SHOP
CHINESE FOOD?

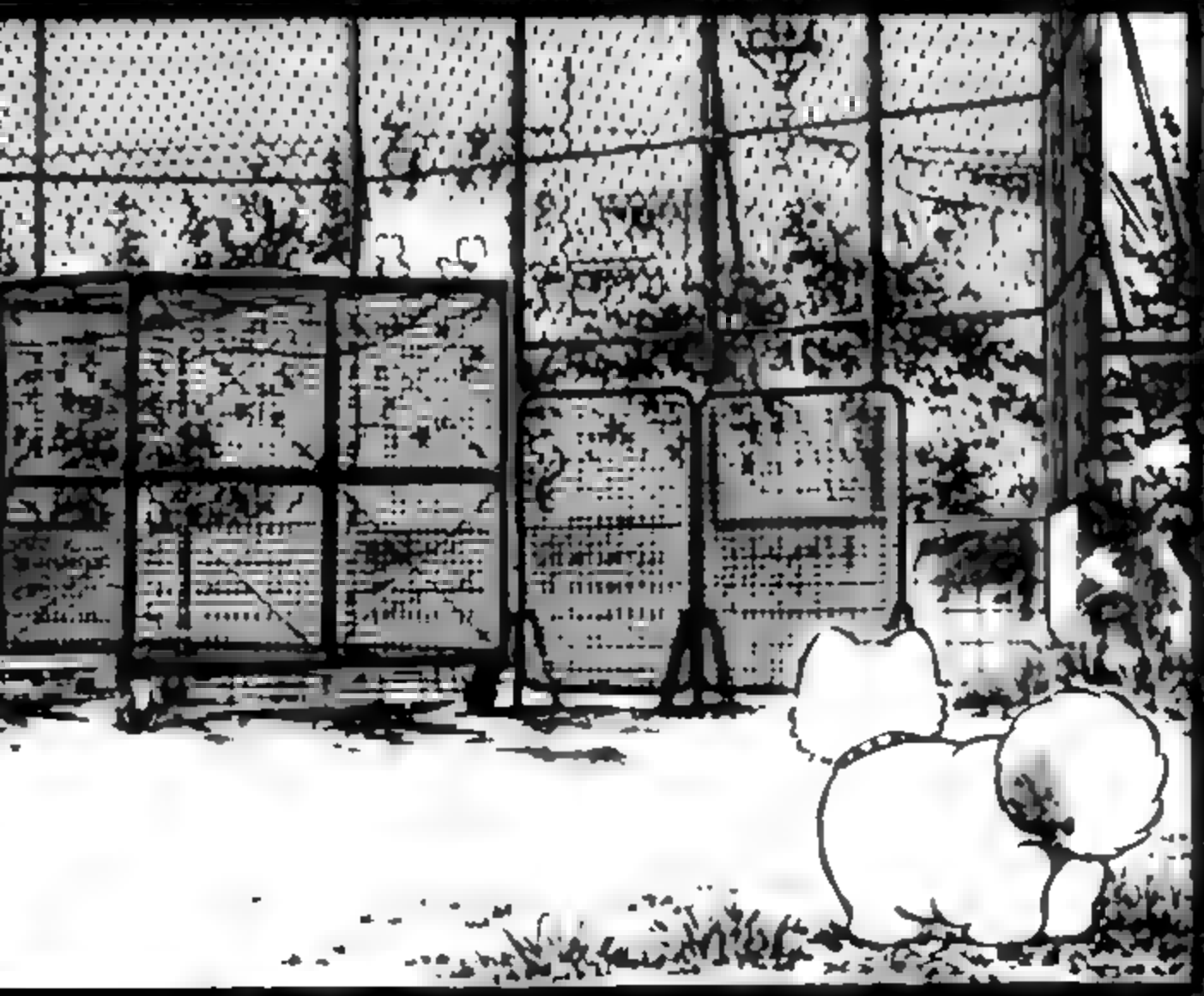
IT LOOKED LIKE AFRICAN FOOD TO ME.
EH?
IMPOS-SIBLE!
NO.
IT WAS SOMETHING MEXICAN.
GRRR!
MINAMI,
WATER.
...
GRRR


IT'S A PAIN TO HAVE TO GO TO THE WASHROOM AT NIGHT.

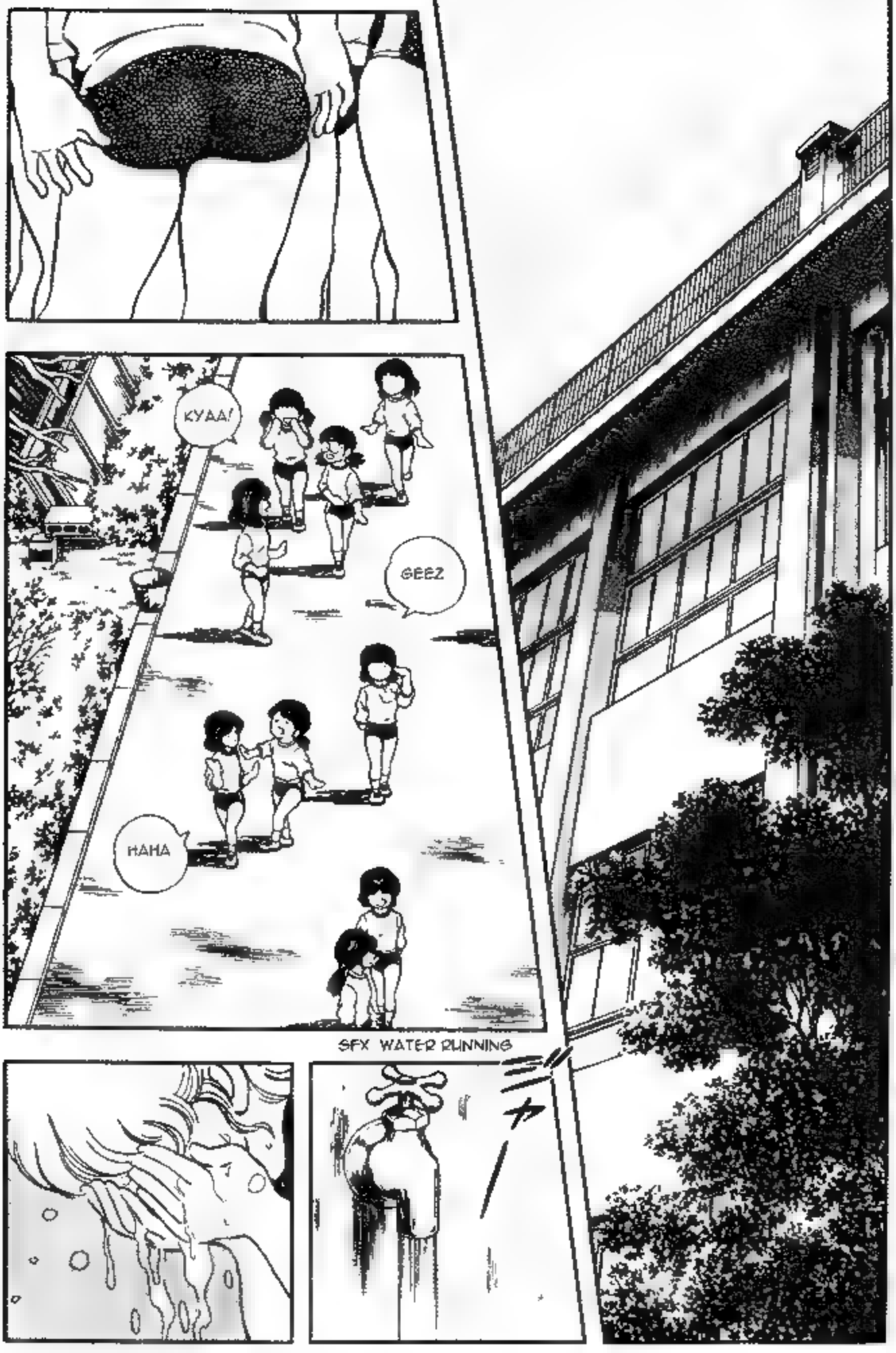

KITCHEN

#Adachi-Manga
@irc.irchighway.net

TOUCH 162
What Are You Planning?



TRANSLATED BY [illegible]
EDITED BY [illegible]
SCANNED BY [illegible]
PROOFED BY [illegible]
QCED BY KINGFISH

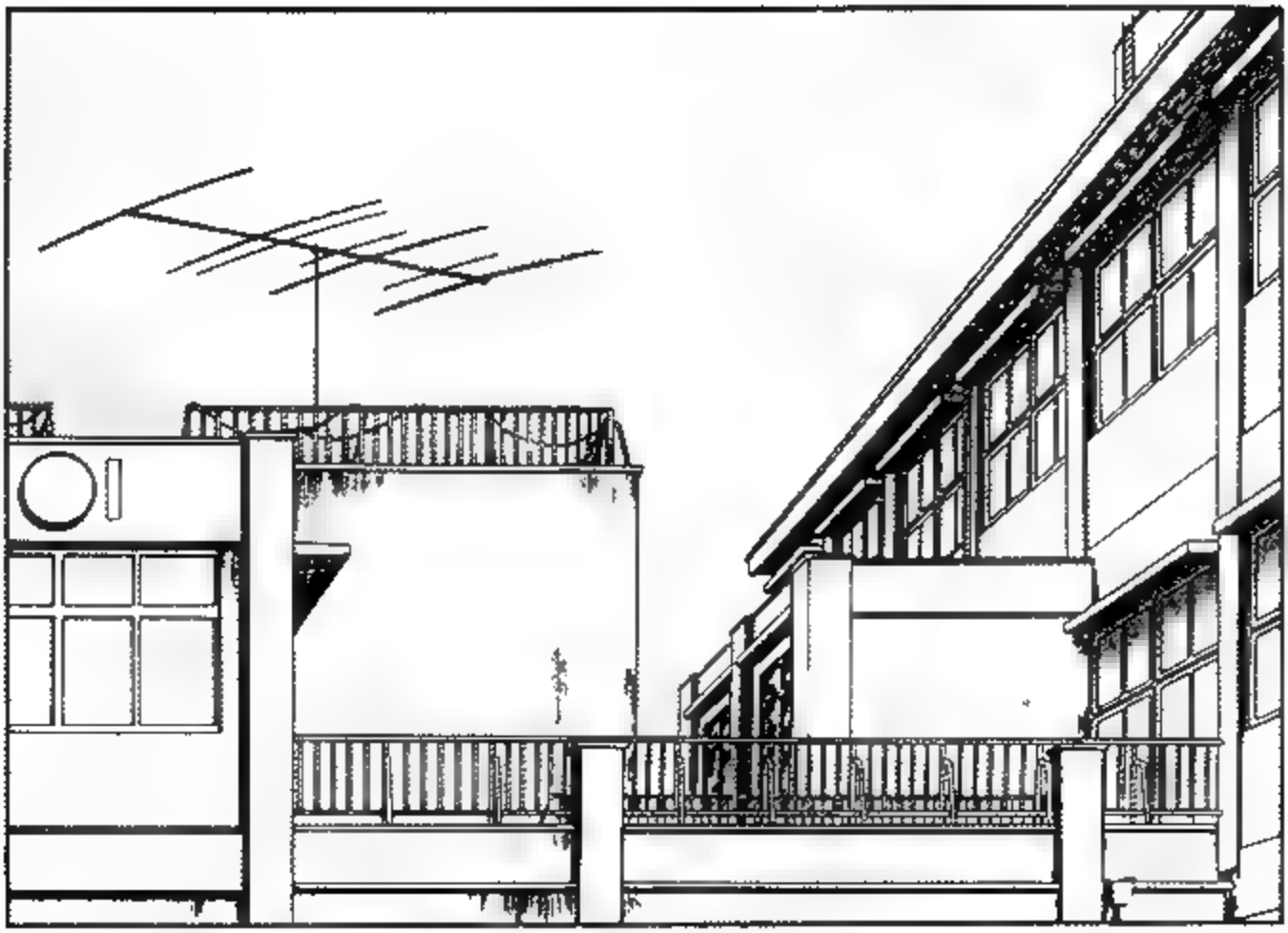

KYAA!
GEEZ
HAHA
SFX WATER RUNNING

WHAT ARE YOU PLANNING?
WOW, MEISEI'S BIG STAR
WHAT DID YOU DO WITH THE FOOD THAT I PREPARED?
I DON'T CARE IF YOU COOK CHINESE OR MEXICAN FOOD, BUT
WHAT?

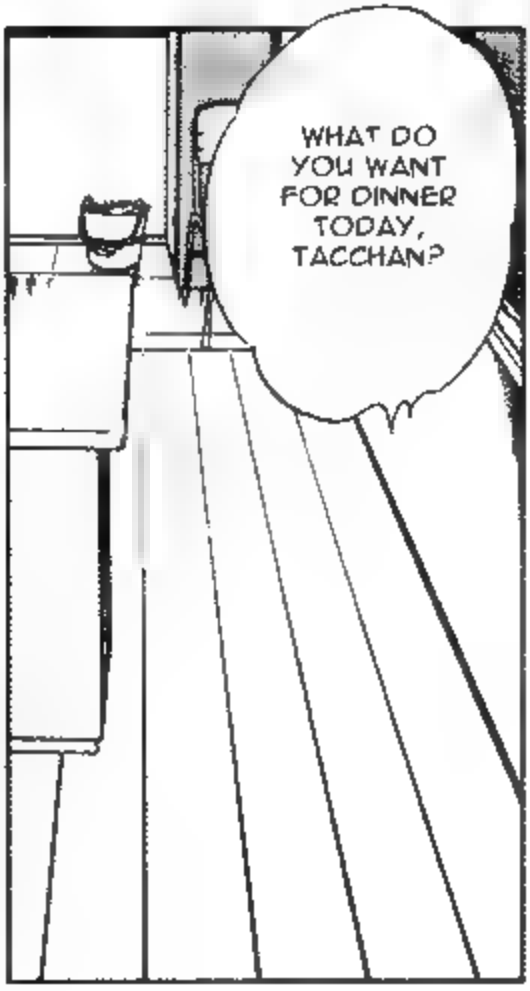
HOW COULD I HAVE TRUTH-FULLY TOLD YOU ABOUT IT?
BUT...
I MIGHT HAVE GONE OVERBOARD BY NOT TELLING YOU ABOUT IT.
EH?
WHAT ARE YOU TALKING ABOUT?
DON'T ACT LIKE YOU DON'T KNOW.
WAIT A MINUTE.
THEN ALL THEIR EFFORTS FOR THE YEAR WILL BE WASTED.
IF THEY GET SICK AFTER EATING SOMETHING WEIRD,
THIS IS THE MOST IMPORTANT TIME FOR THE BASEBALL CLUB!
LOOK, A HELICOPTER.
WHAT WEIRD THINGS?

ANYWAY, AT LEAST TELL ME WHAT YOU DID WITH WHAT I PREPARED
NO IDEA.
I DIDN'T SEE ANYTHING.
AH,
GOING DOWN THAT ROAD, I SEE
AND WHAT IF I AM?
WAIT RIGHT THERE!
AND STOP ACCUSING ME FOR SOMETHING I DIDN'T DO!
LEAVE ME ALONE,

I'M SECOND DAN IN AIKIDO
I'M GOING TO WARN YOU.
ズイ
OH, I SEE
TAK
I HAVE TO PAY 500 YEN BACK TO MY FRIEND KIDO
ALMOST FORGOT
I SUDDENLY REMEMBERED BECAUSE YOU MENTIONED AIKIDO.

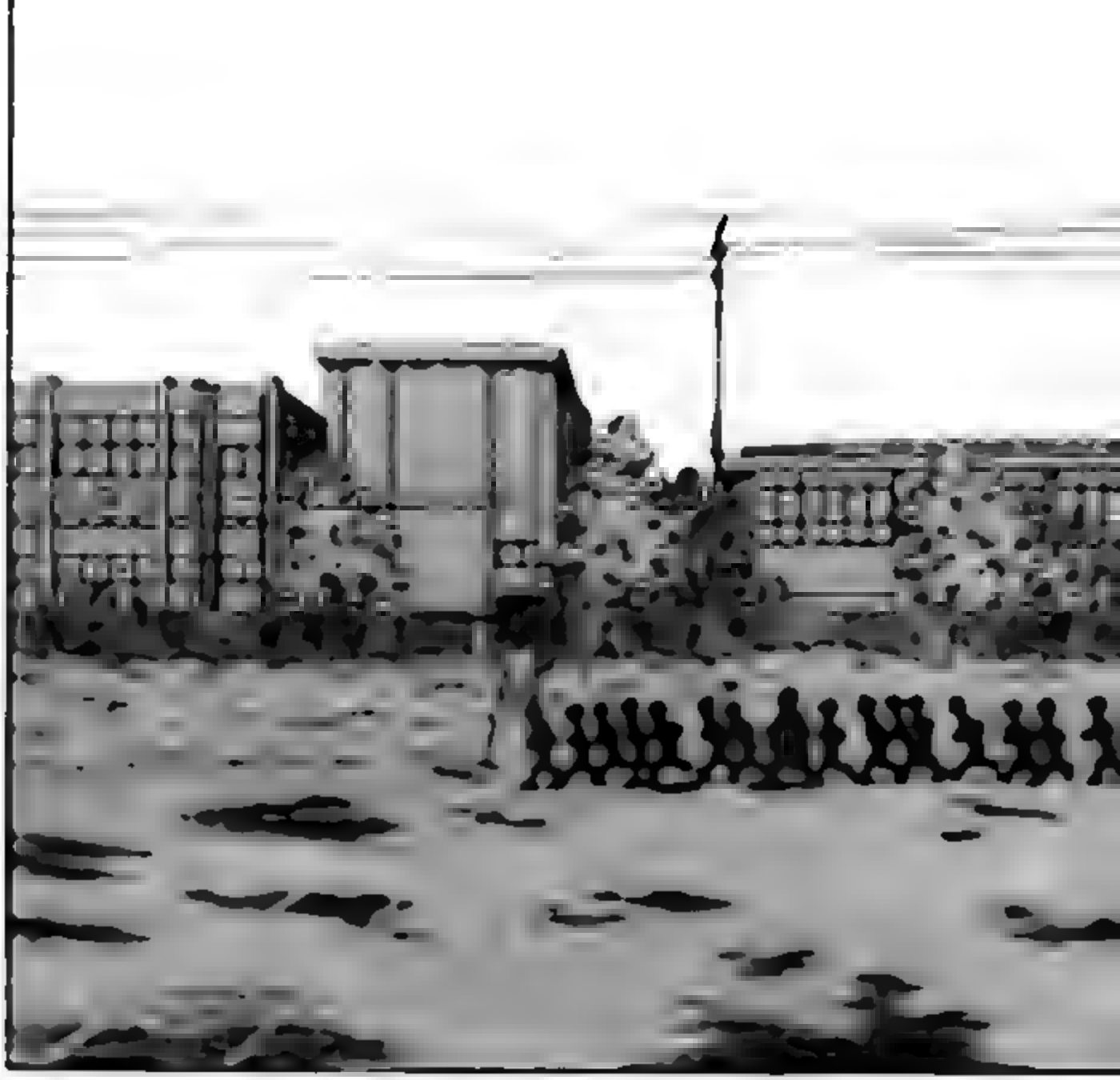


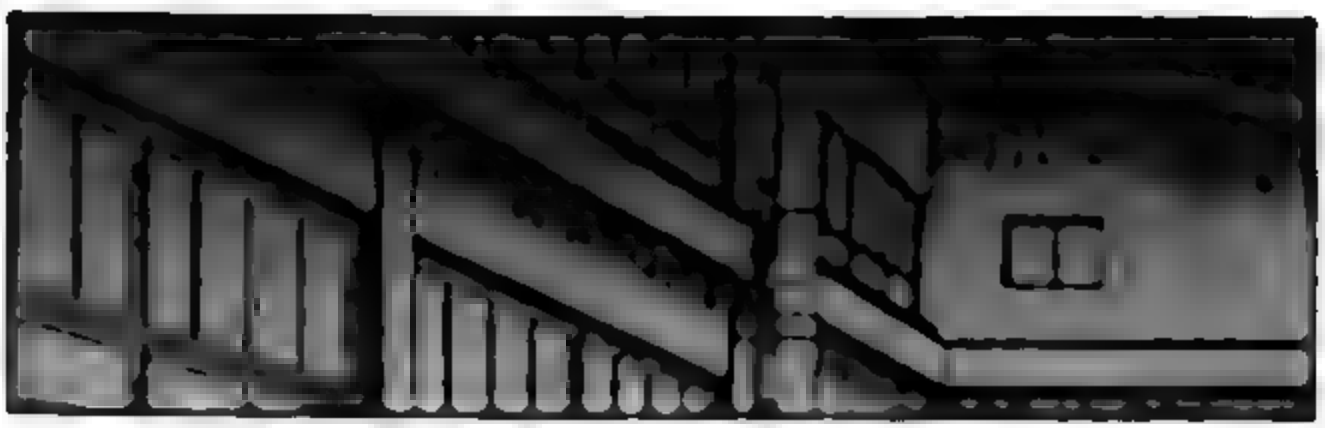
HUH?

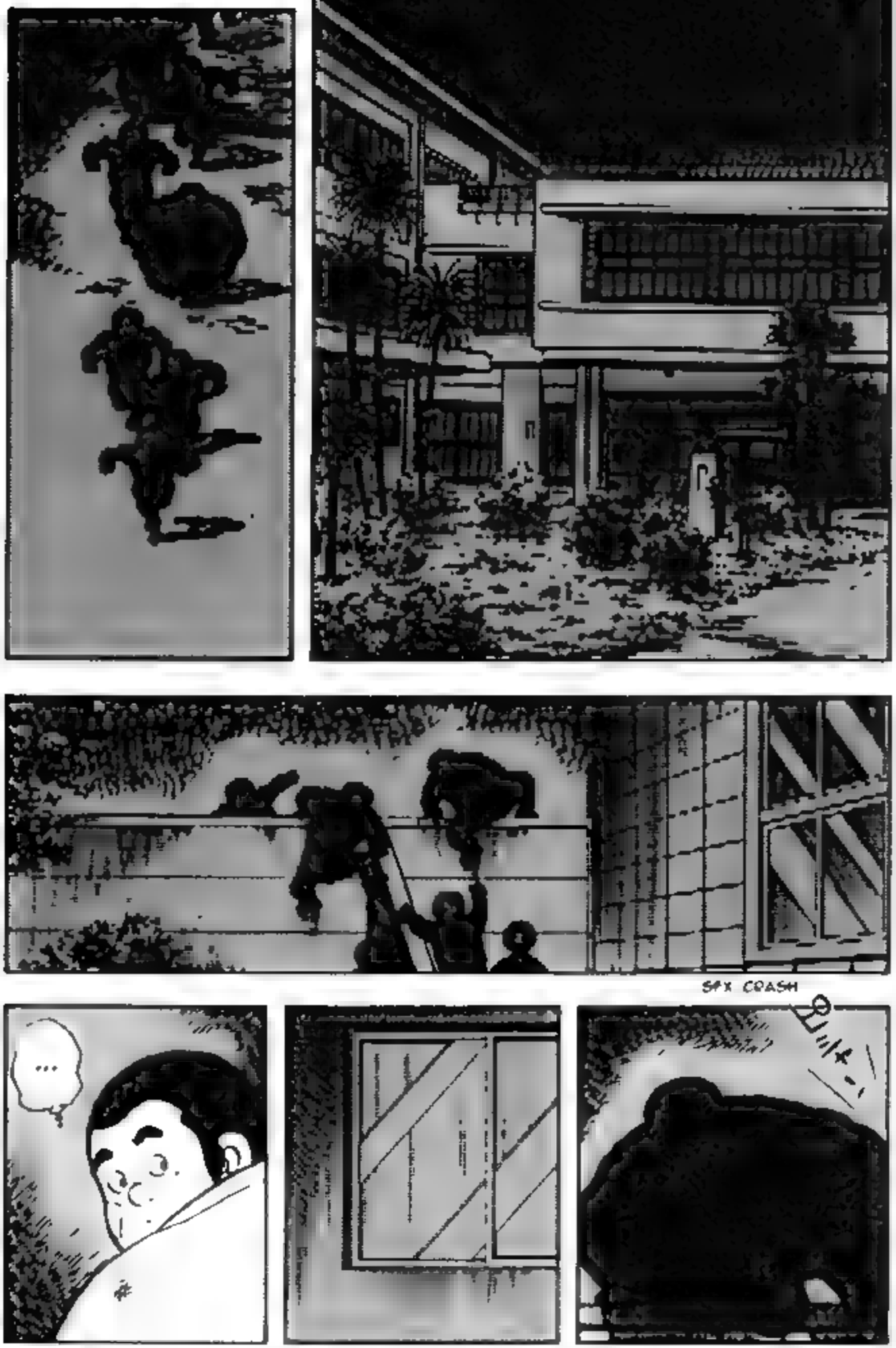

WHAT DO YOU WANT FOR DINNER TODAY, TACCHAN?

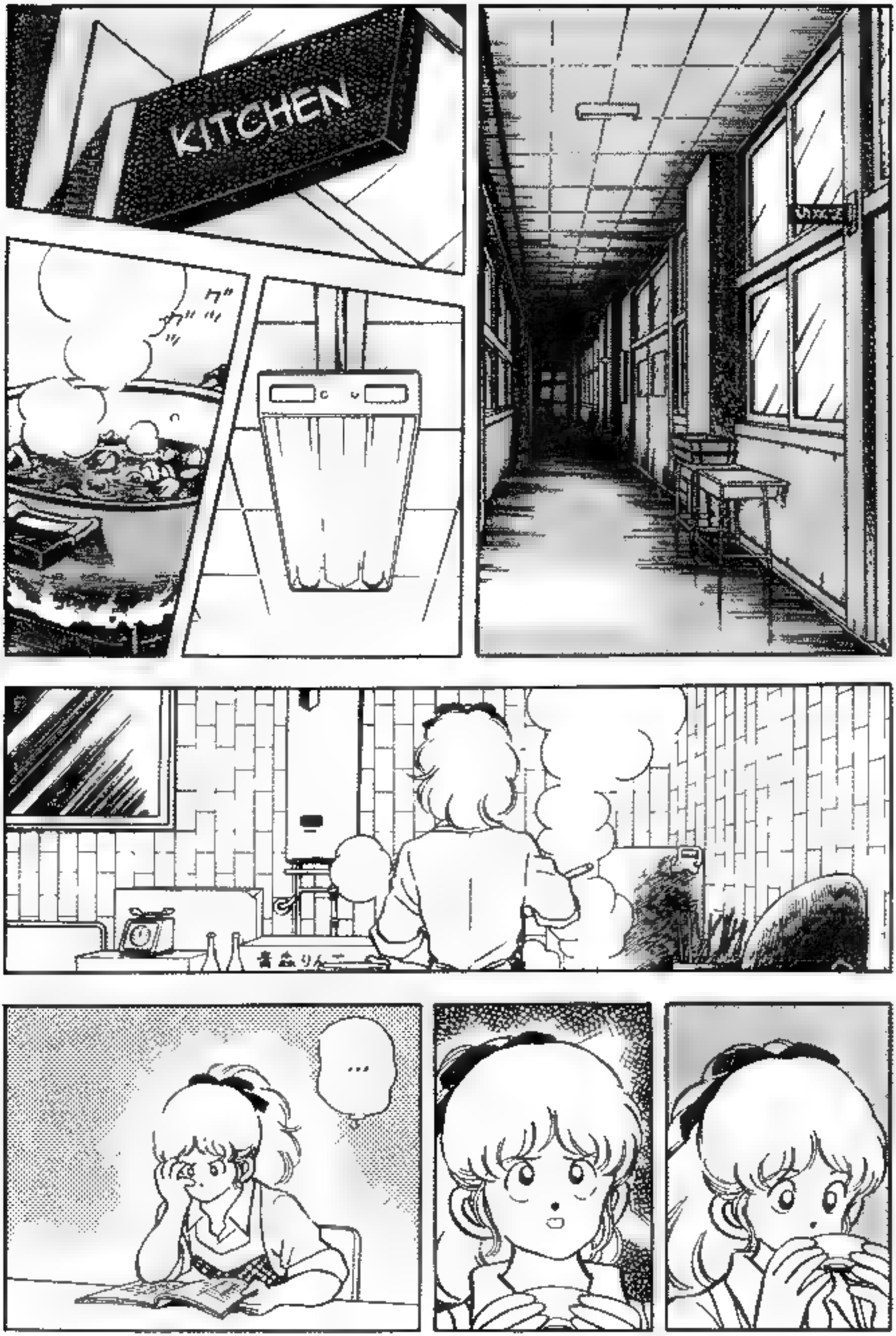
THIS IS GOING TO GET TROUBLE-SOME.
YEAH
IF WE DON'T DO SOMETHING ABOUT THIS,

SHE WILL NEVER LISTEN TO WHAT OTHER PEOPLE SAY
IT'S USELESS.
HEY, MINAMI.
COULDN'T YOU TEACH OUR MANAGER SOMEHOW?
SHE IS PUTTING A LOT OF EFFORT INTO IT, I MUST ADMIT
JUST LET HER COOK WHATEVER SHE WANTS,
SINCE NOBODY IS GOING TO EAT ANY OF IT.
THE PROBLEM IS SHE HASN'T GOTTEN ANY BETTER BY NOW
WELL,
BUT I HAVEN'T COOKED MUCH EITHER... SO I CAN'T COMPLAIN,
RIGHT?
WELL...






SFX CRASH


KITCHEN
…

WHAT A CURIOUS COOKBOOK.
CUT IN AN ADEQUATE SIZE
WARM PROPERLY
POUR IT IN PROPERLY.
SFX. SLAM
WE HAVE SOME LEFTOVER RICE, RIGHT?
I'M HUNGRY.
NOPE
HAVEN'T YOU LEFT ALREADY?
CAN YOU MAKE ME SOME ONIGIRI?

AH, SURE
ONIGIRIS, PLEASE
NOPE, NOTHING
NO
SOME-THING WRONG?

THEN,
WHAT WOULD BE BETTER?
HMM.
IT WOULD BE BETTER TO STOP USING THIS COOKBOOK
BECAUSE THEY ARE ALL WESTERN, FOREIGN RECIPES
I DON'T THINK ANYONE WILL LIKE THESE FOODS...
COCINA EUROPEA
THE STAMINA MENU OF OUR BASEBALL CLUB.
I GOT IT!
LET'S SEE
IT'S VERY DELICIOUS
AND EVERYONE LIKES IT
YEAH

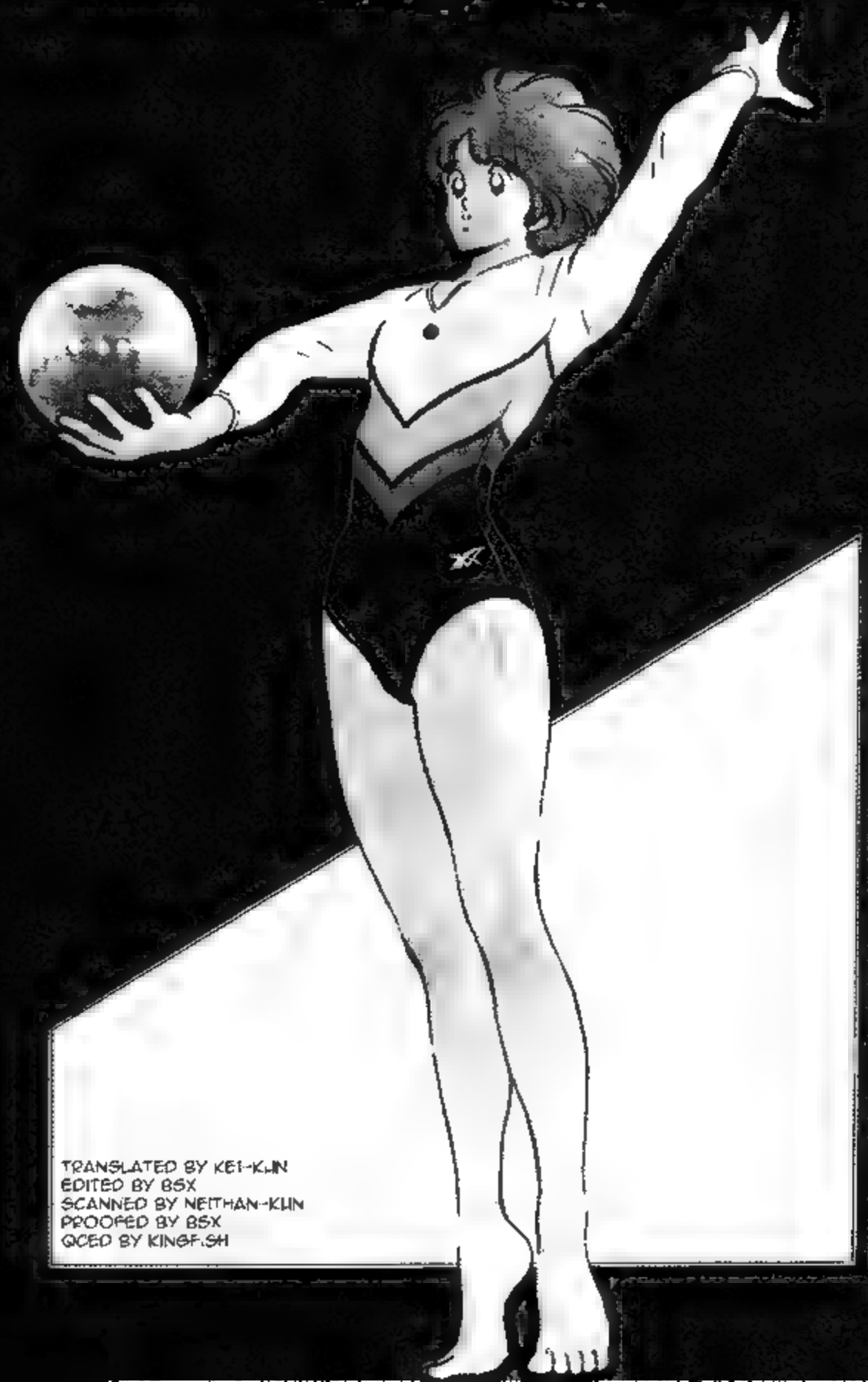
SINCE YOU HAVEN'T SEEN IT, YOU WOULDN'T KNOW HOW TO COOK IT EITHER
BUT
WELL, ANYWAY
STOP TRYING TO GET TOO FANCY WITH THE FOOD
THANKS FOR THE FOOD
THE ONIGIRIS WERE DELI-CIOUS

DON'T STEP ON THE GRASS!

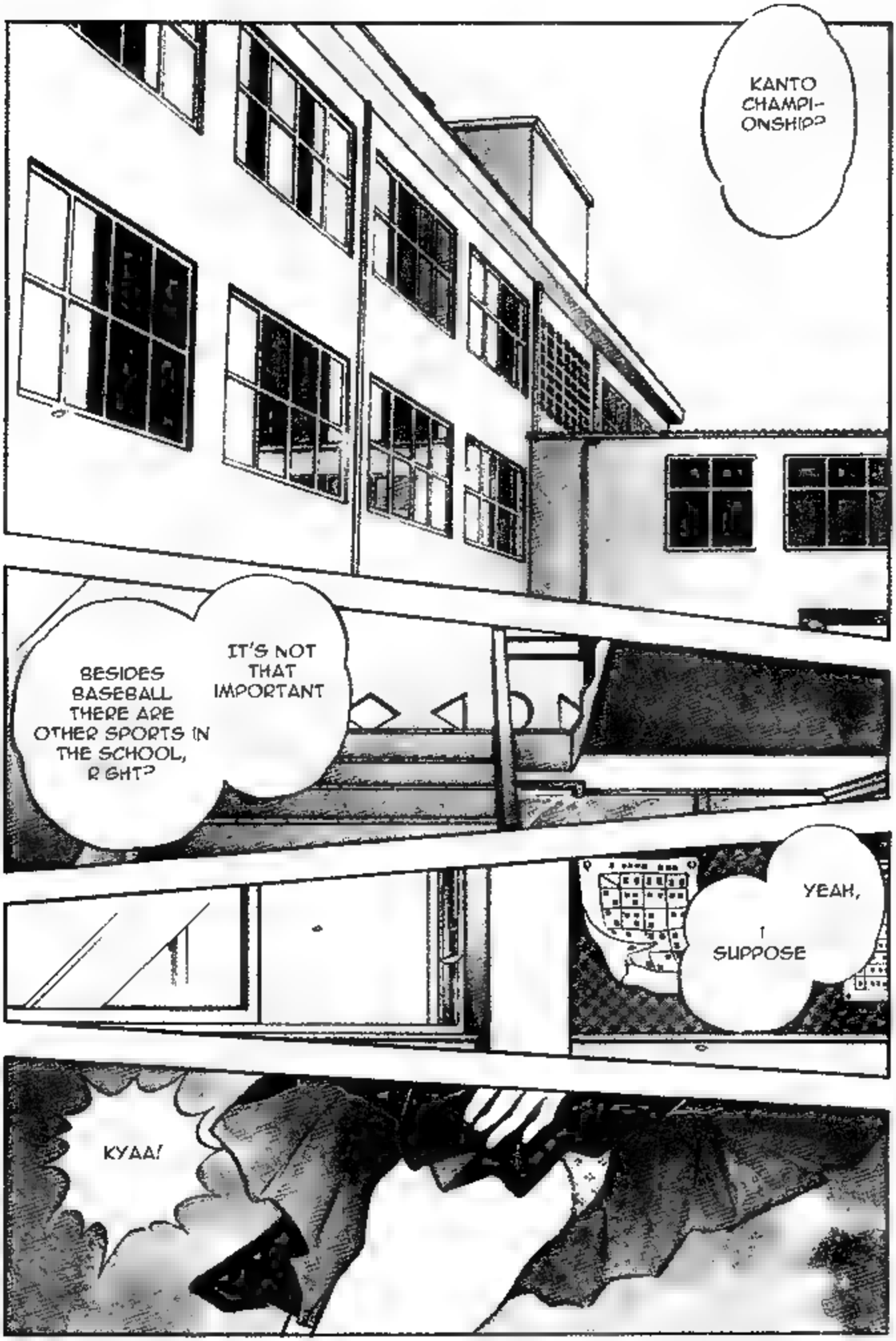
...
ムク
THE ONIS RIS WERE DELICIOUS

#Adachi-Manga
@irc.irchighway.net

TOUCH 163
I Am Trying My Best



TRANSLATED BY KEI-KUN
EDITED BY BSX
SCANNED BY NEITHAN-KUN
PROOFED BY BSX
QCED BY KINGF.SH


KANTO CHAMPI-ONSHIPS
IT'S NOT THAT IMPORTANT
BESIDES BASEBALL THERE ARE OTHER SPORTS IN THE SCHOOL, RIGHT?
YEAH, I SUPPOSE
KYAA!

AND?
LEAVE MINAMI ALONE NOW.
...
YOU STILL ASK HER TO COOK YOUR DINNER, RIGHT?
HUH?
EVERY-BODY CAN SEE THAT
BOTH YOU AND MINAMI HAVE GREAT POTENTIALS IN THE SPORTS YOU PLAY.
WELL..
NO, IT'S JUST THAT,

RIGHT NOW YOU ARE GRABBING MINAMI'S LEG, NOT LETTING HER GO.
SHE WOULD DO IT FOR YOU
UNDER-STAND! SHE WOULDN'T DO IT FOR THE CLUB.
HEY YOU. .
BUT, FOR YOU SHE WOULD QUIT EVERYTHING TO HELP YOU
KYAA!
I DIDN'T MEAN TO HOLD HER BACK!
DON'T YOU AGREE!?
AS A HUMAN, SHE HAS THE RIGHT TO GO AS FAR AS SHE WANTS!
MAN OR WOMAN, DOESN'T MATTER!

SHE HAS TO GROW DISTANT FROM YOU MENTALLY
ARE YOU AN IDIOT! I DON'T MEAN PHYSICAL DISTANCE.
SHE CAN'T JUST MOVE AWAY, WE'RE IN THE SAME CLASS AND NEIGHBORS.
YOU WILL ALWAYS BE HER PRIORITY
AS LONG AS SHE DOESN'T MOVE AWAY FROM YOU,
ヒュハハハ・・
IN SOME DARK PART OF YOUR MIND YOU ARE STILL LEADING MINAMI AROUND.
WHAT ARE YOU GUYS DOING?
...
KYAA!

AND THEN, TO DISAPPEAR FROM THE MANGA AGAIN,
ME, HARADA-KUN
KANTO CHAMPIONSHIP AND THEN INTERHIGH
LET HER FOCUS ON GYMNASTICS DURING HER LAST YEAR
IT'S THE BEST FOR BOTH OF YOU
IS HARADA REALLY THE SAME AGE AS US?
YUP
WHEN YOU LEAVE YOUR HOME YOUR TALENT FLOWS

...
WHAT'S THAT PIECE OF PAPER?
...
IT'S NONE OF YOUR BUSINESS
HUH?
THIS IS MEISEI'S TRADITIONAL...
DONT THINK I'M GOING TO LET ASAKURA M.NAMI TEACH ME SOMETHING
AH,
...

EH?
TACCHAN,
WHY DIDN'T YOU COME TO EAT YESTERDAY NIGHT?
WE ALREADY HAVE SOMEONE IN CHARGE COOKING FOR THE TEAM.
IT'S NORMAL, ISN'T IT?
HER COOKING IS SLOWLY BECOMING EDIBLE
YEAH.
YOU ATE SOMETHING MADE BY HER?
SO I CAN COOK SOMETHING PROPERLY.
I'LL GET HOME EARLY TODAY,
YOU DON'T HAVE TO OVERDO IT.

BUT I PROMISED EVERYONE LAST NIGHT I WOULD
NO, THANKS. YOU DON'T HAVE TO DO THAT
NO REASON.
THIS IS THE WAY IT'S SUPPOSED TO BE!
WHAT'S THE REASON?
I WON'T LET THOSE GUYS COME ANYMORE EITHER
IF WE DON'T EAT IT JUST BECAUSE IT TASTES A LITTLE BAD IS NOT FAIR TO HER
ANYWAY, SHE'S TRYING HER BEST
SO IF WE LEAVE HER LIKE THAT SHE'LL NEVER IMPROVE!
THERE'S NO ONE IN THIS WORLD WHO CAN DO EVERYTHING WELL LIKE YOU CAN

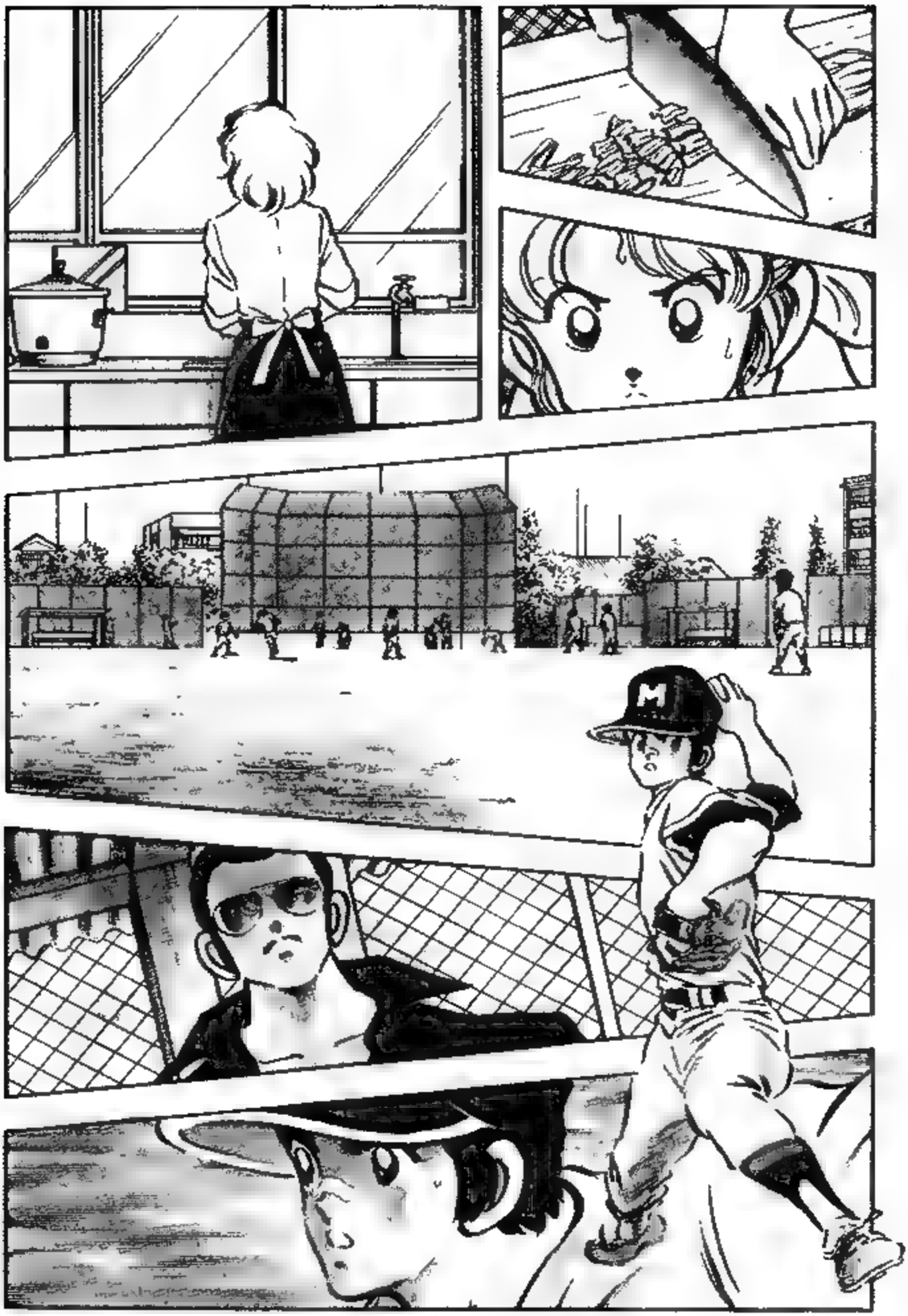
ALRIGHT?
YOU DON'T NEED TO DO ANYTHING!
HARADA, THAT IDIOT
...
PLUS, I FELT WEIRD SAYING THOSE THINGS TO MINAMI.
AND LOOK NOW!
HE FILLED MY HEAD WITH THAT NON-SENSE,

GYMNASTICS CLUB

NO, NOTHING.
JUST SAYING YOU HAVE A PERFECT BODY
HMMPH, WHAT WAS THAT?
WHAT IS THAT?!
WHAT DO YOU MEAN? IT'S THE KANTO CHAMPIONSHIP!
WHAT'S HERE?
HMM.
OH, YEA.
FINALLY HERE..

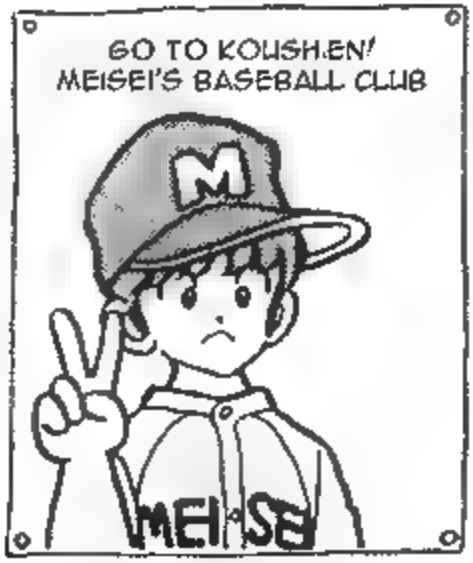
NO MATTER HOW HARD THEY TRAIN, SOME CAN NEVER REACH THAT LEVEL TO BE ABLE TO PARTICIPATE
JUST WHAT IS GOING ON ?
THERE ARE GIRLS THAT ARE DYING TO GO BUT CAN'T
WHEN IS IT?
HEY, YOU
THAT'S NOT WHAT I MEANT!
NO,
OH.
YOU ON THE OTHER HAND
AM I NOT TRAINING HARD ENOUGH?

IN MINAMI'S CASE YOU CAN IMPROVE WITHOUT TRYING HARD AT ALL.
IT'S THE DIFFERENCE OF TALENT THAT SOMEONE IS BORN WITH
SO, ANYWAY,
IF A PERSON WHO DOESN'T HAVE TALENT DIES WHILE TRAINING,
IT SHOWS THAT HE IS DETERMINED
KITCHEN



WHAT?
THE MINAMI-KAZE IS CLOSED?
心技
WHAT ARE WE GOING TO DO ABOUT OUR FOOD?
THAT HAS TO BE A LIE
YES MINAMI'S FATHER HAD SOMETHING TO DO.

GUYS!
DINNER'S READY!
SEE,
IT'S READY
AHH



HOPE EVERYONE ENJOYED
THE CHAPTER
– ADACHI-MANGA STAFF

#Adachi-Manga
@irc.irchighway.net

TOUCH 164

Yea, I Know Her Well

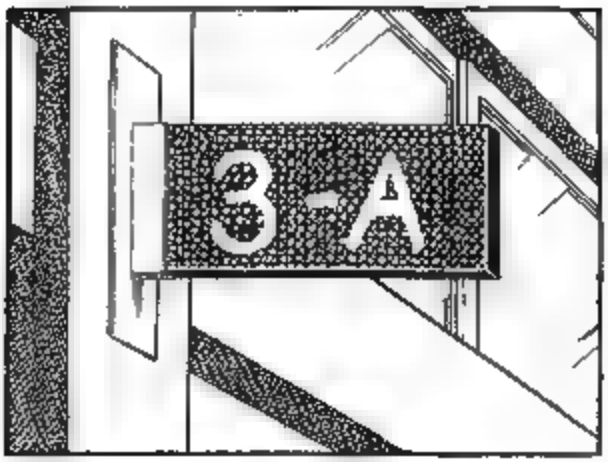
TRANSLATED BY BSX
EDITED BY BSX
PROOFED/QC BY KINGFISH

CHIRP CHIRP
STUDY HARD
YEAH,
SEE YOU
AFTER CLASS

WHY DO I HAVE TO BE THE ONE HIDING?
.....
HEY, ASAKURA!
OH, H, HARADA.
ドドン

IS MY MOM ACTING WEIRD LATELY?
HEY
AH, HEY, TACCHAN.
WHY?
HUH?
HER ONE AND ONLY SON CAN'T COME HOME LATELY.
WHAT DO YOU MEAN WHY?
YEAH, MUST BE IT
HMM NOW THAT YOU MENTION IT.

IS THE KANTO CHAMPIONSHIPS THE DAY AFTER TOMORROW?
UMM, YES.
AH?
YOUR DAD'S BIRTHDAY WAS YESTERDAY, RIGHT?
YEAH, MUST BE IT..
MY DAD INCLUDED.
THEY WERE PRETTY LOUD YESTERDAY NIGHT
IT'S A FAST TRIP.
ABOUT AN HOUR TRIP WITH THE TRAIN
THE ONAYAMA GYMNASIUM.
WHERE IS IT TAKING PLACE?
ALTHOUGH I CAN'T MAKE IT BECAUSE OF TRAINING CAMP.
WELL, GOOD LUCK.


3-A

.....
YOU'RE NOT IN ANY POSITION TO BE ROOTING FOR SOMEONE ELSE
OF COURSE.

HI, MINAMI.

I'M TALKING ABOUT THE FOOD, THE FOOD
RIGHT, TATSUYA?

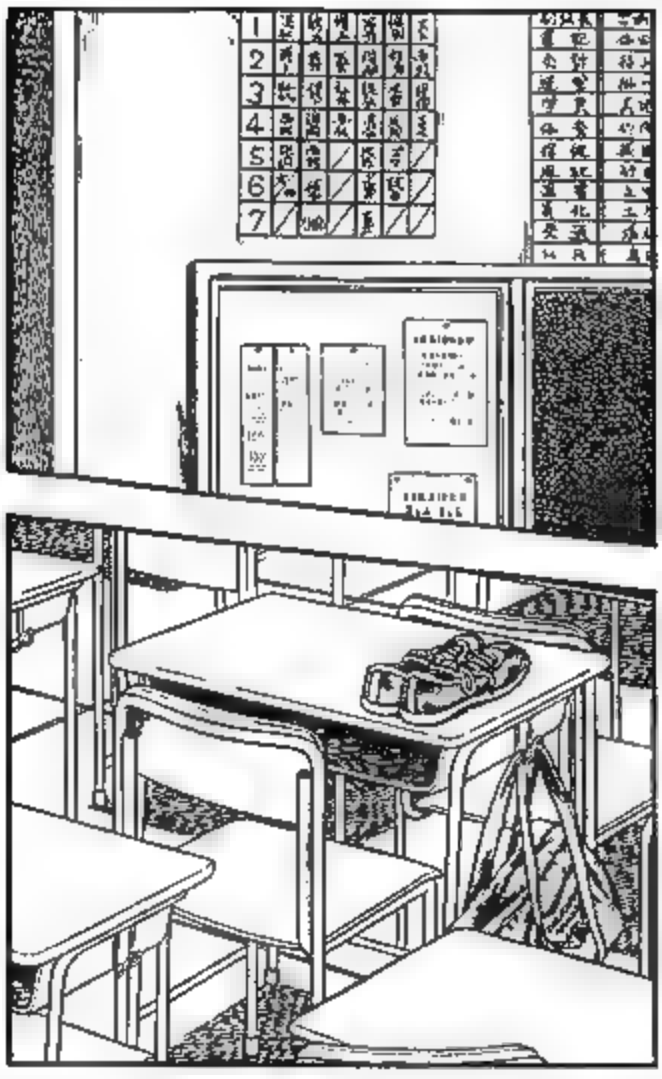
GOOD MORNING

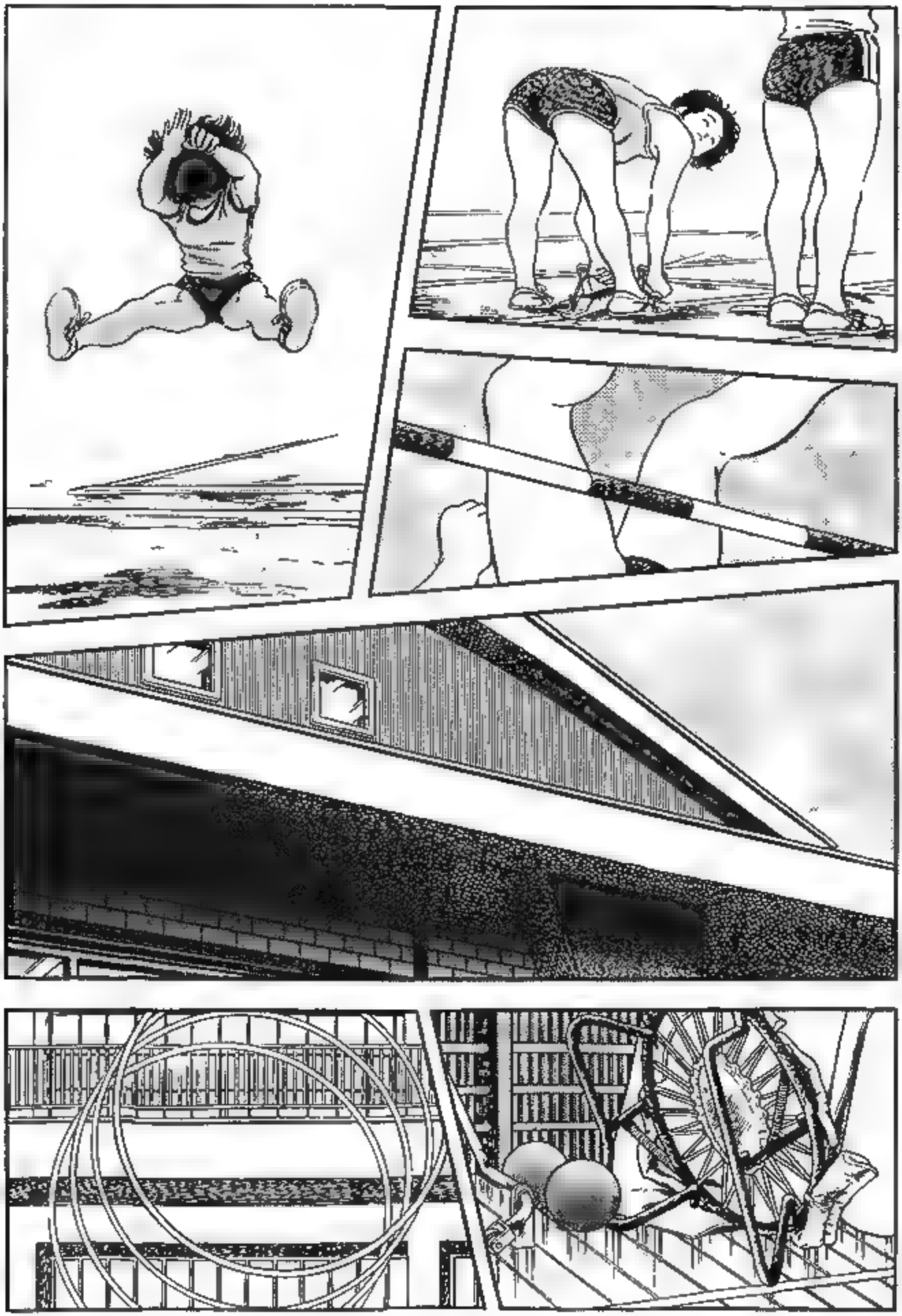
HUH?

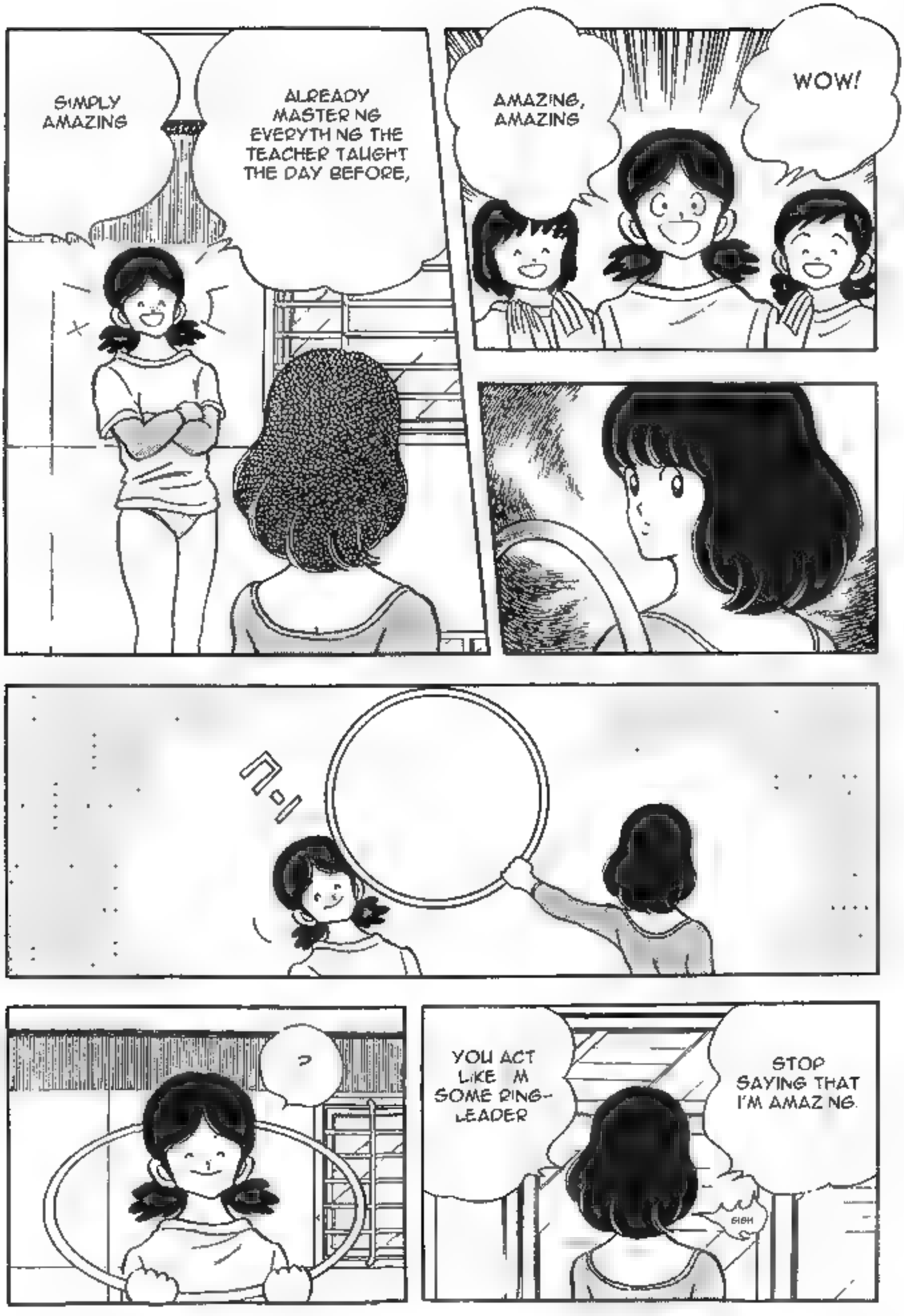
I THINK IT'S OKAY FROM NOW ON.

YES, THAT MANAGER
YESTER-DAY OUR MANAGER MADE THAT SAME FOOD
AH,
YOU KNOW THE STAMINA FOOD YOU MADE LAST YEAR, RIGHT?
IT MUST BE SOMETHING REALLY EASY.
I THOUGHT THAT FOOD COULD ONLY BE MADE BY SOMEONE LIKE M NAM., BUT..
THE FOOD WAS ACTUALLY GOOD.
BUT THE SURPRISING PART IS...
HEY
HMM
SO ANYONE COULD HAVE MADE THAT FOOD.
ANYWAY.
HUH?

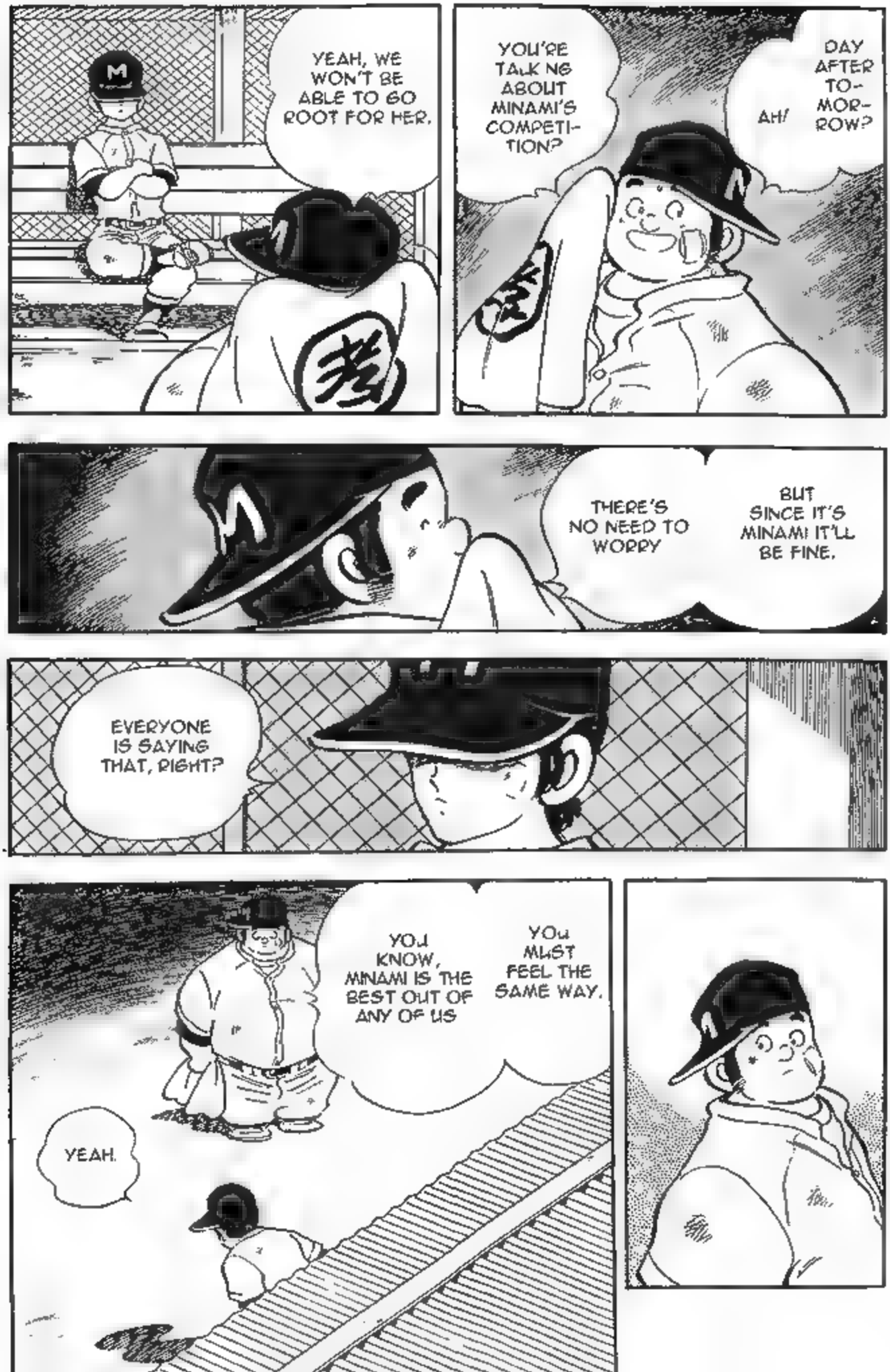
IT'S NOT ALL OKAY
EVERY-TH NG'S OKAY RIGHT
NOW, NOW
WAIT, KOTARO!
DON'T ACT SO CONCEITED.
THAT RECIPE IS SOMETHING . HAD TO WORK REALLY HARD AT
YOU WOULD STILL BE JUST AS GREAT.
EVEN IF YOU LOST ONE OF YOUR TALENTS,
.....





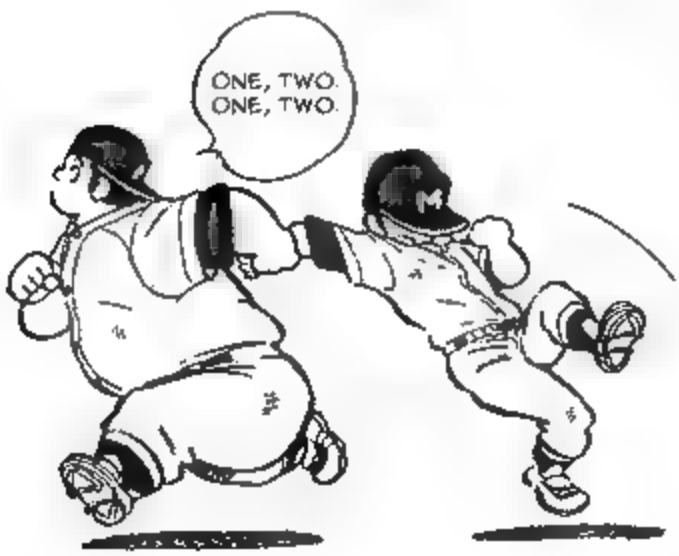

SIMPLY AMAZING
ALREADY MASTER NG EVERYTH NG THE TEACHER TAUGHT THE DAY BEFORE,
AMAZING, AMAZING
WOW!
ㄱ-ㅣ
?
YOU ACT LIKE M SOME RING-LEADER
STOP SAYING THAT I'M AMAZ NG.
SIGH

SFX CAMERA FLASH
DO YOU FEEL LIKE YOU CAN MAKE THE FINALS THIS TIME?
WHAT IS YOUR CONDITION FOR THE UPCOMING TOURNAMENT?
PLEASE ASAKURA
NOW, WAIT A MINUTE, PRINCIPAL!
SHE MUST BE TIRED FROM PRACTICE AFTER ALL.
THIS INTERVIEW WILL ONLY BE 10 MINUTES LONG.
NOW NOW
NOW, WOULD YOU PLEASE SMILE


YEAH, WE WON'T BE ABLE TO GO ROOT FOR HER.
YOU'RE TALK NG ABOUT MINAMI'S COMPETI-TION?
AH!
DAY AFTER TO-MOR-ROW?
THERE'S NO NEED TO WORRY
BUT SINCE IT'S MINAMI IT'LL BE FINE.
EVERYONE IS SAYING THAT, RIGHT?
YOU KNOW, MINAMI IS THE BEST OUT OF ANY OF US
YOU MUST FEEL THE SAME WAY.
YEAH.

VERY WELL
I KNOW HER WELL
M-1

ANOTHER CHAPTER OF TOUCH FOR ALL OF YOU!
ENJOY!
-ADACHI-MANGA STAFF



#Adachi-Manga
@irc.irchighway.net

TOUCH 165

You're a Guy and She's a Girl

Translated by bsx, Akuma-x
Edited by bsx
Proofed/QC by KingFish

HELLO.
MIC TESTING...
AHEM!
TO ALL STUDENTS! THIS IS THE PRINCIPAL SPEAKING.
TOMORROW IN THE OKOYAMA GYMNASIUM THE KANTO CHAMPONSHIP FOR GYMNASTICS IS TAKING PLACE
I'M SURE MANY PEOPLE ALREADY KNOW WHAT I'M GOING TO SAY, BUT...
SORRY TO BOTHER EVERYONE DURING LUNCH BREAK.
NOW ON SALE!

SHE IS THE FAVORITE TO WIN IT ALL!
OUR SCHOOL'S VERY OWN 3RD YEAR ASAKURA MINAMI WILL BE PARTICIPATING
3-A
MEISEI'S PRIDE AND JOY!
ONCE IN 10 YEARS COMES A GENIOUS LIKE THIS.
I BELIEVE WITHOUT A DOUBT THAT SHE'LL MEET OUR EXPECTATIONS!
...
THEN, FOR ASAKURA'S VICTORY, I WILL BE PUTTING ON THIS SONG.
SFX. CRASH
YAY!!
CLAP! CLAP! CLAP!
I WOULD LIKE THE WHOLE SCHOOL TO GO THERE AND CHEER HER ON!
FOR THESE REASONS,

THE GYMNASIUM IS PRETTY FAR AWAY.
UMM
BUT
GOOD LUCK, MINAM!
I'LL BE THERE TO CHEER YOU ON.
YEAH, YEAH!
BOTH OF US WILL BE THERE!
AS-SUMING YOU HAVE ONE
IF IT'S FOR M NAM, WOULD EVEN DITCH A DATE TO BE THERE!
WHAT ARE YOU SAY NG?
OUT
EVEN TODAY, I WILL STILL WALK ON..
WHAT?
WHAT DID YOu SAY?!
KYAA!
KYAA!

SIGH..

WRITTEN YOUR WILL YET?
AH!
AH!
UWAAHH!!
NO THANKS
HUFF
HUFF

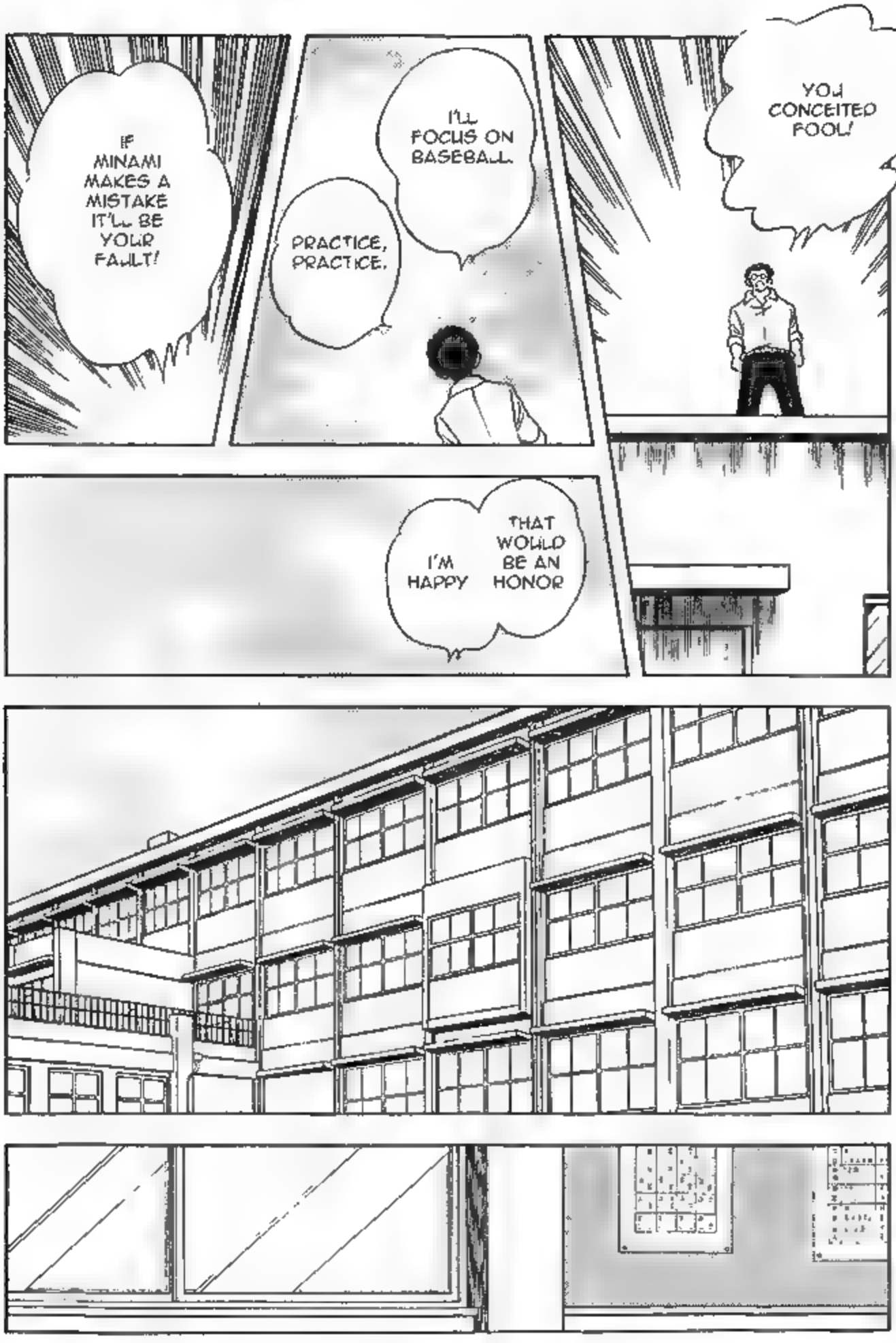
JUST SHOWING UP LIKE THIS.
WHAT IS IT?!
WELL, I AM A GUY THAT JOKES AROUND.
HOW NICE OF YOU TO JOKE AROUND IN SUCH A DANGEROUS SITUATION
HUFF
SO THERE'S NOTHING YOU CAN DO ABOUT TOMORROW?
HUH?
GO ROOT FOR MINAM
HUH?

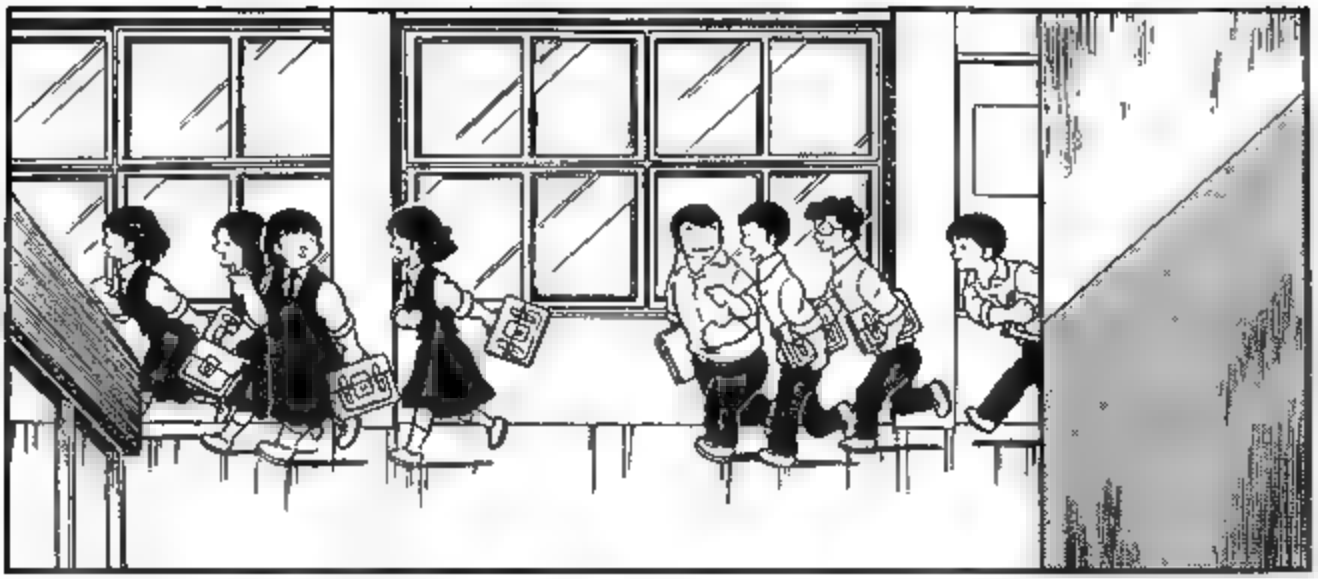
THERE'S NO NEED TO WORRY
M NAM WILL BE JUST FINE BY HERSELF
YOU FEELING OKAY?
THERE'S NO WAY THE COACH WOULD ALLOW T.
ALREADY TOLD YOu WE'RE N TRA N NG CAMP R GHT NOW
ARE YOU SERIOUS?
TELLING THE SCHOOL TO ROOT FOR HER S JuST PUTTING MORE BURDEN ON HER.
IS THERE REALLY NO NEED TO WORRY?

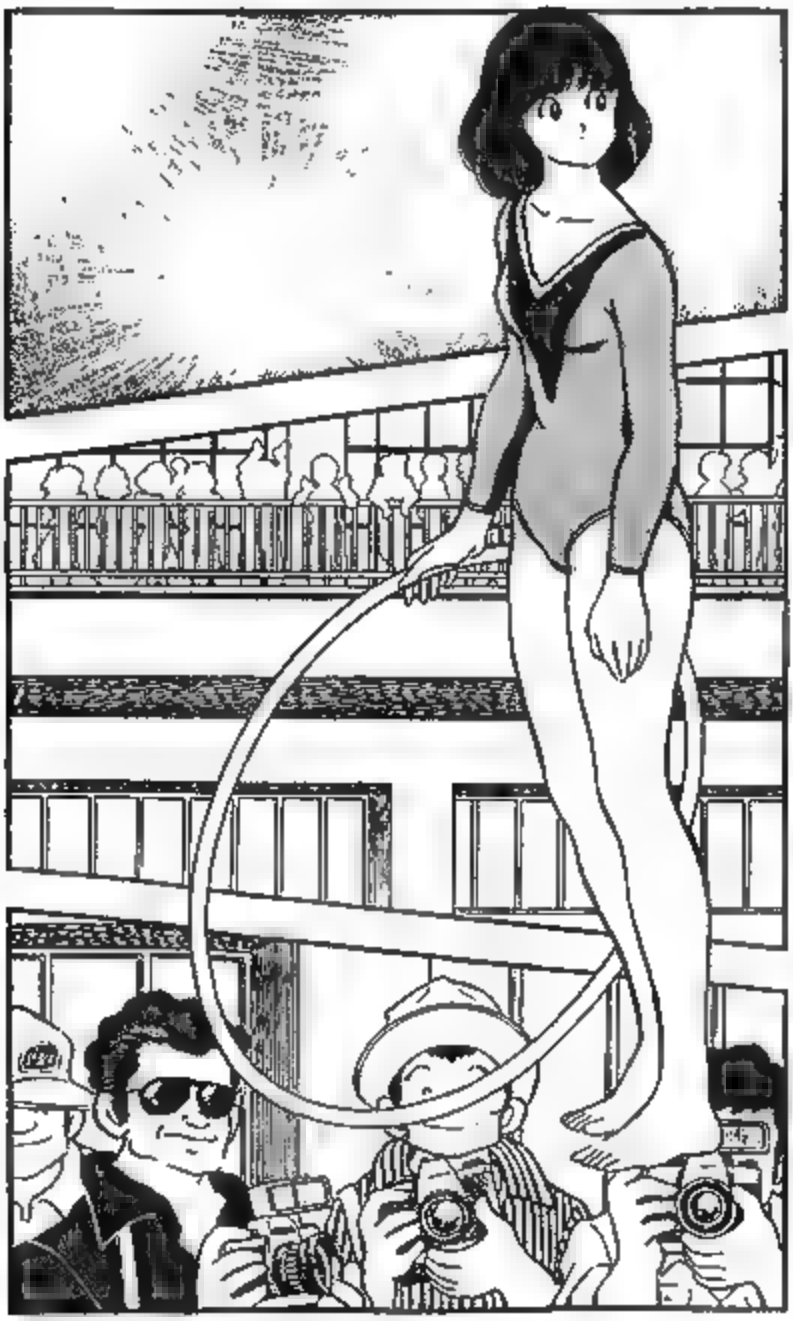
IN ORDER FOR ASAKURA TO PERFORM AT HER BEST SHE NEEDS YOU.
DON'T YOU THINK SO AS WELL?
HEY..
YOU'RE A GUY, AND SHE'S A GIRL.
WHO'S THE ONE WHO TOLD ME STAY AWAY FROM MINAMI?!
THIS IS COM-PLETELY DIFFERENT FROM WHAT YOU WERE TELLING ME LAST TIME.

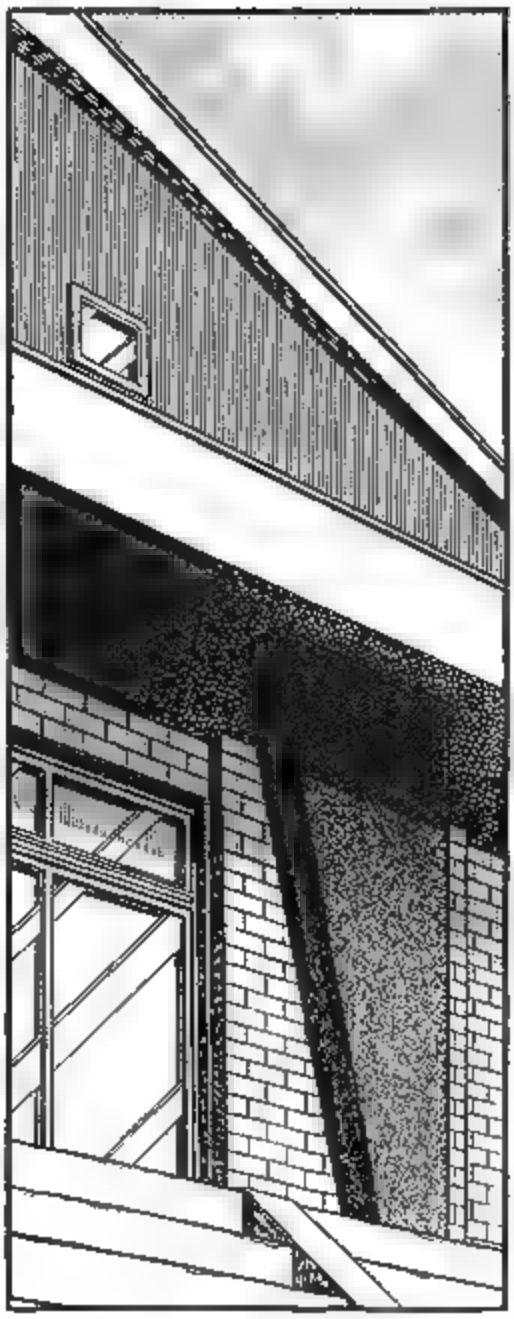
I'M JUST SAYING THAT PAYING HER BACK WHENEVER YOU HAVE THE OPPORTUNITY WOULD BE A GOOD THING.
YOU HAVE MANY DEBTS TO MINAMI THAT YOU NEED TO PAY BACK.
YOU'RE THE ONE WHO SAID AS A HUMAN SHE CAN GO AS FAR AS SHE WANTS,
DOESN'T MATTER IF THEY'RE MAN OR WOMAN.
SO BASICALLY AS LONG AS IT'S GOOD FOR MINAMI, IT'S GOOD?
PUTTING ALL THAT ASIDE,
INDEED
THAT IS ..
THE RIGHT ANSWER

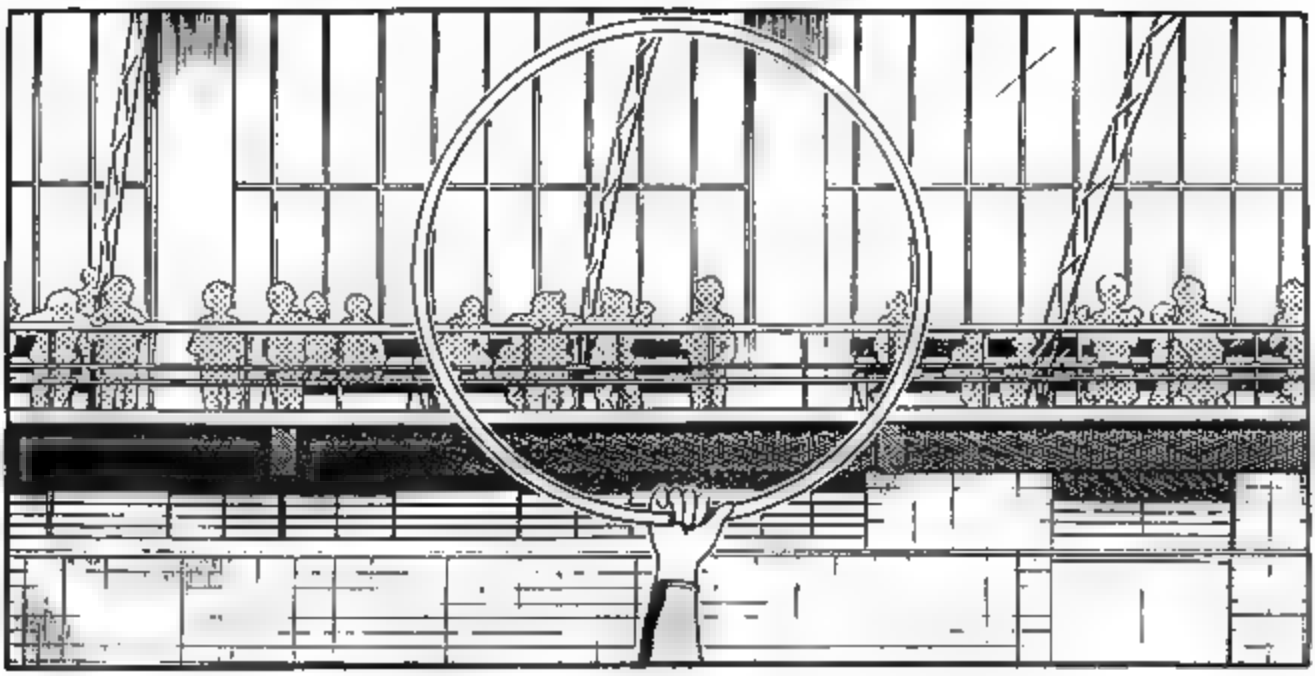
RIGHT?
I ADMIT THAT ASAKURA MINAMI IS NOT THE TYPE OF GIRL WHO WOULD BE FAZED BY ALL OF THIS PRESSURE.
SHE MUST BE AFFECTED BY STRESS OR ANXIETY.
YOU CAN'T DENY THAT SHE IS A 17 YEAR OLD FEMALE
BUT CERTAINLY...
EVER SINCE I'VE KNOWN HER MINAMI DIDN'T LIKE PEOPLE BUTTING INTO HER BUSINESS
THAT'S TOO BAD...
HESUS

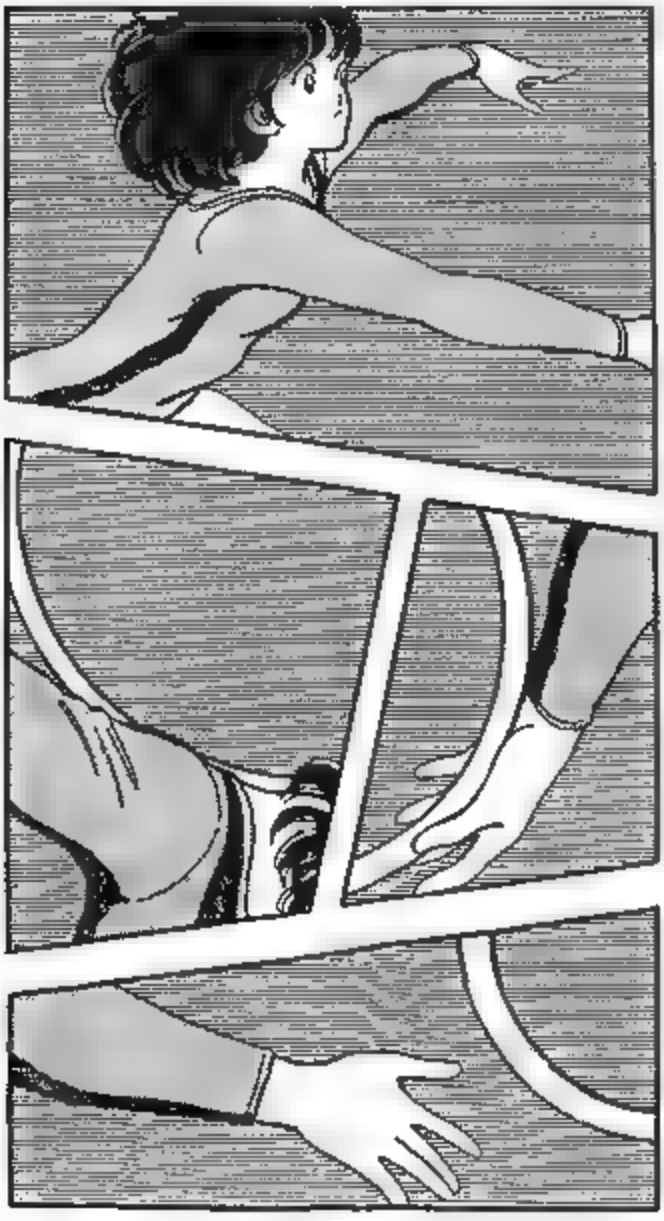

IF MINAMI MAKES A MISTAKE IT'LL BE YOUR FAULT!
PRACTICE, PRACTICE.
I'LL FOCUS ON BASEBALL.
YOU CONCEITED FOOL!
I'M HAPPY
THAT WOULD BE AN HONOR

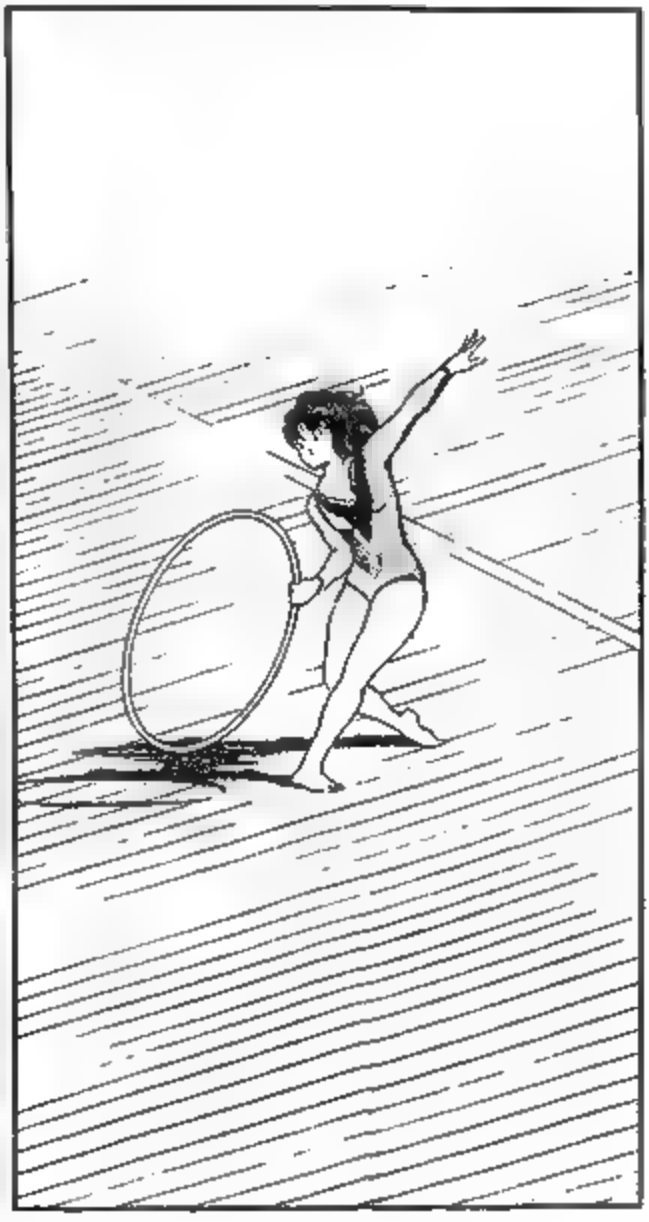






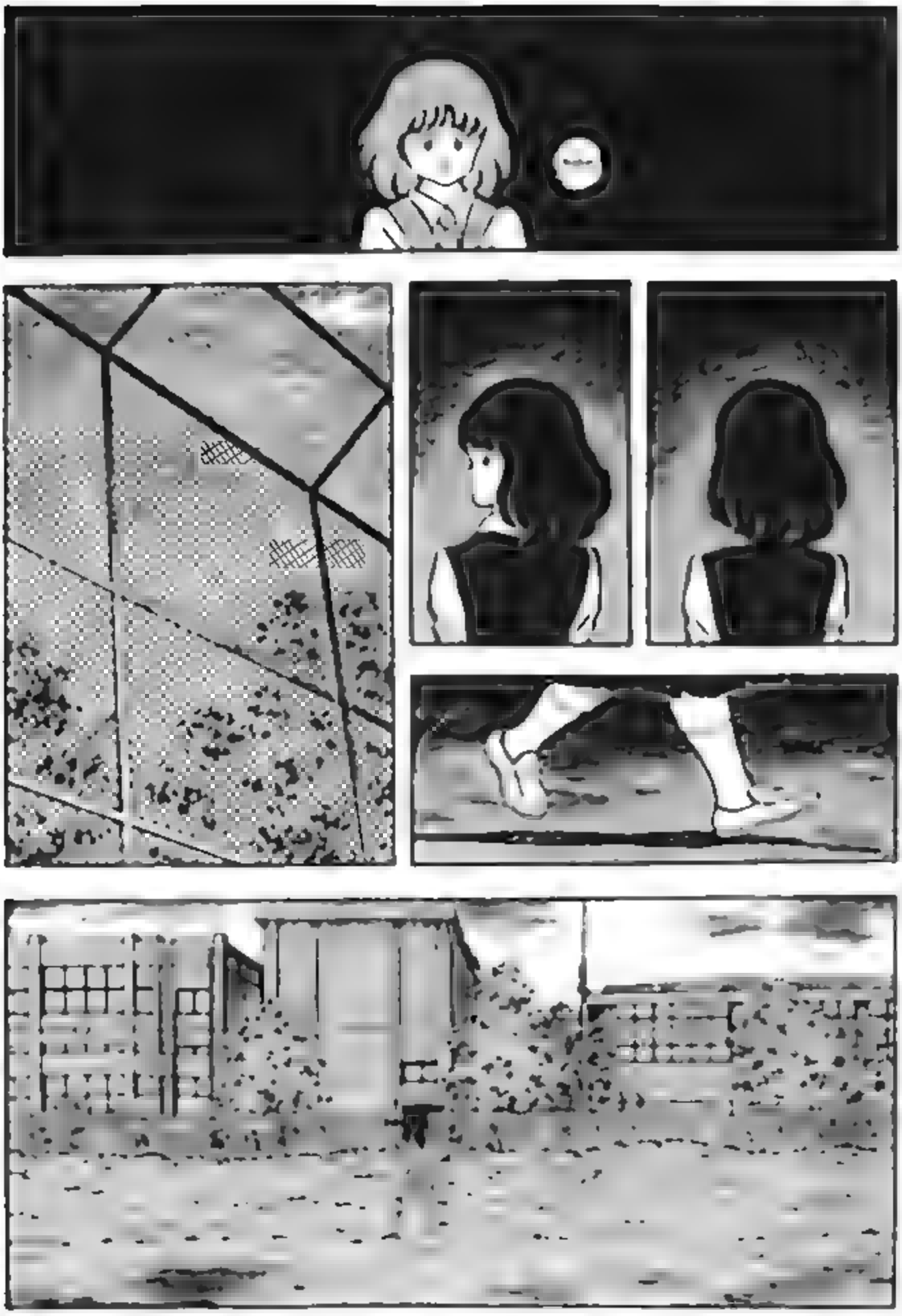






TOKEN
SFX SCRATCH
ポリ
ポリ

OK, ASASHURA,
BE CAREFUL ON YOUR WAY HOME



WORK R
NOW
REASON FOR
THE VIS T
ANYTHING TO
SAY I'LL
PASS IT ON

#Adachi-Manga
@irc.irchighway.net

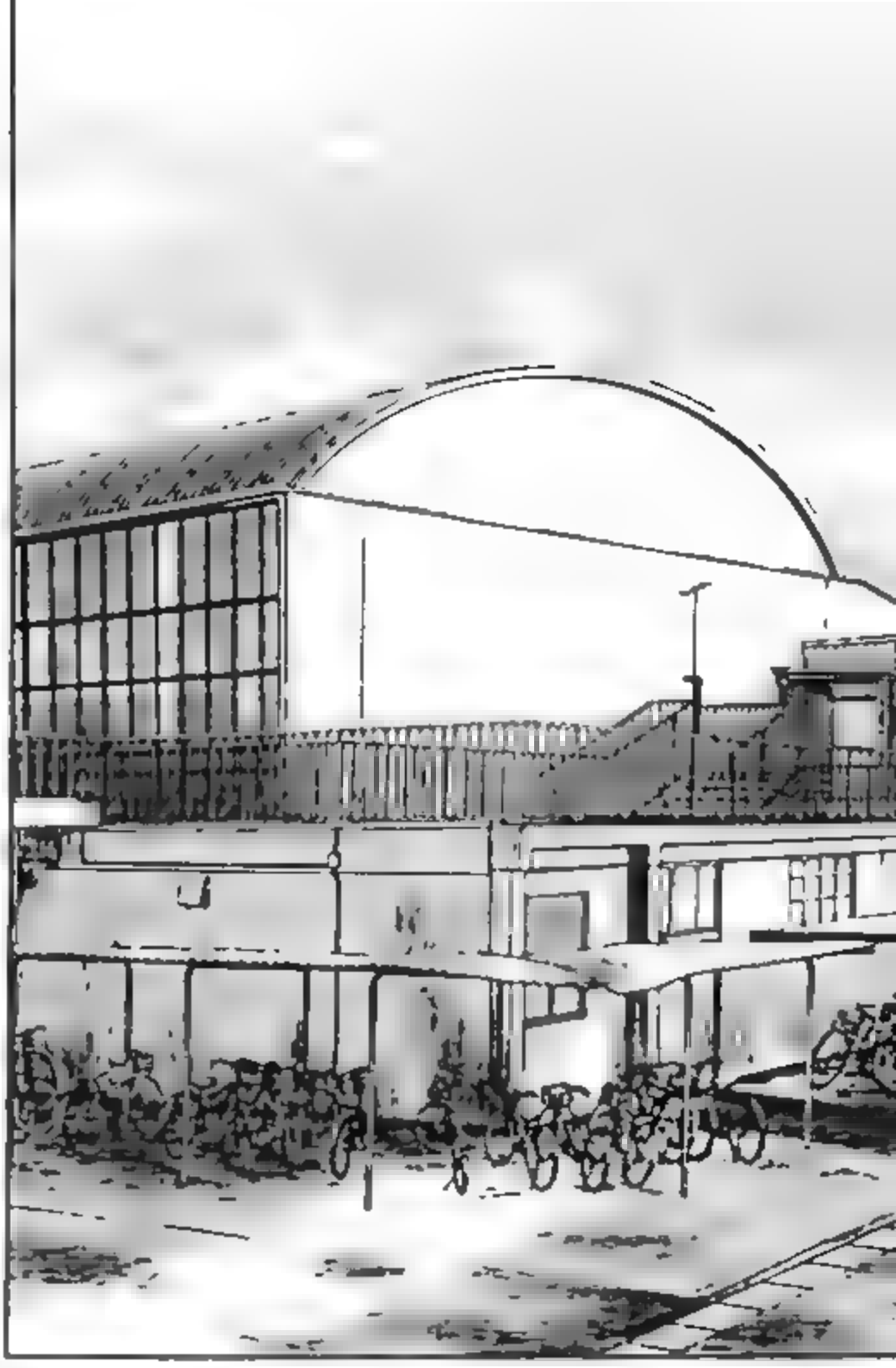
TOUCH 166

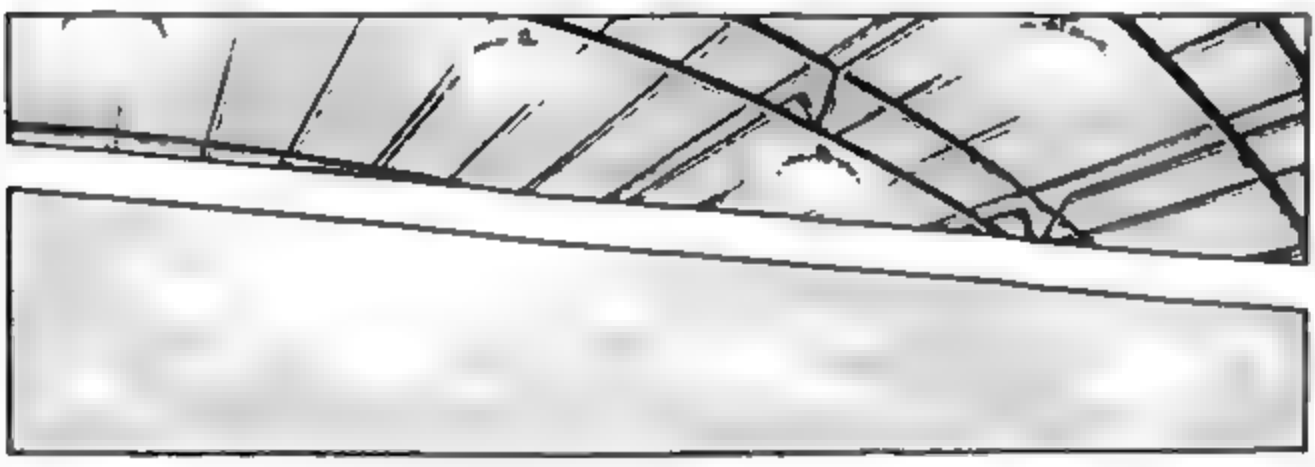
Don't Be Mad At Me, Minami

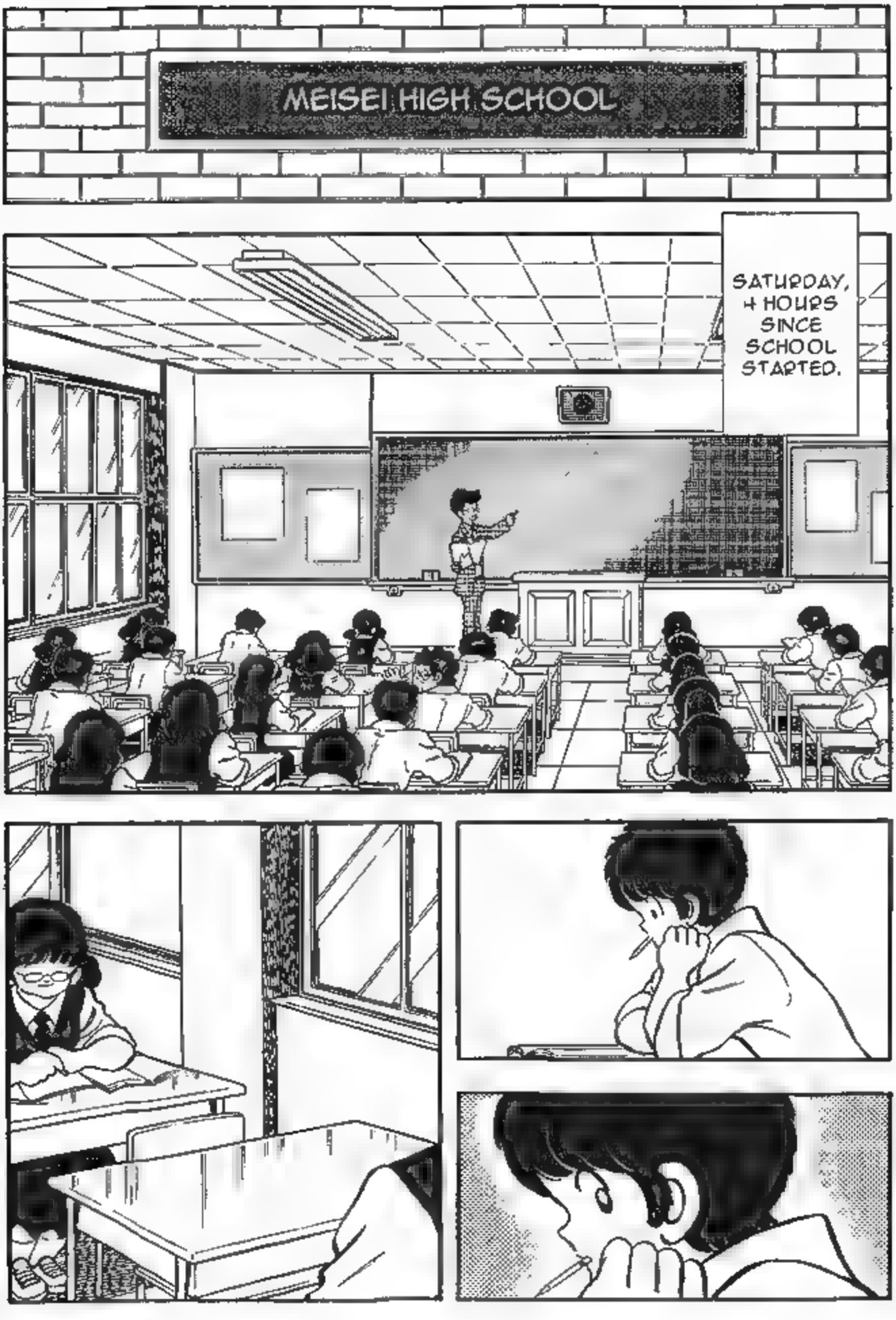
Translated by bsx
Edited by bsx
Proofed/QC by KingFish

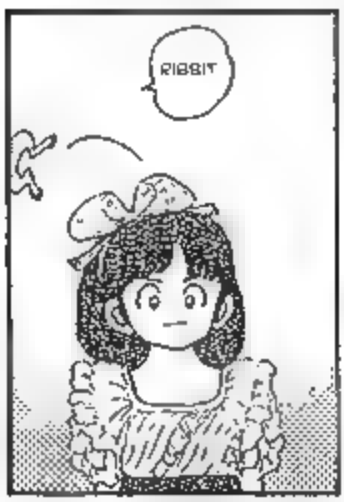
KANTO DISTRICT HIGH SCHOOL

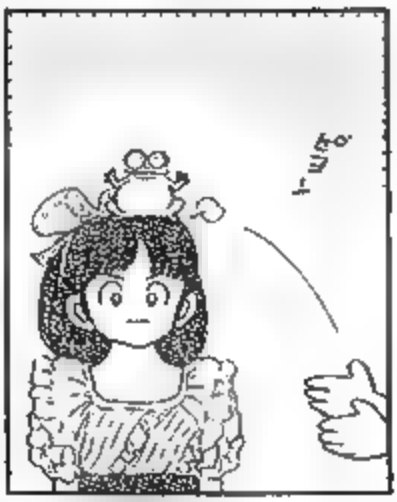
GYMNASTICS TOURNAMENT

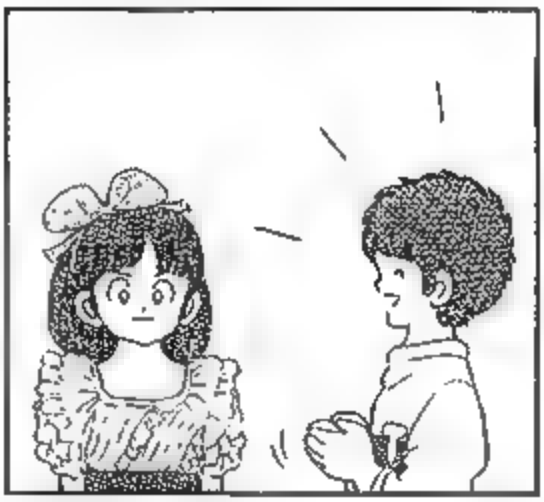




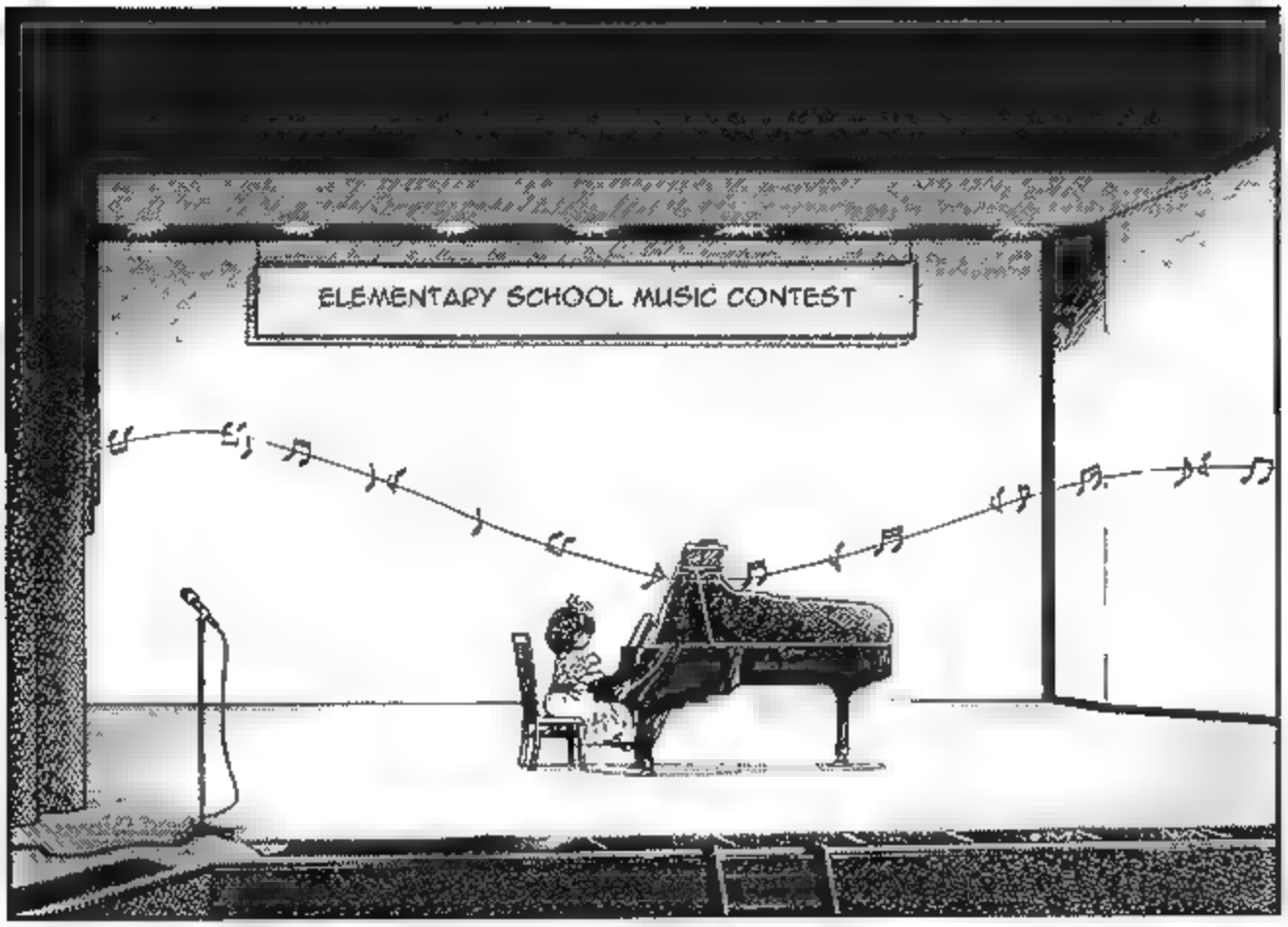

MEISEI HIGH SCHOOL
SATURDAY, 4 HOURS SINCE SCHOOL STARTED.

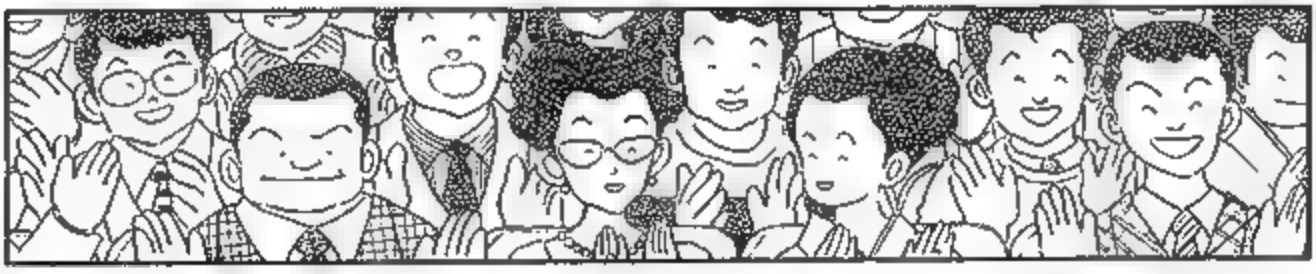


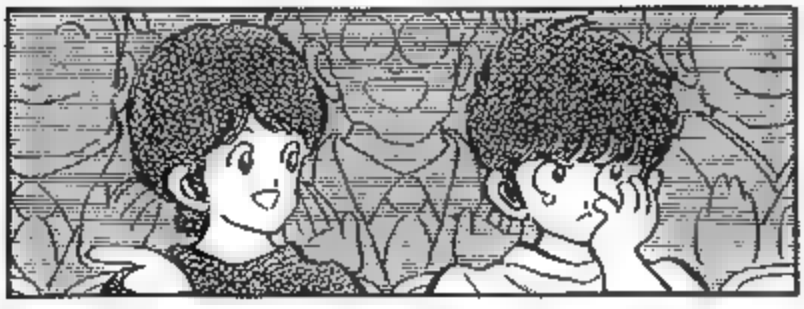


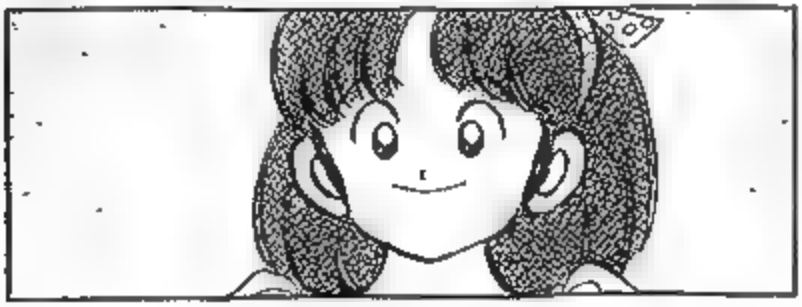


SFX. POW


ELEMENTARY SCHOOL MUSIC CONTEST

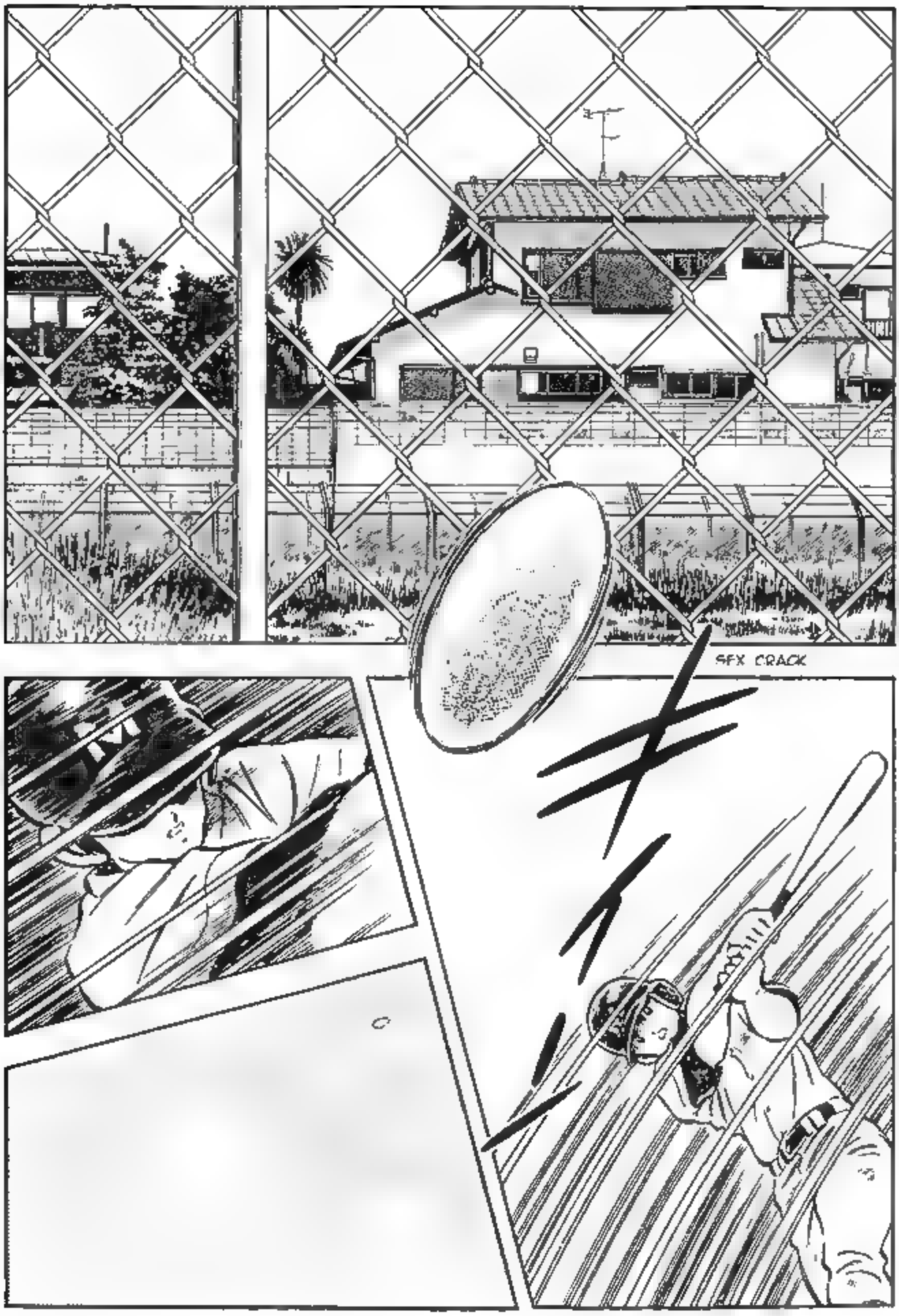




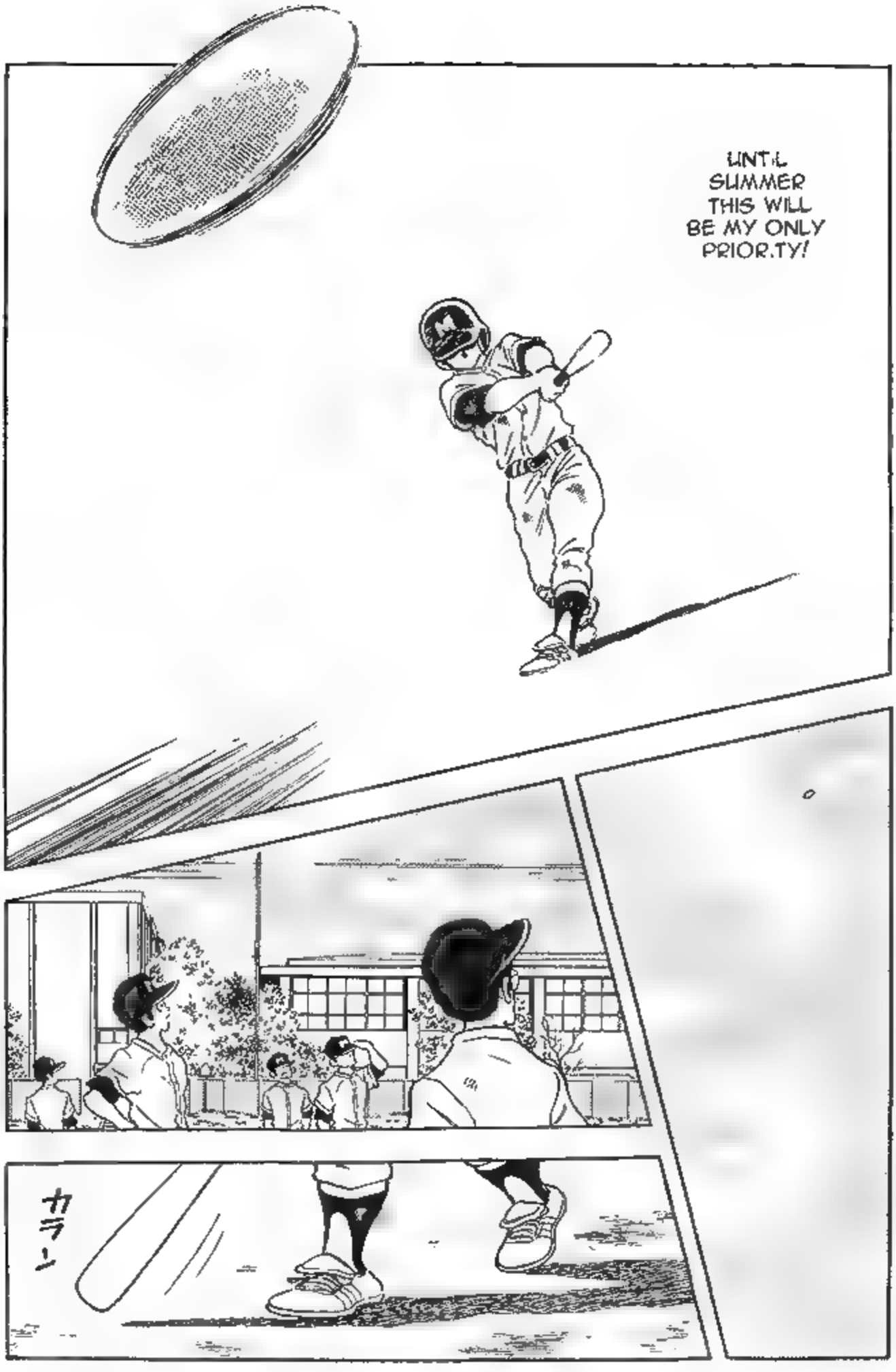


STAND!
BOW!
SIT
SIT
DON'T WORRY ABOUT IT ALL OF TODAY'S CLASSES WERE SHORTENED.
YEAH, MUST BE
HAVE I BECOME ABSORBED IN LEARNINGS?
HEH
WOW,
FOR SOME REASON CLASS SEEMED TO GO BY QUICKLY
YAWN

EXCEPT FOR THE BASEBALL CLUB
LET'S GO, KOTARO.
TODAY IS ALL ABOUT
ASAKURA MINAMI, WHO WILL BE CHEERED ON BY THE WHOLE SCHOOL
ASAKURA'S MATCH WAS AT 2, RIGHT?
YEAH, I THINK SO
HMMM.
ONOYAMA GYMNASIUM IS ABOUT AN HOUR AWAY

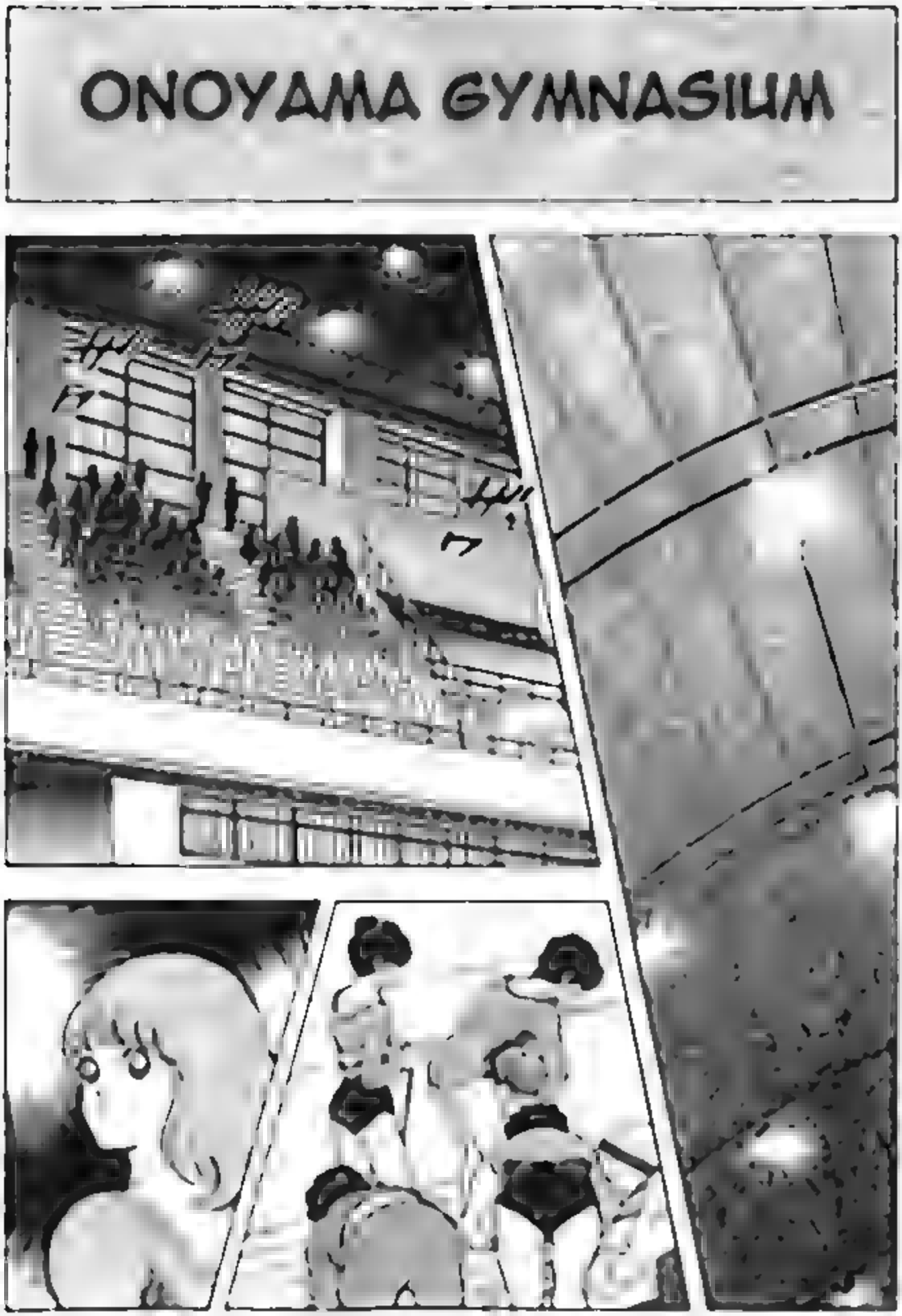

SFX CRACK

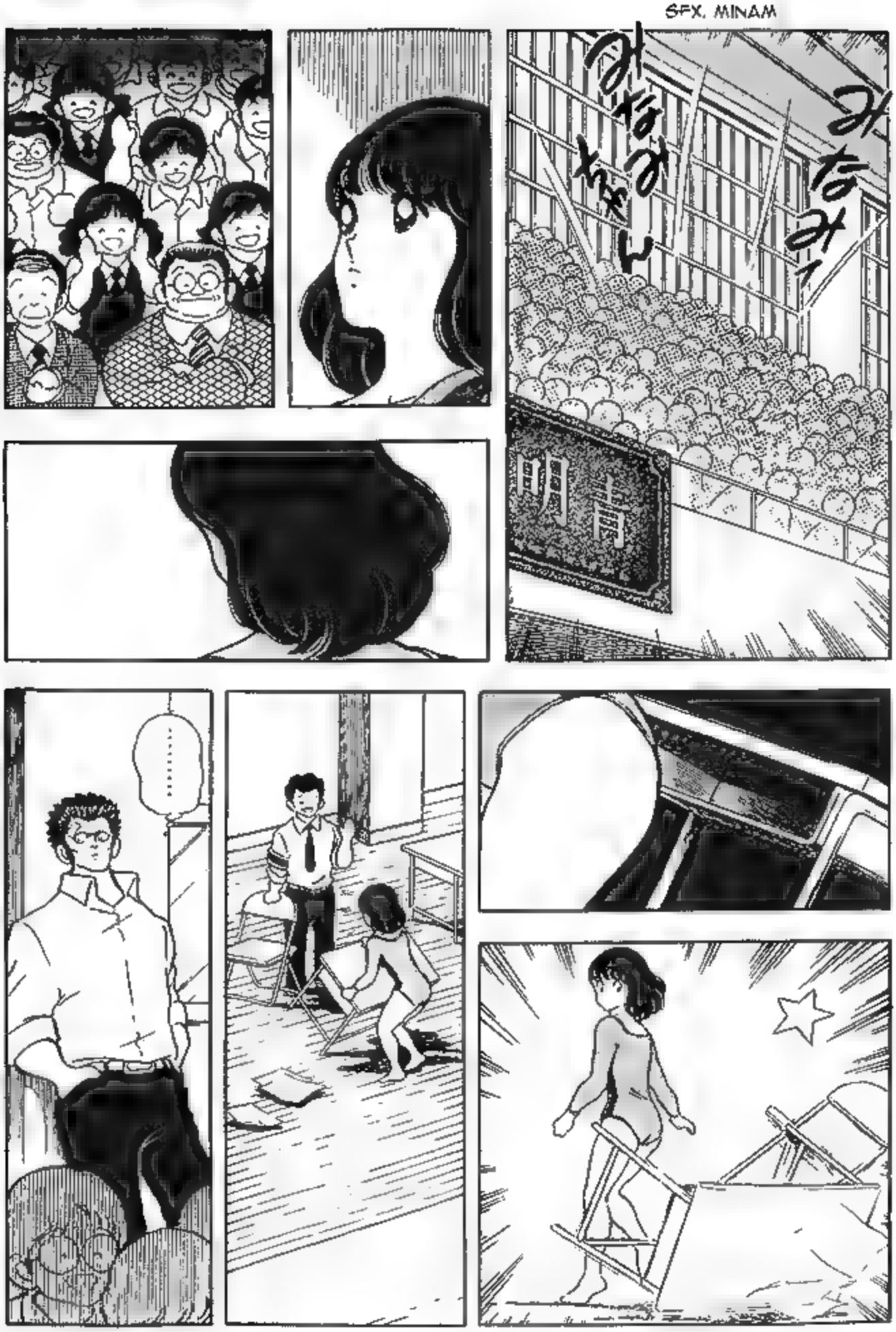
DON'T BE MAD AT ME, MINAMI.
NICE BATTING!
RIGHT NOW I ONLY HAVE ONE THING ON MY MIND
MY LAST CHANCE TO GO TO KOUSHIEN

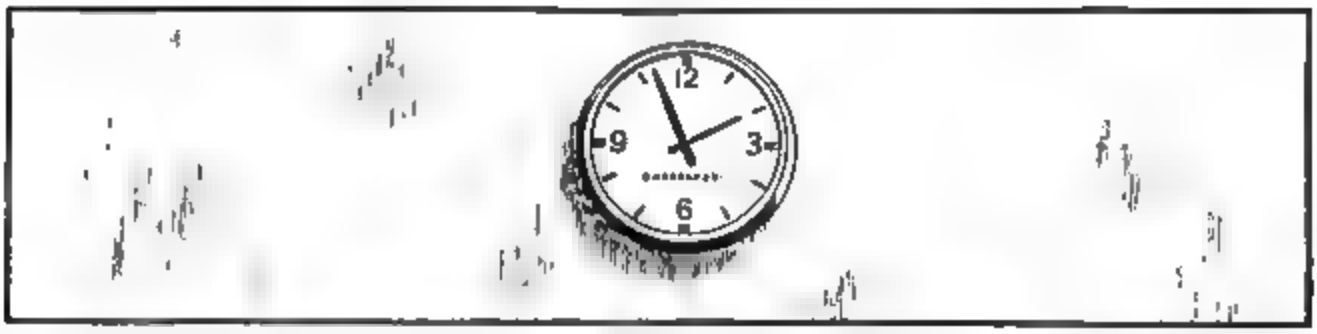

UNTIL SUMMER THIS WILL BE MY ONLY PRIOR.TY!
カラーン

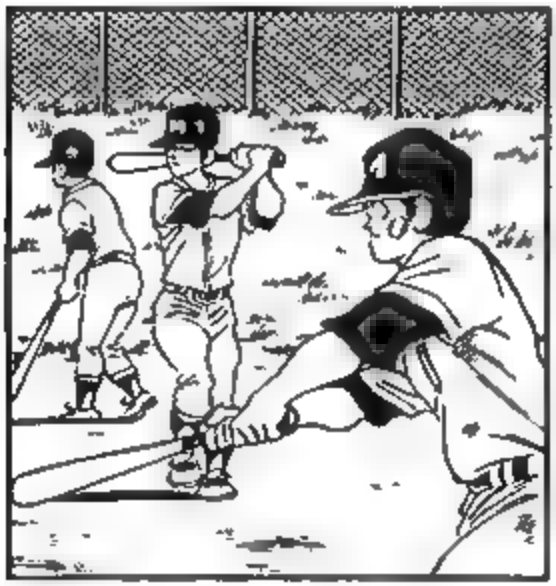
HE LEFT A WHILE BACK
OH,
WHERE'S THE COACH?

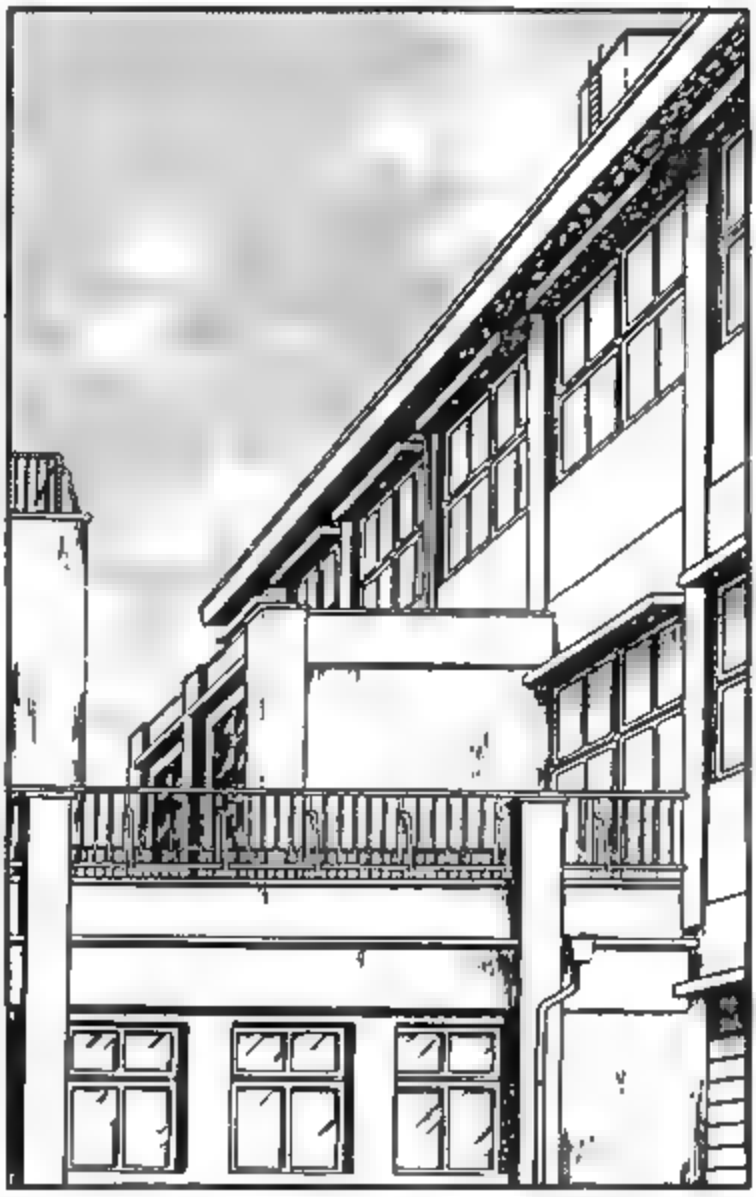
I SEE.
HE WENT TO THE PRELIMINARY TOURNAMENT DRAWINGS
HE'S NOT HERE?

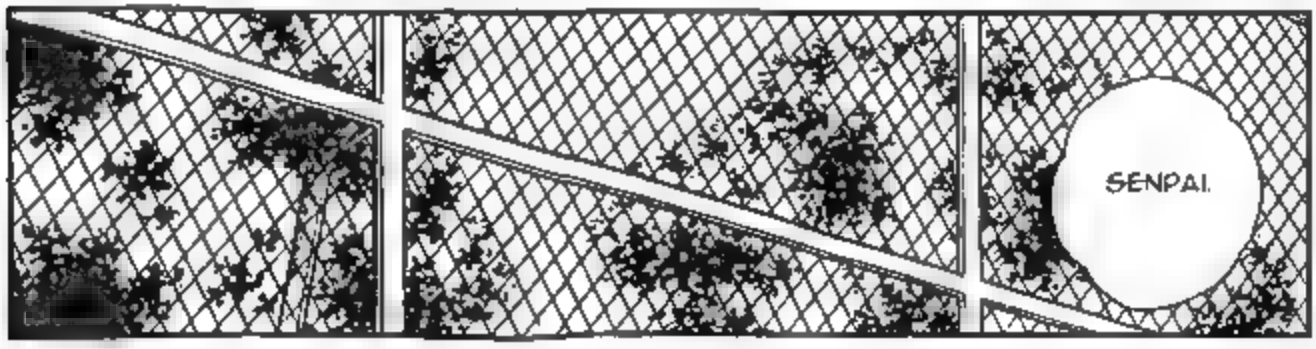

ONOYAMA GYMNASIUM

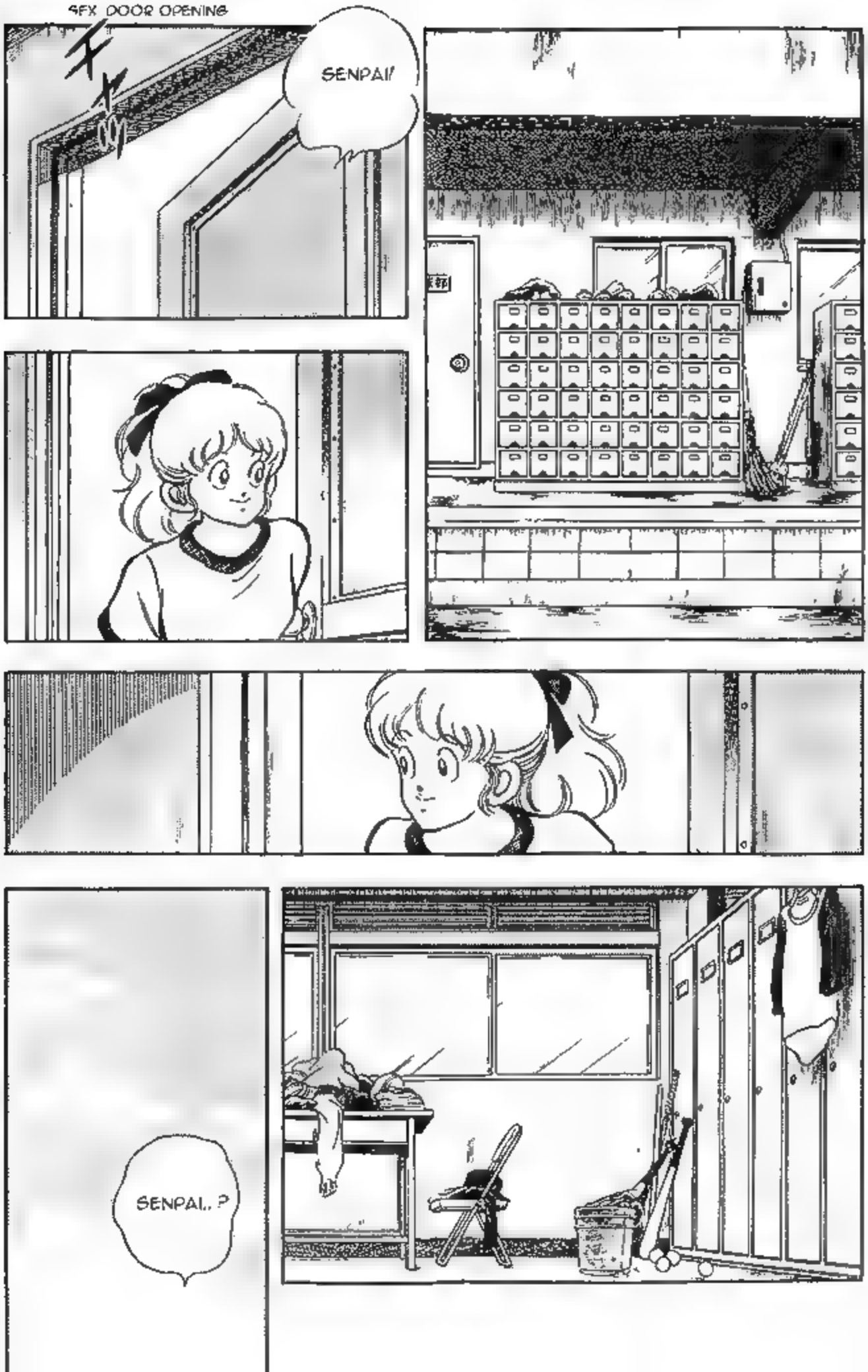

SFX. MINAM
みなみ〜
明青


12
3
6
9

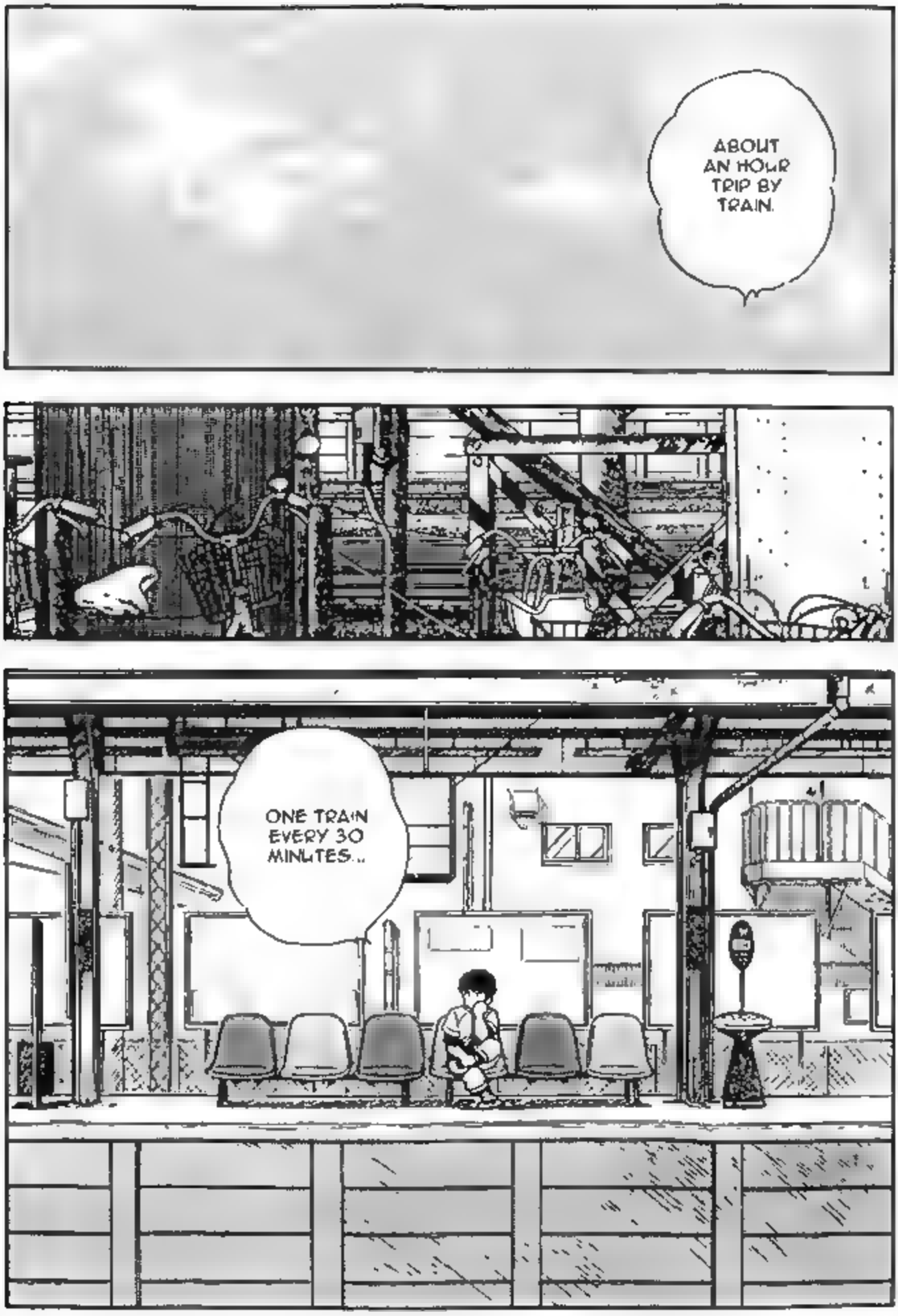




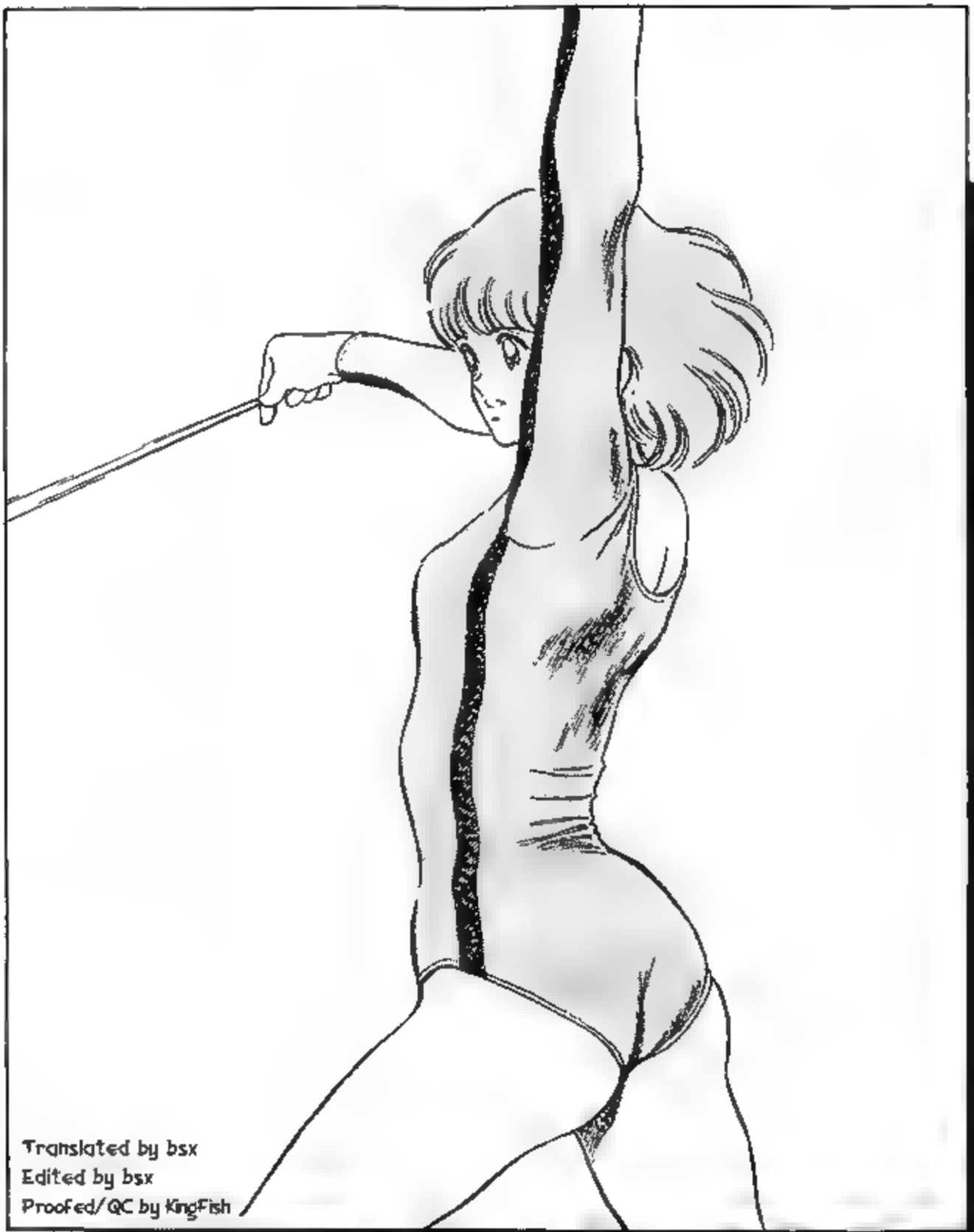

SENPAI.


SFX: DOOR OPENING
SENPAI!
SENPAI..?

SFX ALL ARE "WOW"


ABOUT AN HOUR TRIP BY TRAIN.
ONE TRAIN EVERY 30 MINUTES..

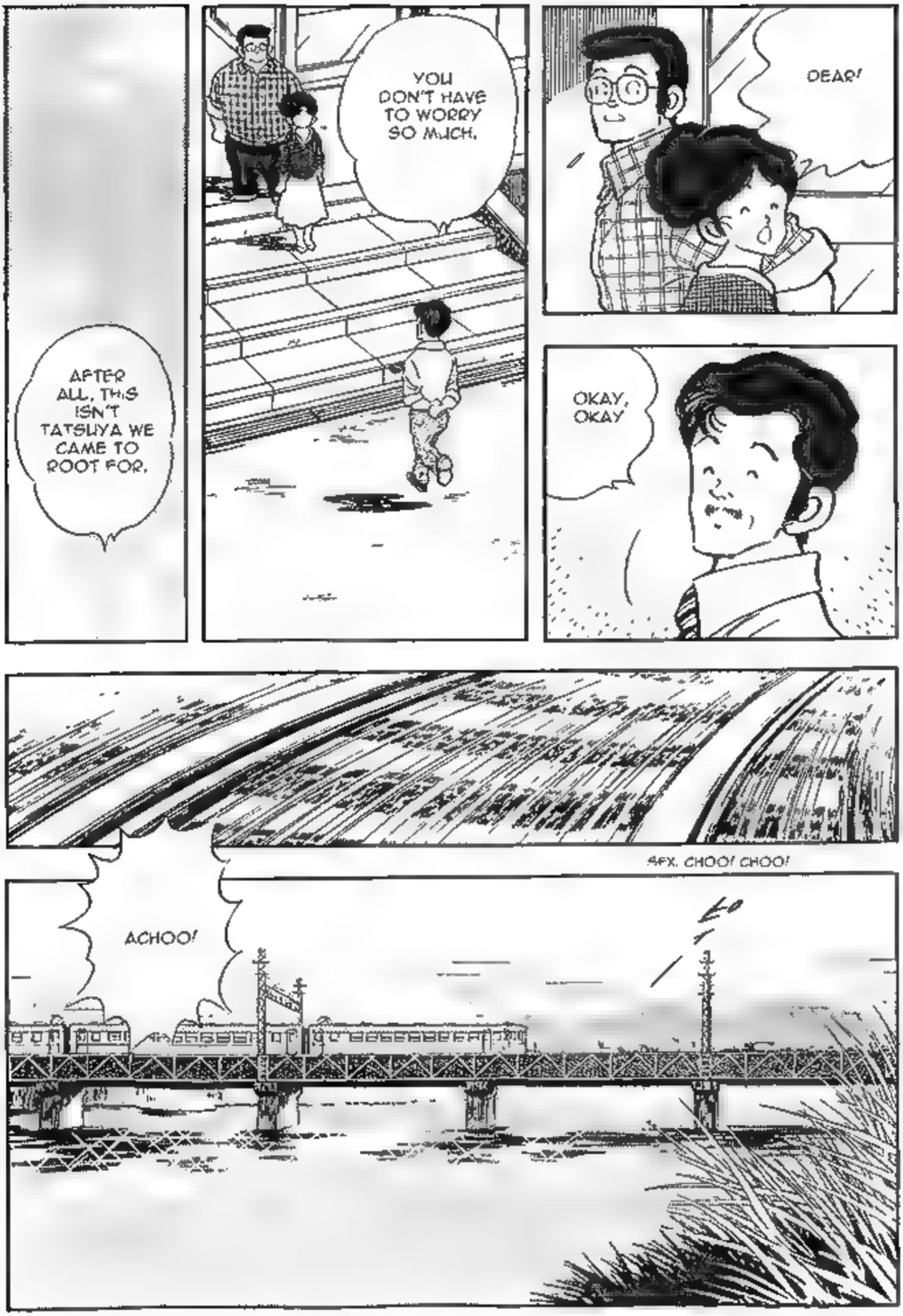
#Adachi-Manga
@irc.irchighway.net

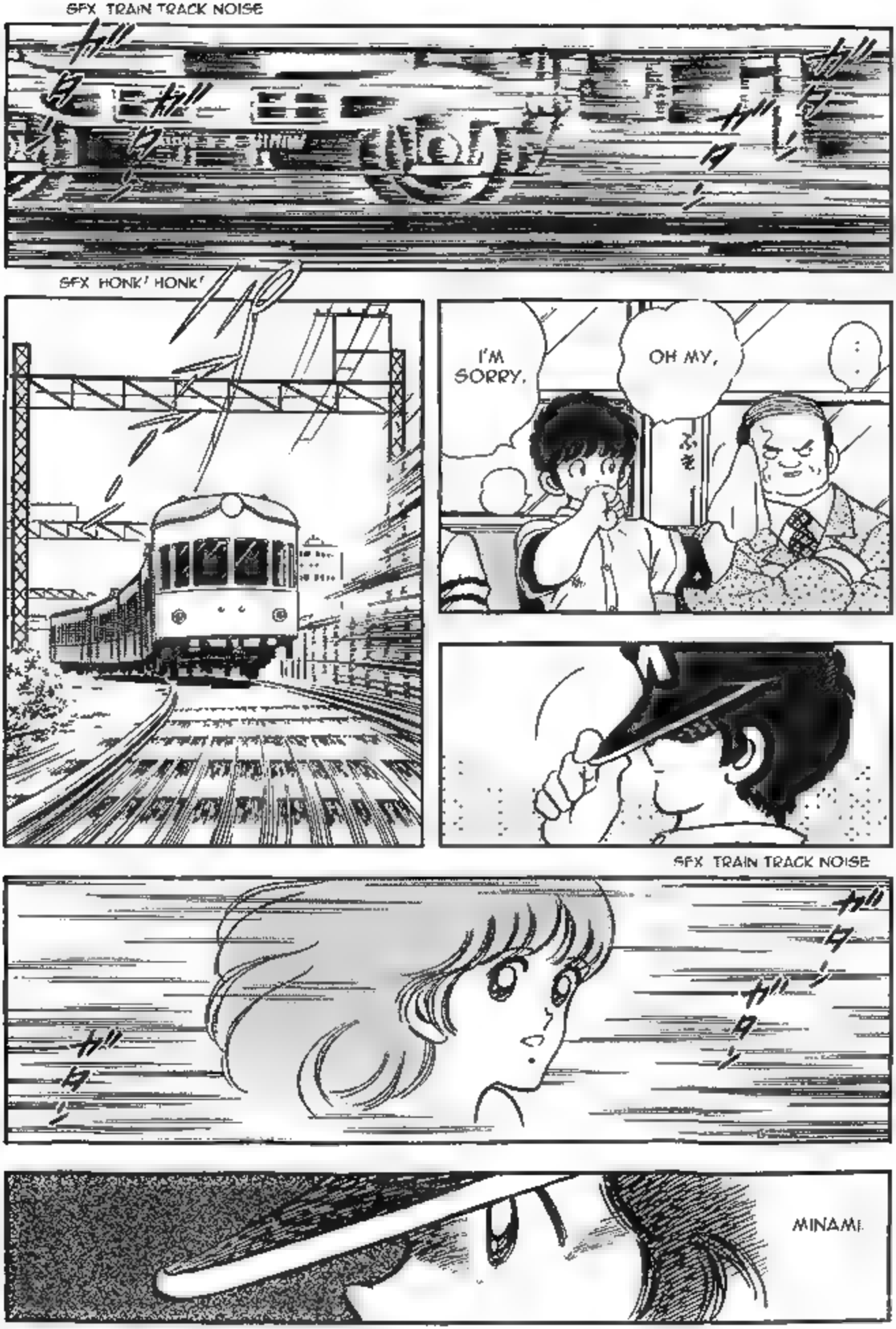


Translated by bsx
Edited by bsx
Proofed/QC by KingFish

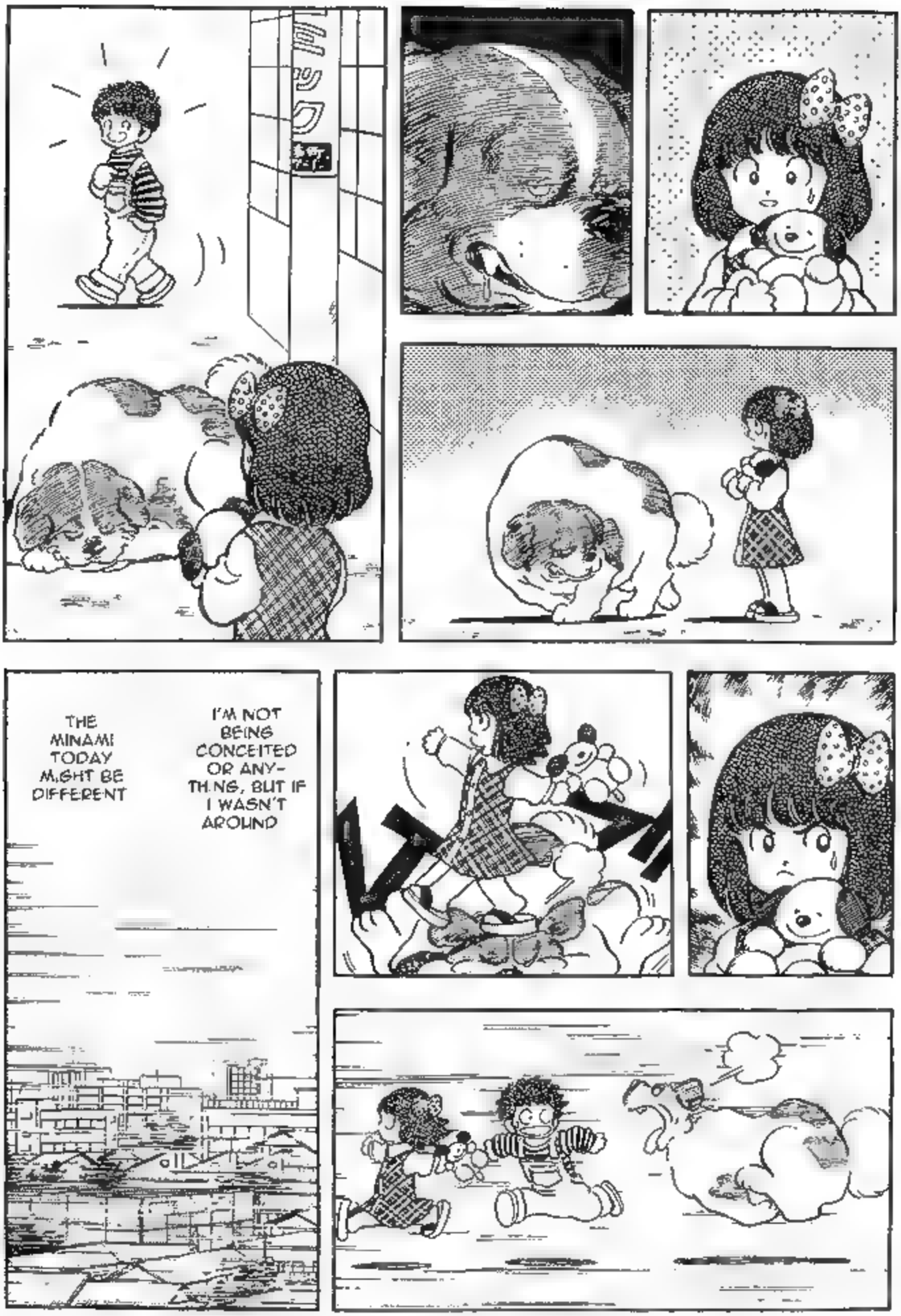
TOUCH 167
If I'm Not There

HIGH SCHOOL
GYMNASTICS
TOURNAMENT
UESUGI-SAN!
HURRY, HURRY!
OKAY, OKAY
WOW,
THAT IS SOME LOUD CHEERING
SFX WOW!


AFTER ALL, THIS ISN'T TATSUYA WE CAME TO ROOT FOR.
YOU DON'T HAVE TO WORRY SO MUCH.
DEAR!
OKAY, OKAY
SFX. CHOO! CHOO!
ACHOO!


SFX TRAIN TRACK NOISE
SFX HONK! HONK!
I'M SORRY.
OH MY,
ぶそ
SFX TRAIN TRACK NOISE
MINAMI.

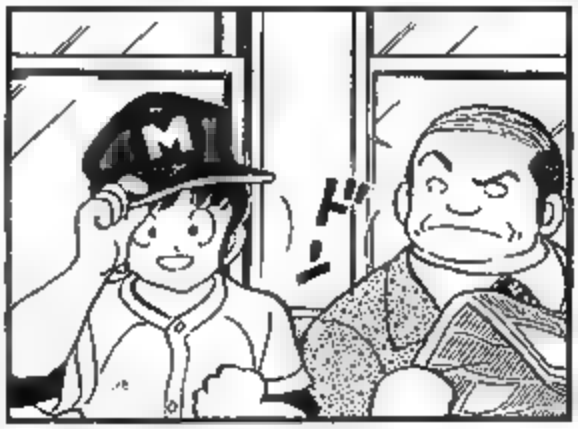
WHEN-
EVER I'VE
SEEN
HER,
THAT S...
...IT'S TRUE
THAT SHE'S
NEVER LOOKED
BAD WHILE DO NG
ANYTH NG.
THERE'S
NO NEED
TO WORRY
SINCE
T'S
MINAMI
IT'LL BE
F NE
SFX: TRAIN TRACKS
IN ORDER FOR
ASAKURA TO SHOW
HER TRUE STRENGTH,
SHE NEEDS YOU.
TO PUT
IT INTO
WORDS
SO
BASICALLY,
WHEN-
EVER I'VE
SEEN HER,
THAT IS...
YEAH.
SFX: TRAIN TRACKS

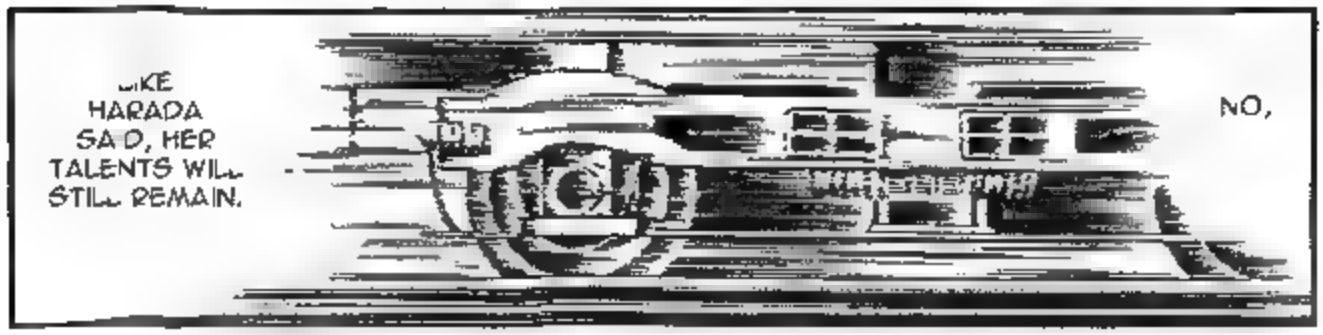

THE MINAMI TODAY MIGHT BE DIFFERENT
I'M NOT BEING CONCEITED OR ANY-THING, BUT IF I WASN'T AROUND

MINAMI BROUGHT OUT ALL THE STRENGTH KATSUYA HAD.
THE SAME WAY KATSUYA ALWAYS DID WELL IN FRONT OF MINAMI.

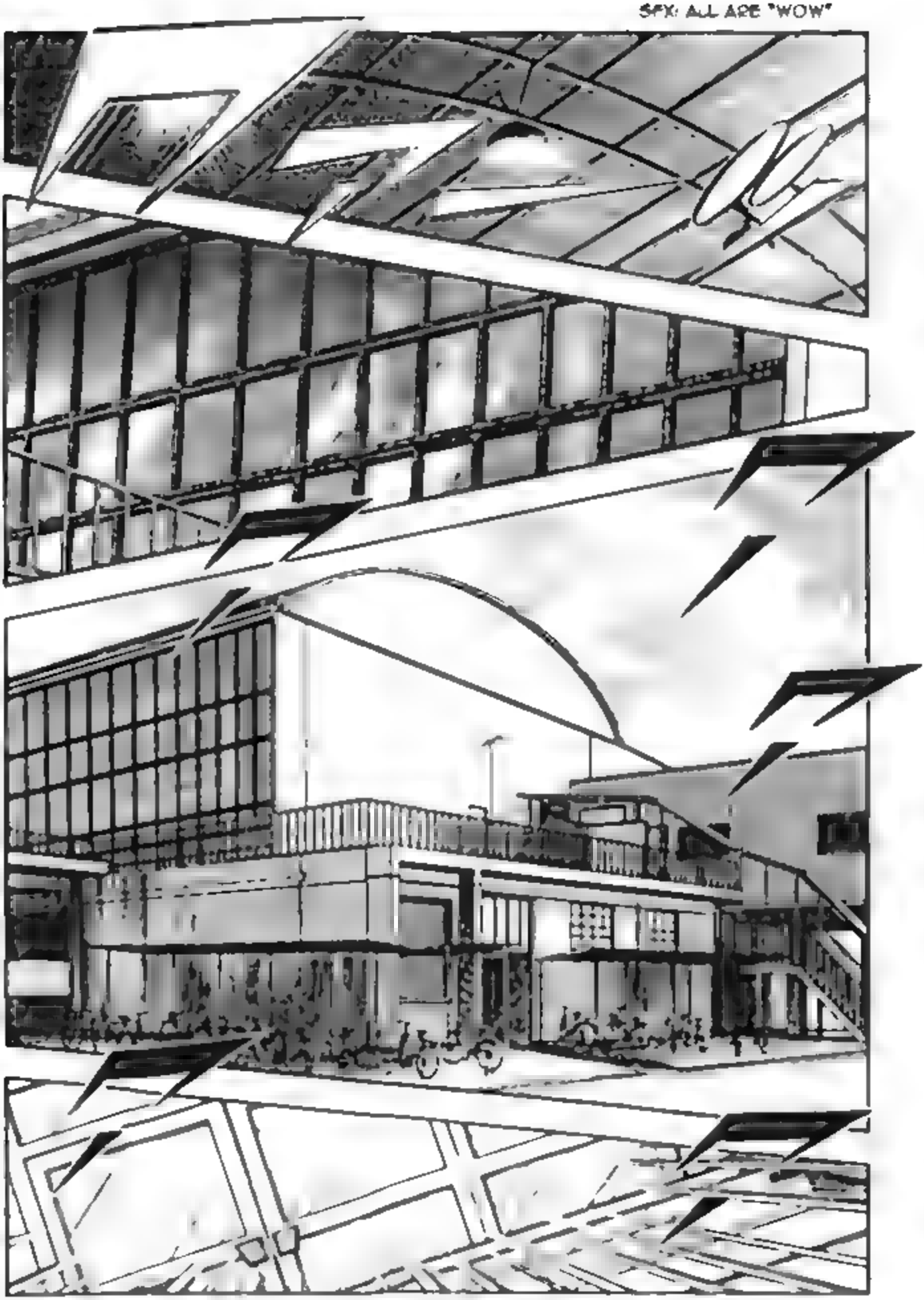
IF I WASN'T AROUND MINAMI MIGHT HAVE BEEN MORE NORMAL.

THE ONE THAT BRINGS OUT MINAMI'S POTENTIAL IS ME
AHEM

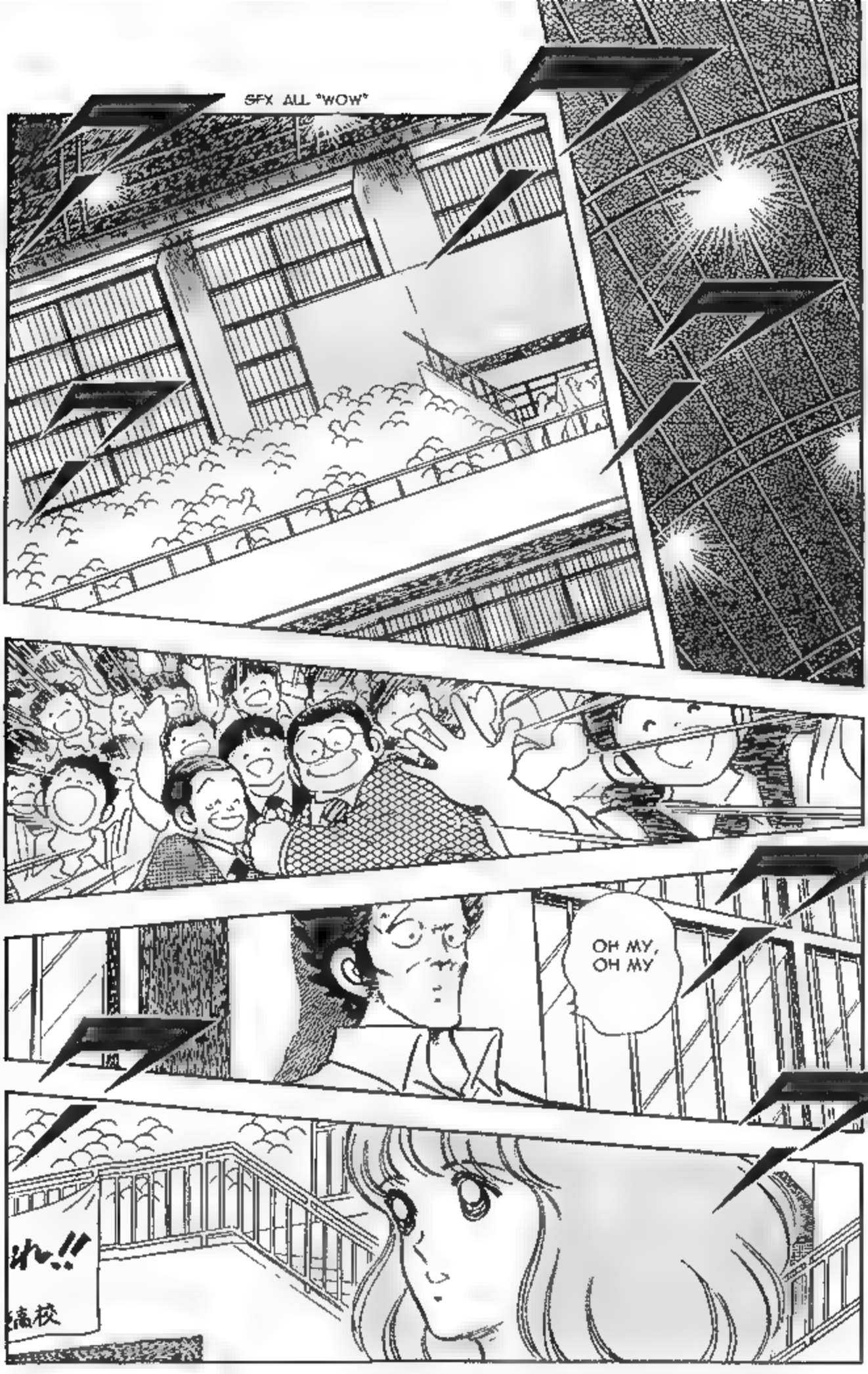



LIKE HARADA SAID, HER TALENTS WILL STILL REMAIN.
NO,

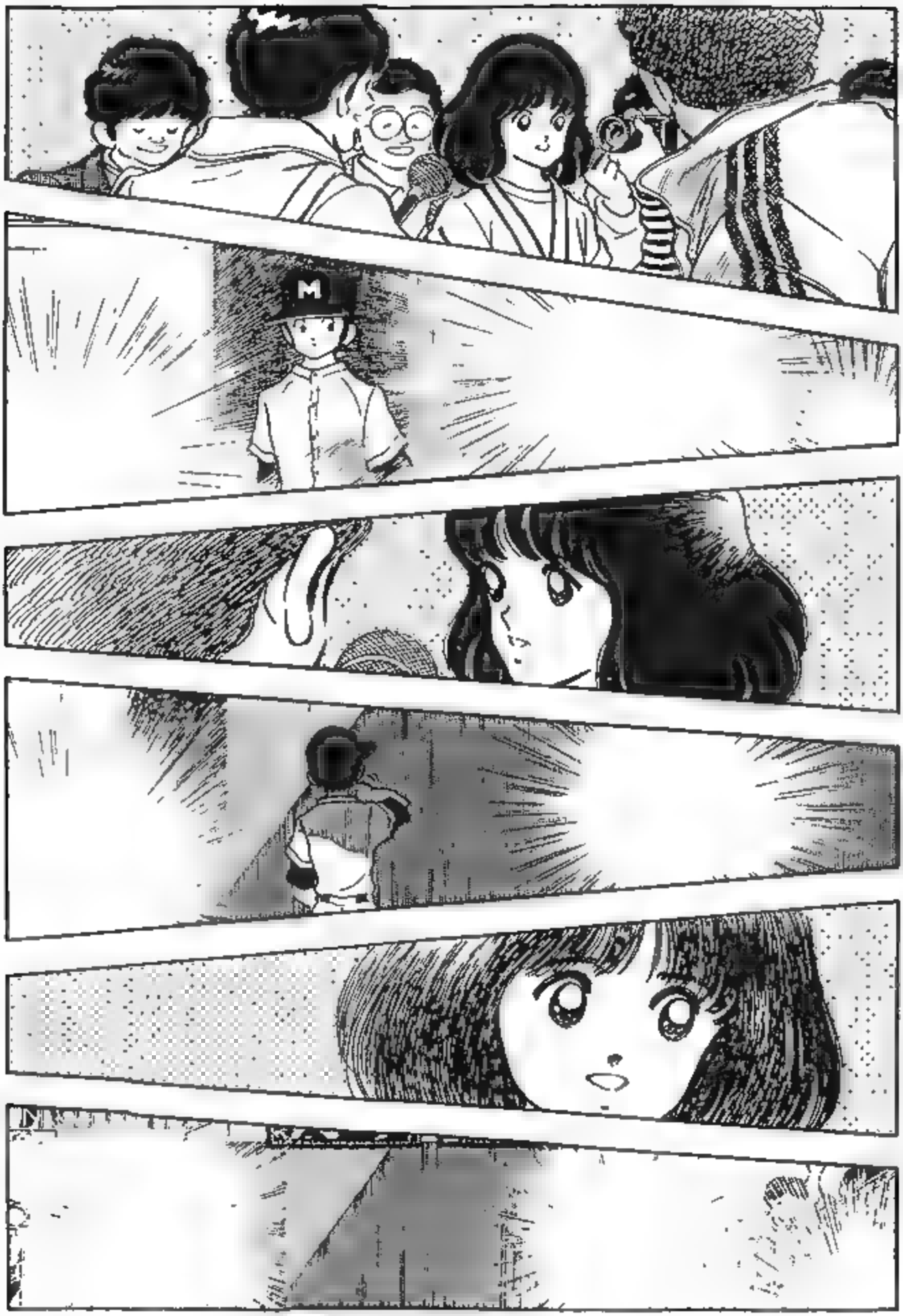
SO THAT MEANS...
I DON'T WANT ANYONE TO SEE MINAMI LIKE THAT..
A 17 YEAR OLD GIRL DISTRAUGHT WITH ANXIETY AND WORRY
NO IDEA.
SIR, WHAT TIME IS IT?
SFX: HONK! HONK!
110
IF I'M NOT THERE, SHE'LL BE. SHE'LL BE.

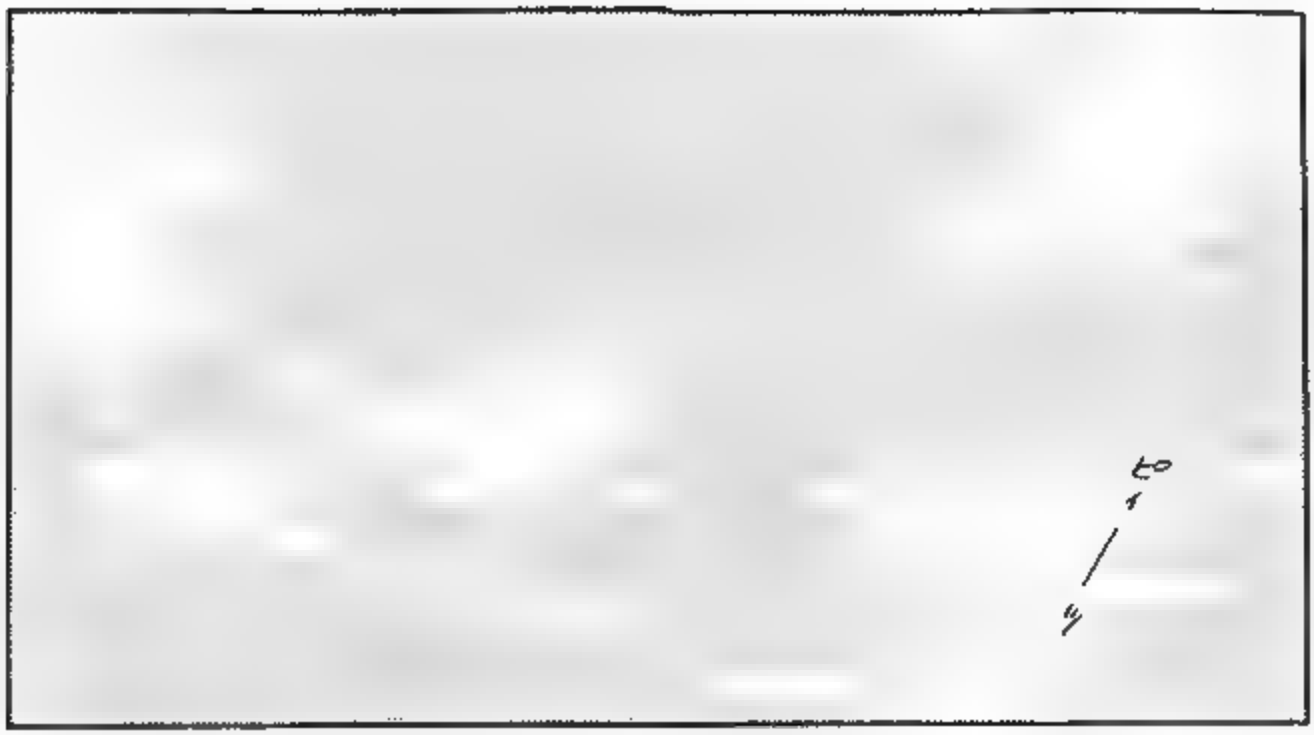

SFX: ALL ARE "WOW"

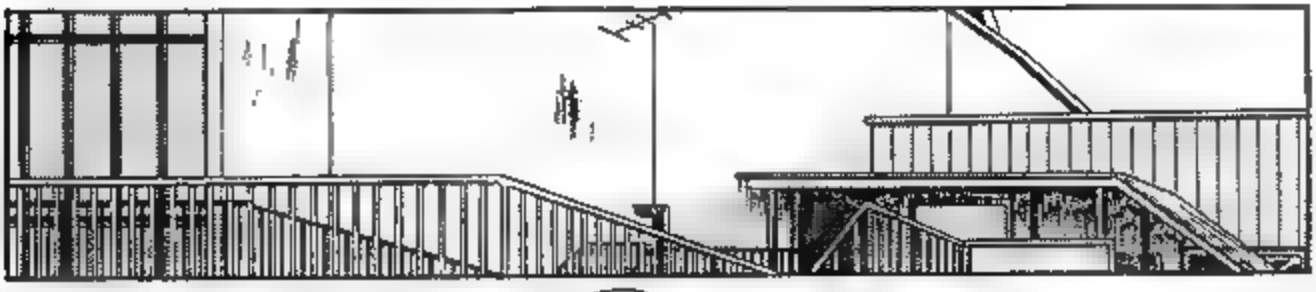
SHE'LL BE
IF I'M NOT THERE,
FIRST PLACE IN THE KANTO CHAMPIONSHIP IS MEISEI HIGH SCHOOL'S ASAKURA MINAMI!
SFX FOOTSTEPS
ドドドド
GOOD, HURRY!
UGH
OKAY!


SFX ALL "WOW"
OH MY, OH MY

SFX ALL "WOW"
M
GET OUT OF THE WAY
STOP!


M





ASAKURA.
COULD YOU LOOK HERE, PLEASE?

LET ME HELP YOU WITH THAT
AH, SURE

CLICK
CLICK
CLICK

WHAT?
QUITE
YOUR GENTLE NATURE IS QUITE CUTE
KYAA!
KYAA!
NO, IT'S NOTHING

UMM?
WHERE IS UESUGI?!
UESUGI!
THEN..
HMM...
AFTER BATTING PRACTICE, HE DID ROAD-WORK, THEN..
PITCHING PRACTICE.
AH, COACH!
THAT OVER THERE IS DANGEROUS.
IF IT'S IN A PLACE LIKE THAT

ドーン
AH,
ABOUT HESHG - SENPA
!!o
BELIEVE HE'S OVER THERE, CUTT NG THE GRASS.
RE- MEMBER WHAT HE S DOING NOW

SFX RUSTLE
エ-!"
エ-!"
ヒロ
"

#Adachi-Manga
@irc.irchighway.net

TOUCH 168

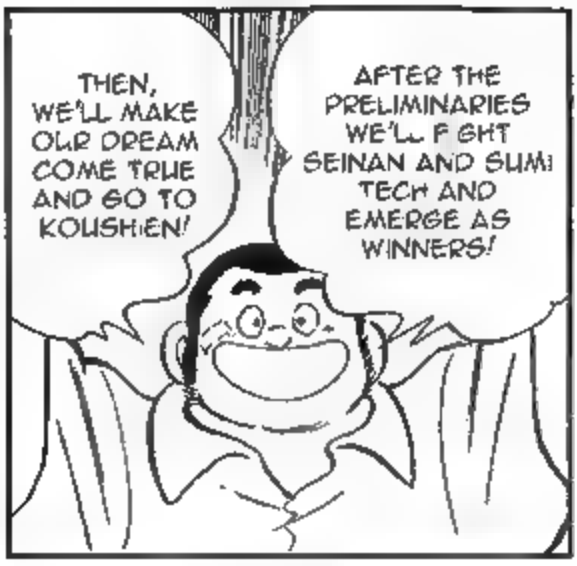
Get Some Rest

Translated by bsx
Edited by bsx
Proofed/QC by KingFish

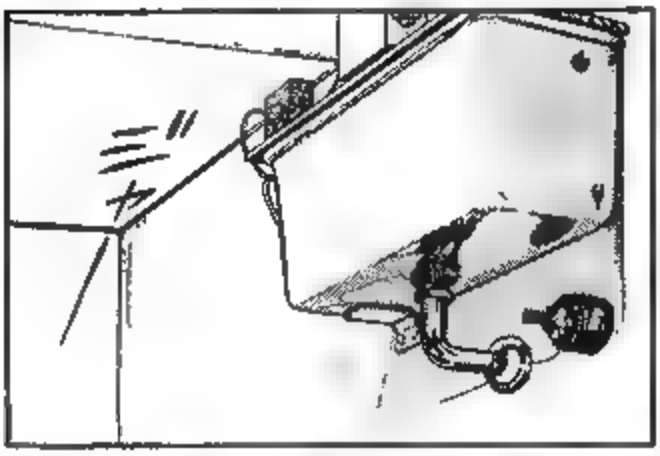
SUNDAY

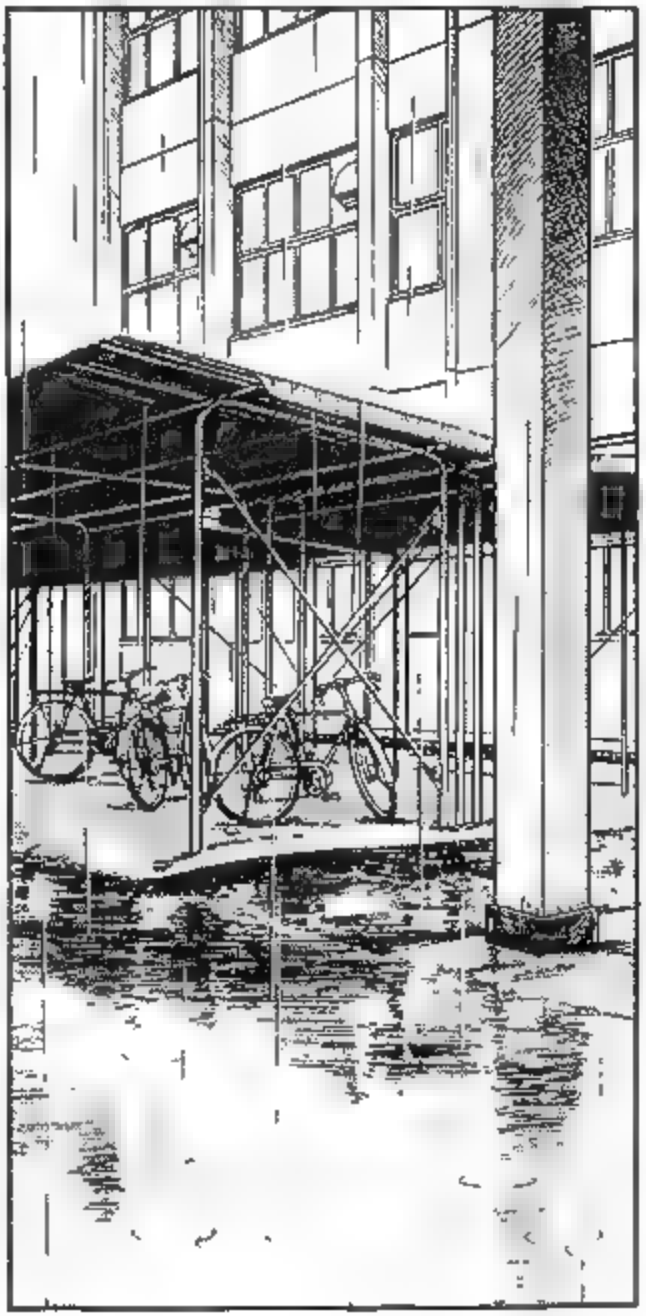
OUR SECOND ROUND OPPONENT IS THE WINNER BETWEEN TATEYAMA AND NAGAOGO.
OUR FIRST ROUND OPPONENT IS A SCHOOL THAT HAS NEVER WON IN THE FIRST ROUND, SETAGO.
WHOEVER WINS DOESN'T REALLY MATTER
FOR THIS SITUATION.
WOW, OUR LUCK IS PRETTY GOOD
SEEP IT'S ALL BECAUSE OF ME.
YEAH, YOU'RE RIGHT
THE MATCH WITH THE BIGGEST DIFFERENCE IN SKILL IS OUR GAME.
IF NOTHING STRANGE HAPPENS FROM THE 3RD MATCH ON, THERE'S NOTHING TO WORRY ABOUT

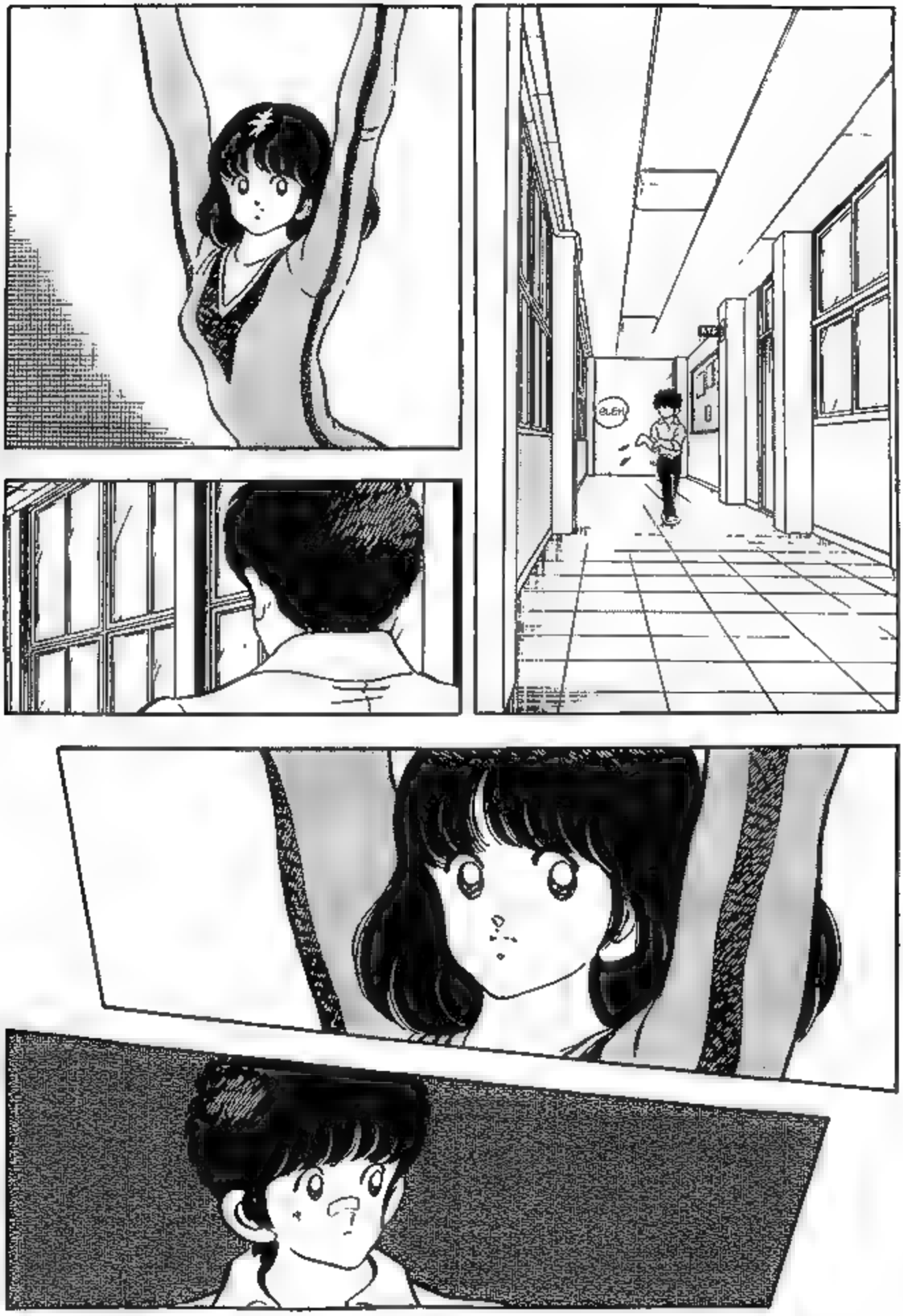
OH, THANK YOU
WOW, CONGRATULATIONS.

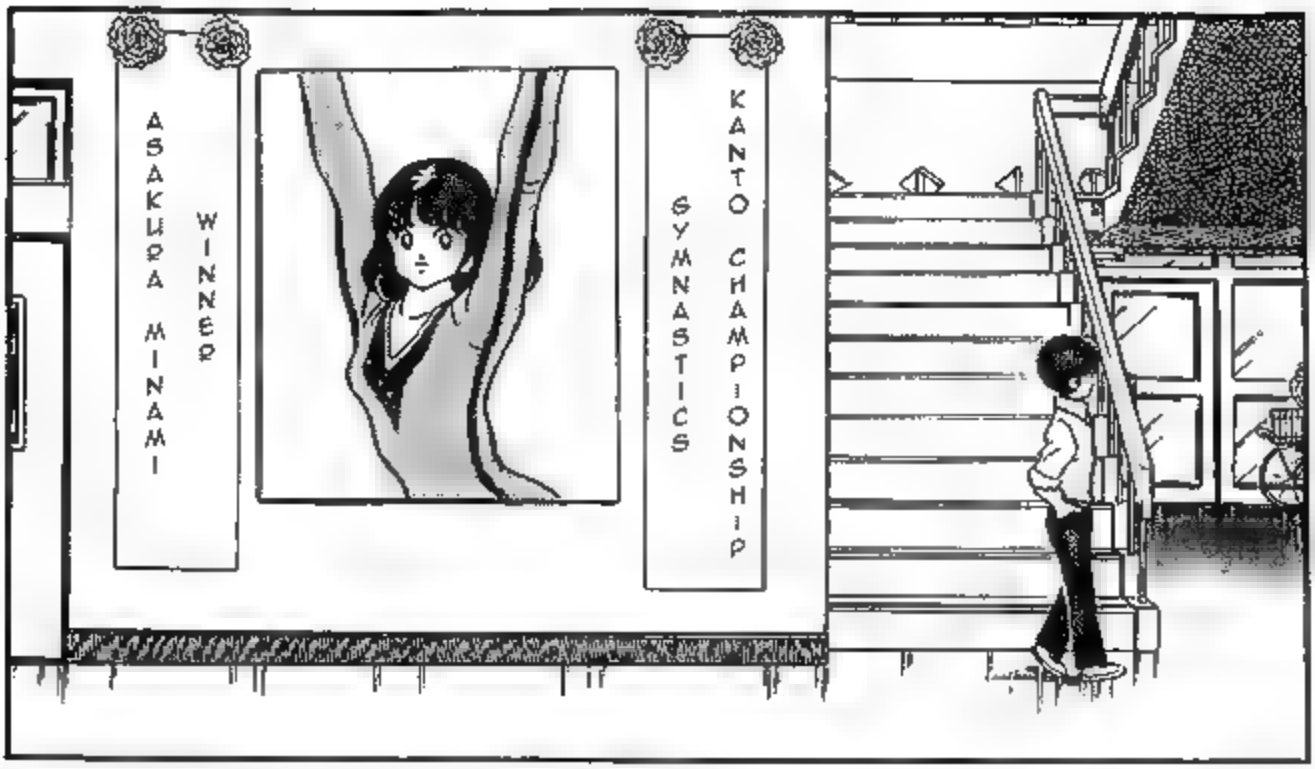

THEN, WE'LL MAKE OUR DREAM COME TRUE AND GO TO KOUSHIEN!
AFTER THE PRELIMINARIES WE'LL FIGHT SEINAN AND SUMI TECH AND EMERGE AS WINNERS!

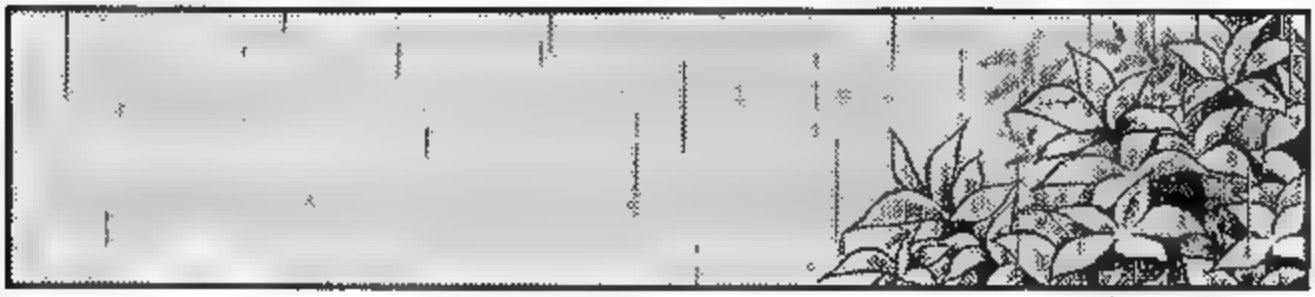
MEN'S BATHROOM

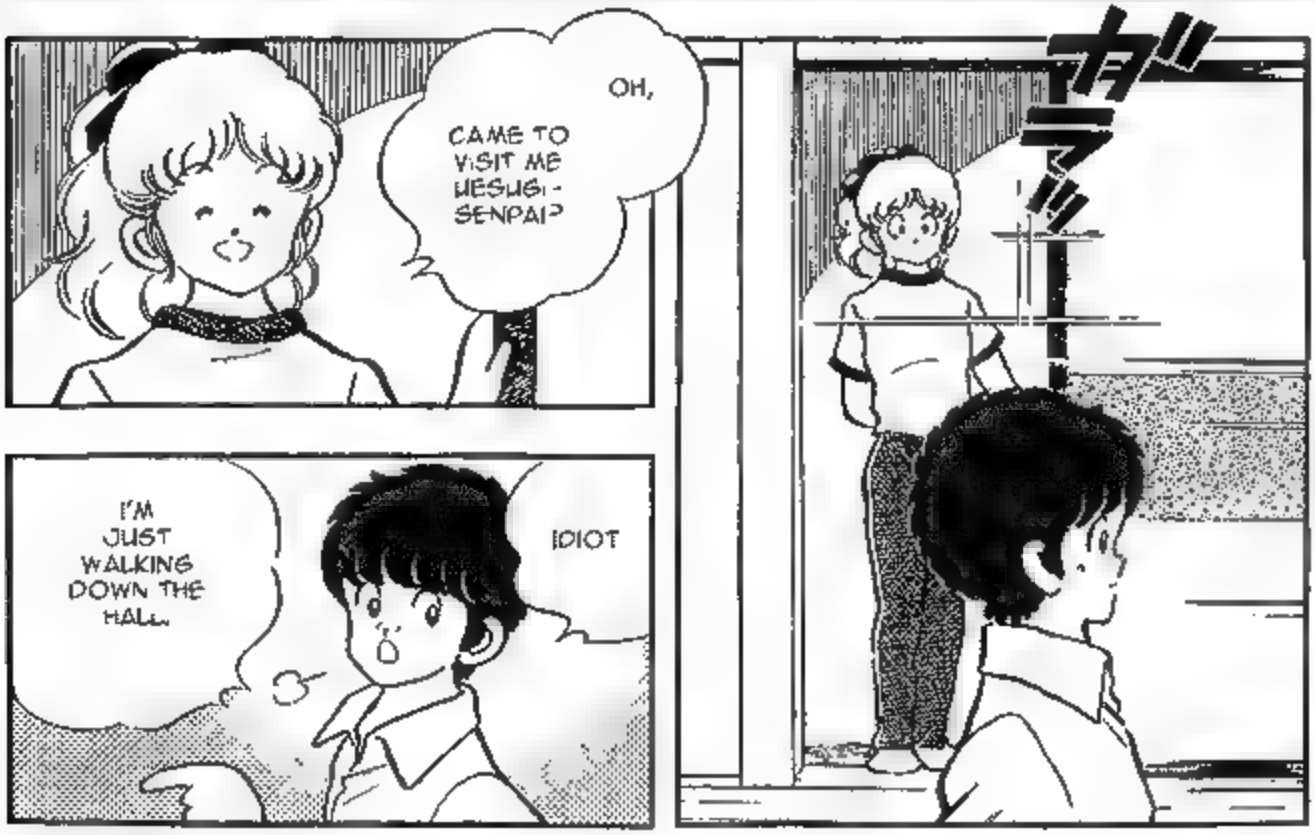




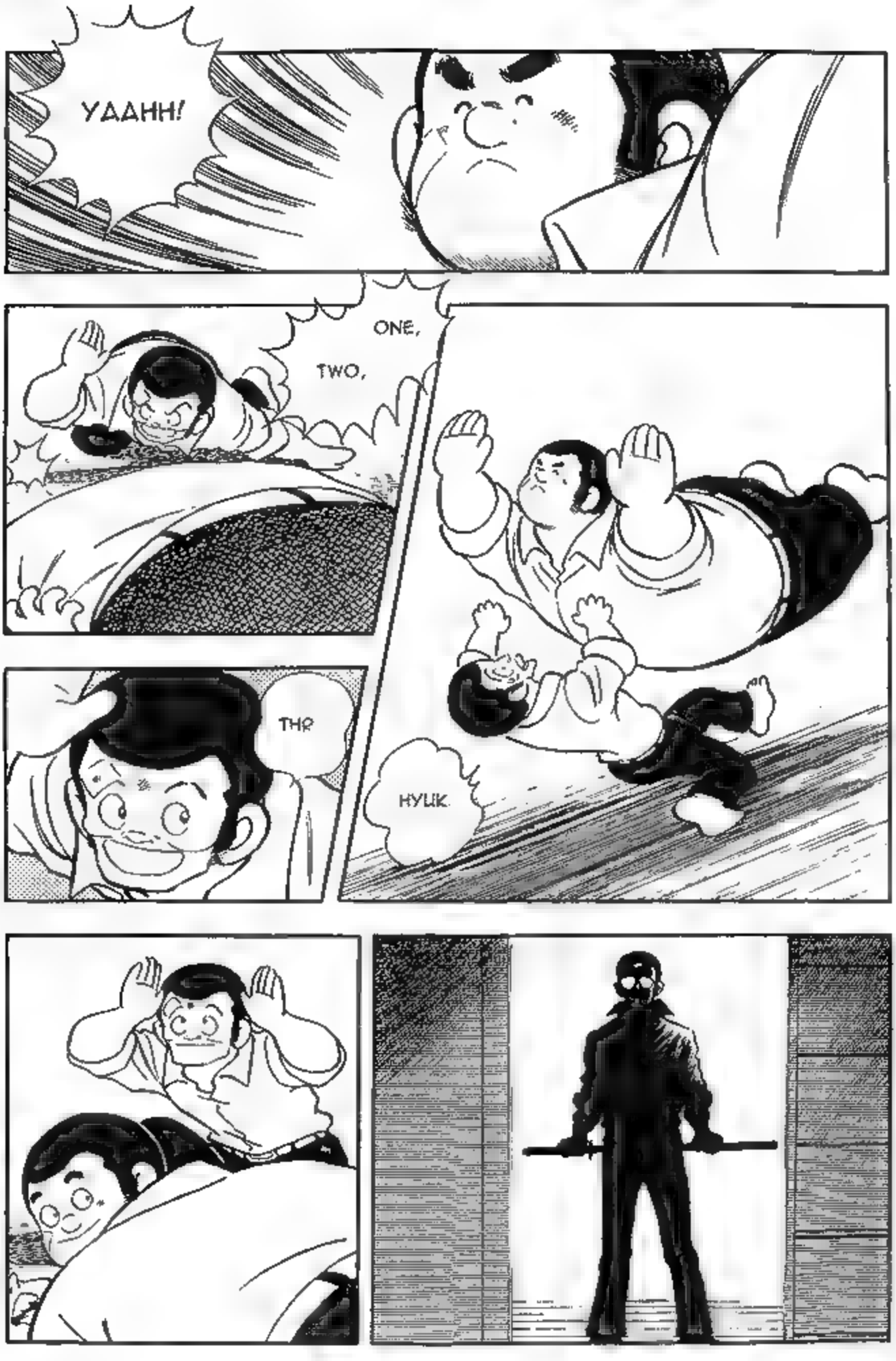

OLEH


KANTO CHAMPIONSHIP
GYMNASTICS
WINNER
ASAKURA MINAMI

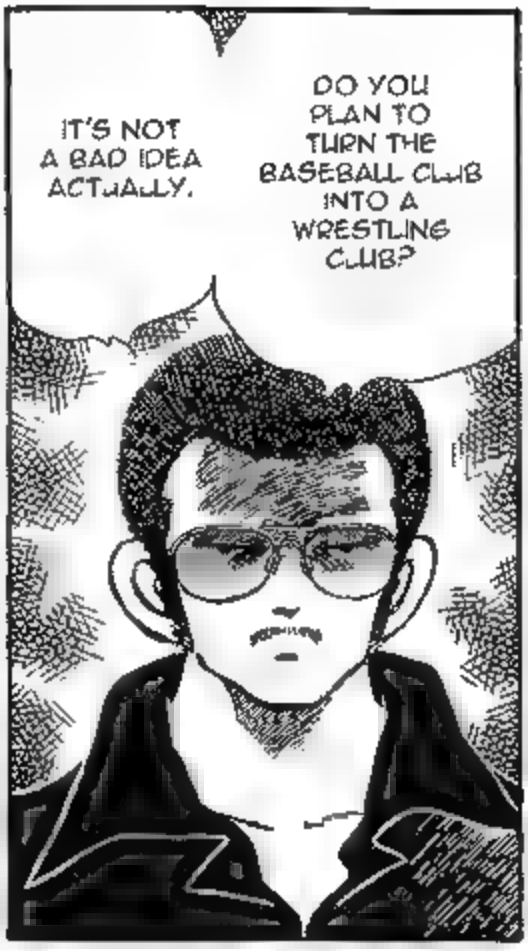



OH,
CAME TO VISIT ME UESUGI-SENPAI?
I'M JUST WALKING DOWN THE HALL.
IDIOT
カラ

YOUR HEALTH S PART OF MY RESPONSIBILITIES AS A MANAGER, TOO.
THAT WON'T DO
I DON'T NEED ONE!
I UNDER-STAND.
YOU NEED A MASSAGE, RIGHT?
WHEN IS OUR COACH EVER NOT MAD?
YOU'LL GET IN TROUBLE WITH THE COACH!
SEE WHAT I MEAN?

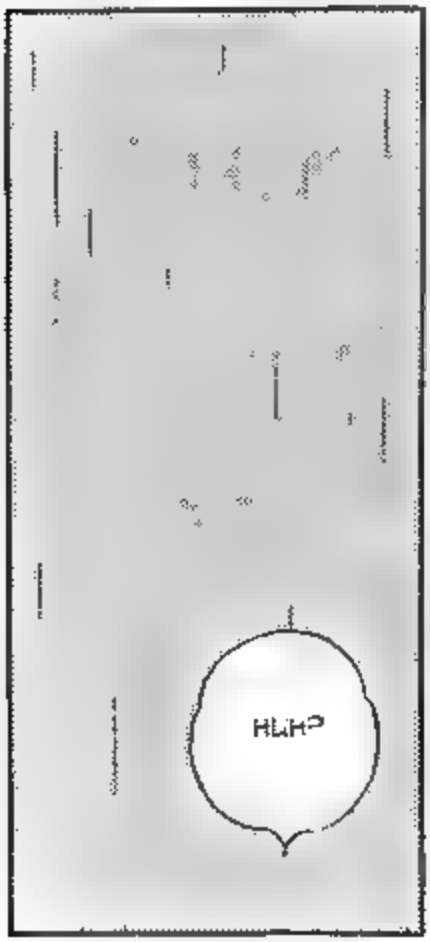

УДАНН!
ONE,
TWO,
THR
HYUK

NO,
IT WON'T STOP RAINING.

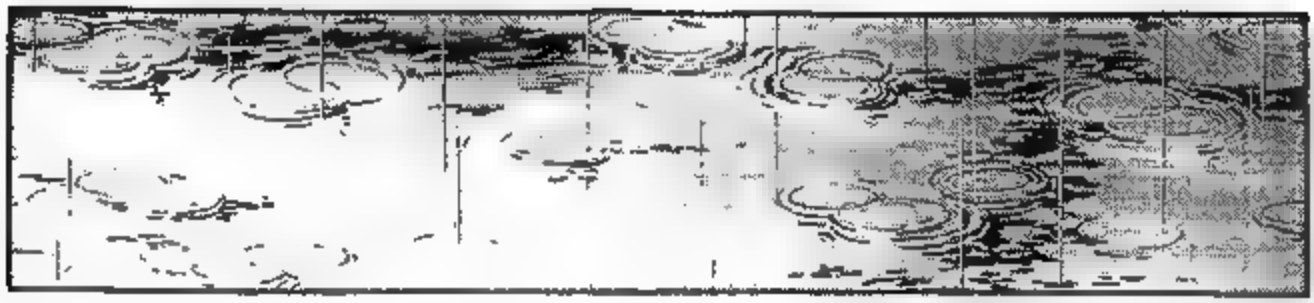

DO YOU PLAN TO TURN THE BASEBALL CLUB INTO A WRESTLING CLUB?
IT'S NOT A BAD IDEA ACTUALLY.

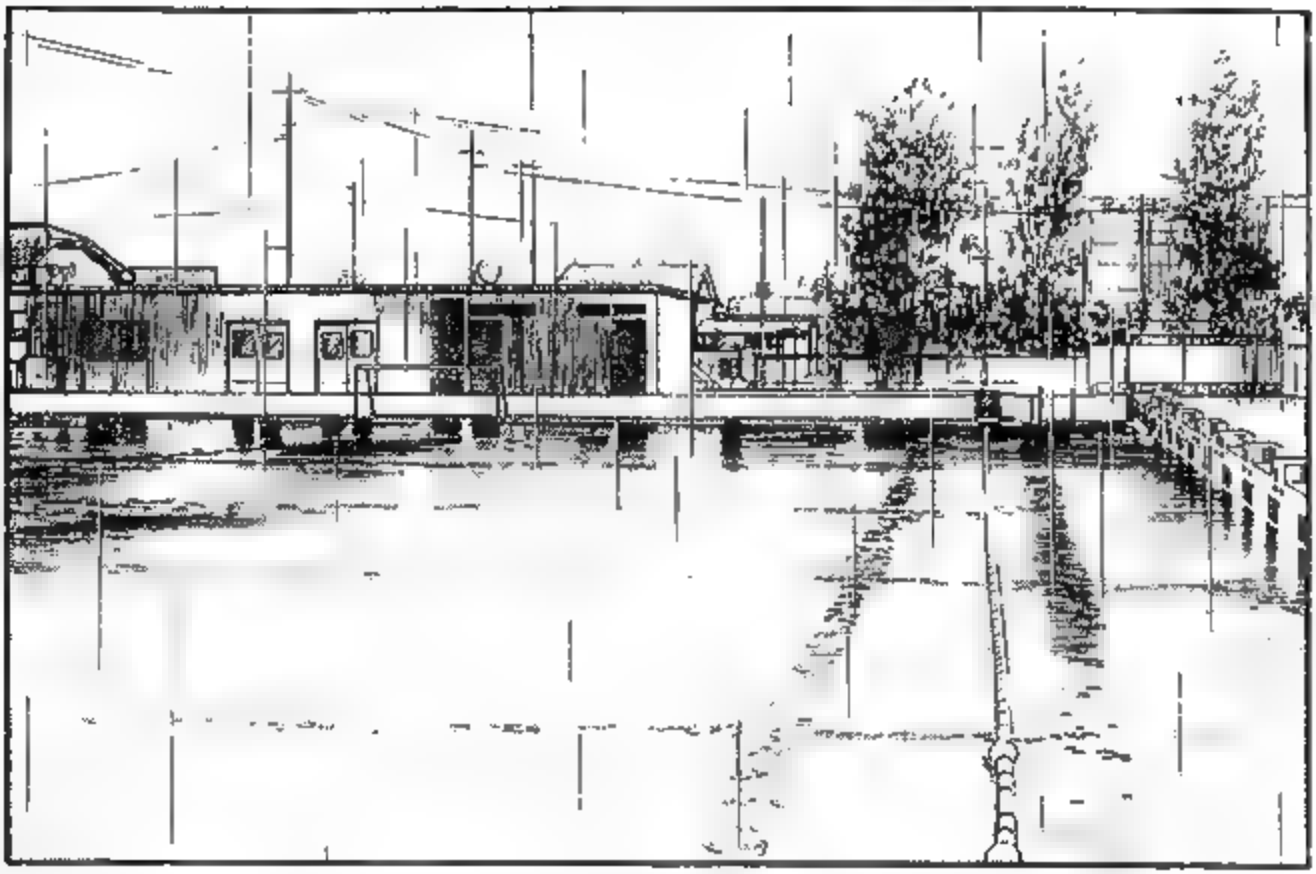
COME OUTSIDE.

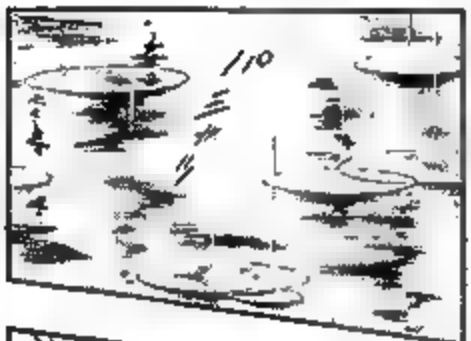
IS THERE A MEETING?


HUH?

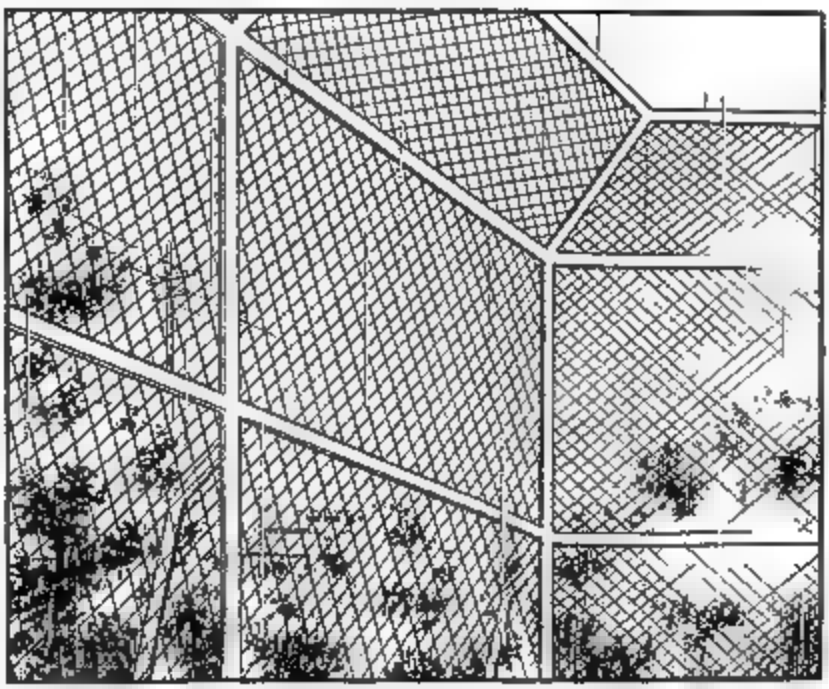
OH,
TO THE GYM THEN?






110

110

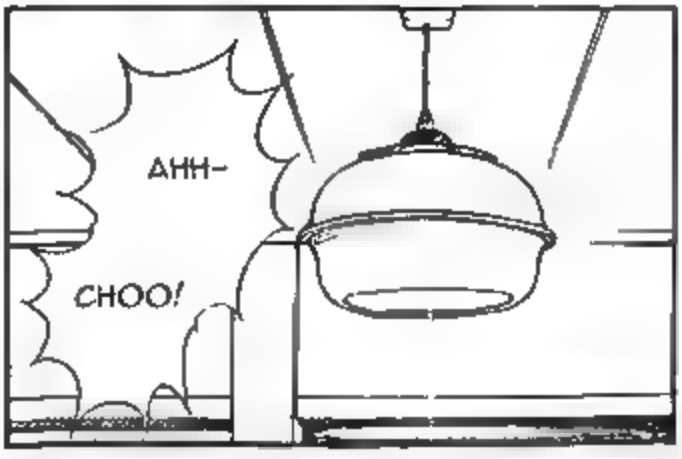


THEN THEY CAN REST PEACE-FULLY.
WHAT IF THEY CATCH A COLD?
SOON THE PRE-LIMINARY GAMES START.
I'M SUCH A CARING COACH.
DON'T WORRY.
THEN WHAT ABOUT THE GAMES?
IF THEY NEED TO REST, LET THEM REST.
I WOULD NEVER FORCE A SICK PLAYER TO PLAY.

WELL, THIS HAS NOTHING TO DO WITH ME,
BECAUSE MY BROTHER'S SUMI TECH IS GOING TO GO TO KOUSHIEN.
ALL YOU NEED IS 9 PEOPLE TO PLAY A MATCH
ONE, TWO!
ONE, TWO!
ONE, TWO!

ONE, TWO!
ONE, TWO!
ONE, TWO!
WOOF!
SHH.

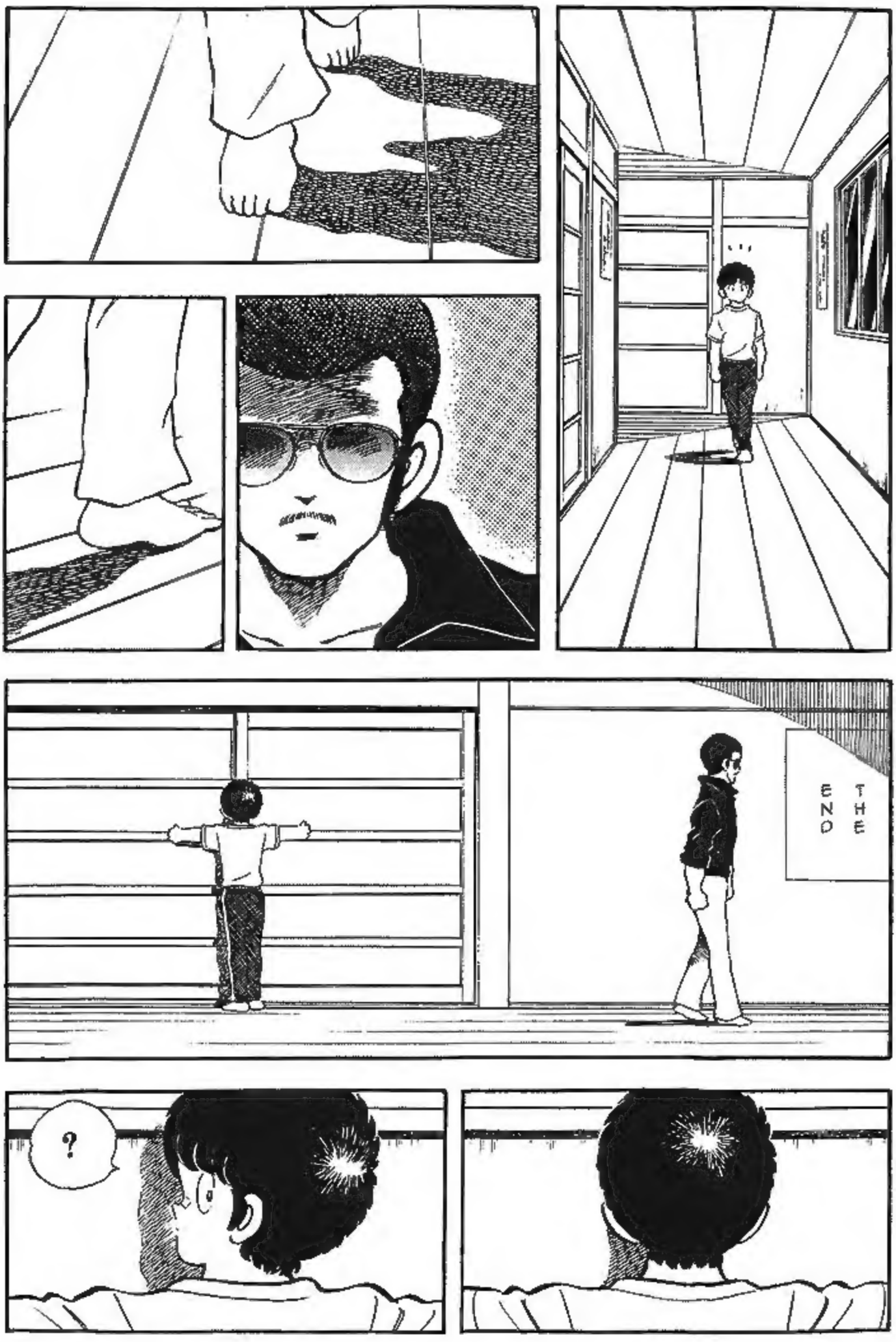
SFX SNIFFLE



GOD... IF YOU WANT TO GIVE SOMEBODY A COLD THEN,
GIVE IT TO ME INSTEAD...
HOW DID YOU END UP GETTING A COLD?
WE'RE THE ONES WHO HAD TO PRACTICE IN THE RAIN.
SNIFFLE.
STOP TALKING NONSENSE.
I GOT THE COLD FOR YOU.
THIS HAPPENS.
JUST WHEN I THOUGHT SHE WAS BECOMING MORE LIKE A MANAGER...
SNIFFLE.
AHH-
CHOO!

THIS IS AN IMPORTANT TIME, SO WE'RE GOING TO NEED YOUR HELP.
STAY CALM AND GET SOME REST.
OKAY.
YOU HAVE QUITE THE FEVER.
YEAH.
SNIF-FLE.
I BROUGHT THE ICE AND MEDICINE.
OH.
YEAH?
HEY, SENPAI.
SURE.
I'LL TAKE CARE OF IT FROM HERE.
.....

SFX: UPRIGHT


THE END
?